

# Centrum

N°2 | Spring 2024

Inflight magazine

На обложке: Amirsoy Resort

Прогулки по Грузии

*Gruziya bo'ylab sayr*

Советы  
путешественников

*Sayyohlar  
maslahati*

Таможня.  
Напутствие эксперта

*Bojxona.  
Mutaxassis tavsiyasi*

День из жизни  
бортпроводника

*Bort kuzatuvchisi  
hayotidan bir kun*





## Управляйте вашими средствами в мобильном приложении Tenge24!

-  Гибкие депозиты до 23% годовых
-  Бесплатные переводы на любую карту\*
-  Мгновенные переводы в Казахстан
-  Онлайн-микрозаймы до 50 000 000 сум
-  Выгодная рассрочка без переплат
-  Конвертация по пяти валютным парам
-  Более 400 000 товаров в Tenge Market

\* Лимит бесплатных ежемесячных переводов устанавливается согласно утверждённому тарифам. Подробная информация на сайте [www.tengebank.uz](http://www.tengebank.uz)



 Google Play

 App Store

 **1245**  
[www.tengebank.uz](http://www.tengebank.uz)

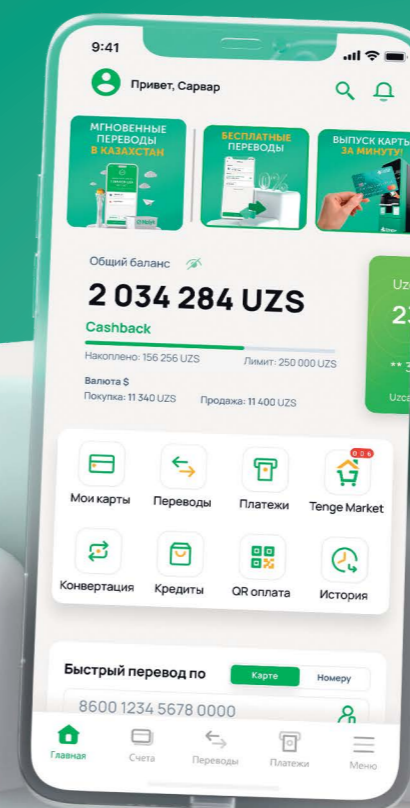
Лицензия ЦБ РУз на проведение банковских операций №85 от 25 декабря 2021г.

РЕКЛАМА



# Tenge24

- 1 Скачайте приложение
- 2 Пройдите идентификацию
- 3 Получите весь спектр услуг



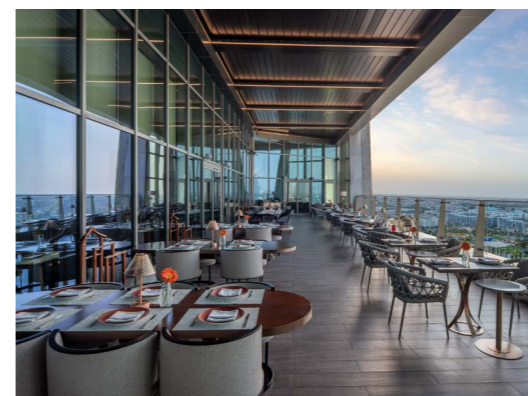




РЕКЛАМА

## Изысканность и роскошь в сердце Ташкента

Отель Hilton Tashkent City предоставляет 258 современных номеров. К вашим услугам 2 масштабные площадки для проведения мероприятий различного уровня, роскошные рестораны и бары, где тандем иностранных и местных поваров приятно удивит вас шедеврами кулинарного искусства, а также премиальный спа- и фитнес-центр Serenity Spa, который погрузит вас в мир релаксации и отдыха.



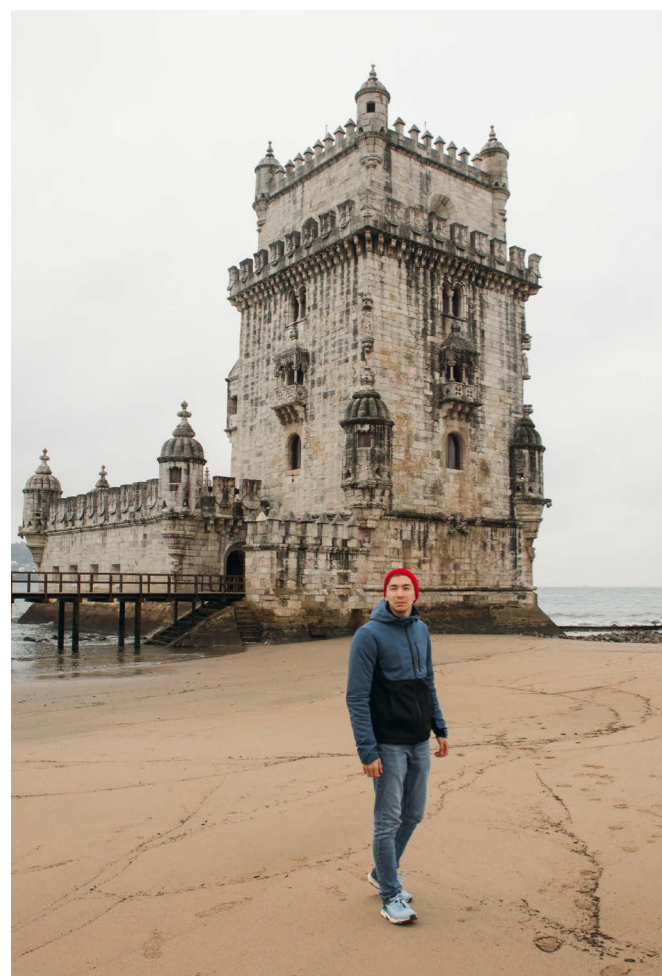
ул. Укчи 1, 100027, Ташкент, Узбекистан  
+998 71 210 88 88

reservations@hilton-tashkent.com  
tashkentcity.hilton.com





CENTRUMAIR



## Содержание Mundarija

- 12 **Гамарджоба, Тбилиси!**  
Gamarjoba, Tbilisi!
- 28 **Своими глазами: события, достойные внимания**  
O'z ko'zingiz bilan: e'tiborga loyiq voqealar
- 32 **Путь к комфорту: секреты выбора лучшего места в самолете**  
Qulaylik sari: samolyotdagi eng yaxshi joyni tanlash sirlari
- 44 **Следуй за кроликом: прогулки по нетуристическому Тбилиси**  
Quyondan ergashib: turistbop bo'lmagan Tbilisi bo'ylab sayr
- 54 **Вояжируем как профи: лайфхаки путешественников**  
Profilar kabi sayohat qilamiz: tajribali sayohatchilardan layfxaklar
- 60 **Акмаль Саидов. Путешественник души и сердца**  
Akmal Saidov. Tabiatan fidoyi sayyoh
- 80 **За кулисами полёта. День из жизни бортпроводника**  
Parvoz ortidagi hayot. Bort kuzatuvchisi hayotidan bir kun

THE  
TOURIST

ОСОБЕННЫЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

? Не нравится место в самолете?

? Реальность не соответствует ожиданию?

? Не понравился номер в отеле?

? Не можешь решить вопрос со страховкой?

? Не можешь связаться со своим менеджером?

? Не можешь найти свой трансфер по прилету?



ХОЧЕШЬ ОТДОХНУТЬ БЕЗ ПРОБЛЕМ?  
ПРИБРЕТАЙ ТУР В THE TOURIST



@thetourist.uzb  
info@thetourist.uz

Ташкент, ул. Ойбека, 14/30

т: +998 78 148 03 00  
м: +998 97 444 03 30



# Centrum

Inflight magazine

**Продюсер проекта:**  
*Сауле Мукадамова*

**Коммерческий директор:**  
*Лола Рахматуллаева*

**Главный редактор:**  
*Елизавета Алмазова*

**Выпускающий редактор:**  
*Ислам Рахманов*

**Перевод, узбекский язык:**  
*Камол Назаров*

**Редактор и корректор,  
узбекский язык:**  
*Нилуфар Мавланова*

**Редактор и корректор,  
русский язык:**  
*Марина Исайчева*

**Дизайн и верстка:**  
*Эмиль Зубairov*  
*Диёр Матчанов*  
*Афзал Хамидов*

**Фото:**  
*Акмаль Саидов*

**Юридический адрес редакции:**  
*Ташкент, Мирзо-Улугбекский район,  
массив Буюк ипак йули, 1Б*

**Отдел рекламы:**  
*Телефон: +998 99 855 55 07*

**Email:** info@bhh.uz

**Loyiha prodyuseri:**  
*Saule Mukadamova*

**Tijorat direktori:**  
*Lola Rahmatullayeva*

**Bosh muharrir:**  
*Yelizaveta Almazova*

**Chiqaruvchi muharrir:**  
*Islam Rahmanov*

**Tarjima, o'zbek tili:**  
*Kamol Nazarov*

**Muharrir va musahhih,  
o'zbek tili:**  
*Nilufar Mavlanova*

**Muharrir va musahhih,  
rus tili:**  
*Marina Isaycheva*

**Dizayn va sahifalash:**  
*Emil Zubairov*  
*Diyor Matchanov*  
*Afzal Xamidov*

**Suratlar:**  
*Akmal Saidov*

**Tahririyatning yuridik manzili:**  
*Toshkent, Mirzo-Ulug'bek tumani,  
Buyuk ipak yo'li mavzesi, 1B*

**Reklama bo'limi:**  
*Tелефон: +998 99 855 55 07*

**Email:** info@bhh.uz

Лицензия № С-5669433. 20.12.2023

Журнал распространяется  
на бортах авиакомпании Centrum Air по всем  
направлениям.

Редакция не несет ответственности  
за содержание рекламных материалов.  
Использование материалов или  
их фрагментов в любой форме  
допускается исключительно  
с письменного разрешения редакции.

Отпечатано в типографии ООО ООО "PRINTUZ":  
г. Ташкент, Мирабадский р-н.,  
ул. Кушкуприк, д. 28/1.  
Формат 210×297 мм. Печать офсетная.  
Тираж 2 000 экземпляров.  
Подписано в печать 22.03.2024. Заказ №

Litsenziya № С-5669433. 20.12.2023

Jurnal Centrum Air aviakompaniyasining  
barcha yo'nalishlardagi bortlarida tarqatiladi.

Tahririyat reklama materiallarining mazmuni  
uchun javobgar emas. Materiallar yoki  
ularning qismlaridan har qanday shaklda  
foydalanishga faqat tahririyatning yozma  
ruxsati bilan yo'l qo'yiladi.

"PRINTUZ" MCHJ bosmaxonasida chop etilgan:  
Toshkent shahri, Mirobod tumani, Qo'shko'prik  
ko'chasi, 28/1-uy.

Qog'oz bichimi 210×297 mm, ofset qog'ozi.  
Adadi 2 000 nusxa. 22.03.2024-yilda chop etildi.  
Buyurtma №

# TEMP

# 888.4





С уважением, генеральный директор авиакомпании Centrum Air  
**Абдулазиз Абдурахмонов**

Hurmat bilan, Centrum Air aviakompaniyasining bosh direktori  
**Abdulaziz Abdurahmonov**

**У**важаемые пассажиры Centrum Air! Мы рады приветствовать вас на борту нашей авиакомпании. Ваше присутствие сегодня с нами — не только честь, но и источник вдохновения.

В январе исполнился год с того момента, как мы впервые поднялись в небо. За это время мы совершили множество рейсов, провели тысячи часов в полете и перевезли сотни тысяч пассажиров, но не останавливаемся на достигнутом. Наша команда продолжает неутомимо работать над тем, чтобы обеспечить вам безопасный и комфортный полет. Мы стремимся к совершенству в каждом аспекте нашей деятельности, чтобы ваша поездка стала приятной и незабываемой.

Мы ценим ваш выбор и оказанное доверие. Мы дорожим каждым из вас.

Находясь на борту нашего самолета, позвольте себе мечтать и вдохновляться чудными мгновениями полета, а мы создадим для этого все условия!

Hurmatli Centrum Air yo'lovchilari!

Sizni aviakompaniyamiz bortida kutib olishdan mamnunmiz. Bugun biz bilan birga bo'lishingiz biz uchun nafaqat sharaf, balki ilhom manbai hamdir.

Yanvar oyida ilk bor ko'kka ko'tarilganimizga bir yil to'ldi. Bu vaqt ichida biz ko'plab reyslarni amalga oshirdik, minglab soat parvoz qildik va yuz minglab yo'lovchilarni o'z manzillariga yetkazdik. Ammo, erishilgan natijalar bilan kifoyalanib qolish niyatimiz yo'q. Jamoamiz sizni xavfsiz va qulay parvoz bilan ta'minlash maqsadida, g'ayrat bilan ishlashda davom etmoqda. Har bir sayohatingiz yoqimli va unutilmas bo'lishi uchun faoliyatimizning har bir jabhasida mukammallikka intilmoqdamiz.

Sizlarning tanlov va ishonchingizni yuqori baholaymiz. Har biringiz biz uchun qadrlisiz.

Samolyotimiz bortida bo'lgan chog'ingizda, orzularga berilishga va parvozning har bir daqiqasidan ilhom olishga o'zingizga imkon bering, biz esa, buning uchun barcha sharoitlarni yaratamiz!



РЕКЛАМА

# Летайте с заботой и комфортом

Путь с Centrum Air — не просто маршрут, а благодать в каждой минуте



998 55 518 88 88  
centrum-air.com





## О компании

Centrum Air — частная авиакомпания Узбекистана, специализирующаяся на предоставлении пассажирских и грузовых перевозок, созданная 18 января 2023 года в рамках государственной инициативы, направленной на улучшение качества авиаперелётов для жителей республики. Авиакомпания активно осуществляет чартерные и регулярные рейсы по местным и зарубежным направлениям. Несмотря на короткий период своей деятельности, Centrum Air уже оказала значительное влияние на авиационную отрасль республики и играет важную роль в мировой транспортной системе, связывая различные города и страны, обеспечивая быстрые, удобные, безопасные авиаперелёты и транспортировку грузов.

В данный период в Centrum Air рейсы выполняют семь самолётов таких типов, как Airbus A-320, Airbus A-319 VIP, Boeing 747-200F, Boeing 767-300ER. Авиакомпания постоянно развивается и работает над расширением флота, планируя к 2025 году увеличить свой авиапарк до 25 самолётов.

Основная задача компании — обеспечение безопасности и комфорта пассажиров во время полёта, строгое соблюдение международных стандартов и требований к безопасности в авиации.

Centrum Air выполняет все взятые на себя обязательства по международным конвенциям, регламентирующим деятельность в области гражданской авиации, привлекает и обучает высококвалифицированный персонал, а также регулярно проводит техническое обслуживание и проверку воздушных судов.

Авиакомпания принимает участие в социальных проектах и является партнёром Профессиональной футбольной лиги Узбекистана. В начале 2023 года была достигнута договорённость, согласно которой Лига по итогам каждого месяца определяет победителей в трёх номинациях: «Лучший тренер», «Лучший игрок» и «Самый красивый гол месяца». Авиакомпания, в свою очередь, вручает им ваучер на отдых в разных странах мира на двоих.

Таким образом, авиакомпания Centrum Air, благодаря непрерывному развитию, открытию новых направлений и удовлетворению потребностей клиентов, стремится быть надёжным партнёром, предлагающим наилучший сервис, и важным элементом современной транспортной системы Республики Узбекистан, обеспечивая безопасные, комфортные авиаперелёты пассажиров и транспортировку грузов.

## Kompaniya haqida

Centrum Air — O'zbekistonning xususiy aviakompaniyasi, yo'lovchi va yuk tashishni ta'minlashga ixtisoslashgan bo'lib, respublika aholisi uchun aviaqatnovlar sifatini yaxshilashga qaratilgan hukumat tashabbusi doirasida 2023-yil 18-yanvarda tashkil etilgan. Aviakompaniya mahalliy va xorijiy yo'nalishlar bo'yicha faol tarzda charter va muntazam reyslarni amalga oshirmoqda. O'z faoliyatini boshlaganidan qisqa muddat o'tganiga qaramay, Centrum Air tez, qulay, xavfsiz avia qatnov va yuk tashishni ta'minlagan holda turli shaharlar va mamlakatlarni bog'lab, respublikaning aviatsiya sanoatiga sezilarli ta'sir ko'rsatib ulgurdi va jahon transport tizimida muhim rol o'ynadi.

Hozirgi paytda Centrum Air aviakompaniyasida reyslarni Airbus A-320, Airbus A-319 VIP, Boeing 747-200F, Boeing 767-300ER kabi yettita samolyot amalga oshirmoqda. Aviakompaniya doimiy ravishda rivojlanib, o'z flotini kengaytirish ustida ish olib bormoqda va 2025-yilga kelib samolyotlari sonini 25 taga yetkazishni rejalashtirmoqda.

Aviakompaniyaning ustivor vazifasi — parvoz paytida yo'lovchilarning xavfsizligi va qulayligini ta'minlash, aviatsiyadagi xalqaro standartlar va xavfsizlik talablariga qat'iy rioya qilishdan iborat.

Centrum Air fuqaro aviatsiyasi sohasidagi faoliyatni tartibga soluvchi xalqaro konvensiyalar bo'yicha o'z zimmasiga olgan barcha majburiyatlarni bajaradi, yuqori malakali xodimlarni jalb qiladi va o'qitadi, shuningdek, havo kemalariga texnik xizmat ko'rsatish va tekshirishni muntazam ravishda amalga oshiradi.

Aviakompaniya ijtimoiy loyihalarda ham ishtirok etib, O'zbekiston Professional futbol ligasining hamkori hisoblanadi. 2023-yil boshida kelishuvga erishildi, unga ko'ra Liga har oy yakuni bo'yicha uchta nominatsiya — «Eng yaxshi murabbiy», «Eng yaxshi o'yinchi» va «Oyning eng chiroyli goli» g'oliblarni aniqlaydi. Aviakompaniya esa, o'z navbatida ularga dunyoning turli mamlakatida dam olish uchun ikki kishilik vaucherni taqdim etadi.

Shunday qilib, Centrum Air aviakompaniyasi uzluksiz rivojlanish, yangi yo'nalishlarni ochish va mijozlar ehtiyojini qondirish orqali eng yaxshi xizmatni taklif etuvchi ishonchli hamkor bo'lishga intiladi, yo'lovchilarning xavfsiz, qulay aviaqatnovini va yuklarni tashishni ta'minlaydigan O'zbekiston Respublikasi zamonaviy transport tizimining muhim elementi hisoblanadi.





# ГАМАРАЖՕԲԱ, ТБИЛИСИ!

Gamarjoba, Tbilisi!

Грузия славится древней архитектурой и богатой местной кухней, а ее вина считаются одними из лучших. Если вы мечтали познакомиться с грузинскими красотами, смело отправляйтесь в живописный и хлебосольный Тбилиси. Оглядет достопримечательности столицы можно за пару дней, а чтобы ваше путешествие было насыщенным, мы подготовили список дел, которые точно стоит выполнить.

Грузия qadimiy me'morchiligi va xilma-xil mahalliy taomlari bilan mashhur, uning sharoblari esa eng yaxshi sharoblardan biri hisoblanadi. Agar siz Gruziyaning go'zalligi bilan tanishishni orzu qilgan bo'lsangiz, xushmanzara va mehmondo'st Tbilisiga o'tlaning. Ko'rkam poytaxtni bir necha kun ichida aylanib chiqishingiz mumkin, biz esa sayohatingiz mazmunli kechishi uchun bajarilishi kerak bo'lgan ishlar ro'yxatini tayyorladik.





Вкусить / *Tatib ko'ring*

**\$4** | **НИГЪЗИАНИ БАДРИДЖАНИ**  
*Nigoziani Badridjani*



БАКЛАЖАНОВЫЕ РУЛЕТЫ С ОРЕХАМИ  
*YONG'OQLI BAQLAJON RULETI*



**\$3** | **ПХАЛУ**  
*Phali*



ЗАКУСКИ ИЗ ОВОЩЕЙ И ТРАВ С ОРЕХОВЫМ СОУСОМ  
*YONG'OQ SOUSI QO'SHILGAN SABZAVOT VA KO'KATLI YAXNA TAOM*

**\$1** | **ХИНКАЛИ «КАЛАКУРИ»**  
*"Kalakuri" xinkalisi*



ХИНКАЛИ С МЯСОМ И КИНЗОЙ  
*GO'SHT VA KASHNICHLI XINKALI*

**\$8** | **ШКМЕРУЛИ**  
*Shkmeruli*



КУРИЦУ В ЧЕСОЧНОМ СОУСЕ  
*SARIMSOQ SOUSIDAGI TOVUQ*



**\$6** | **АДЖАРСКИЕ ХАЧАПУРИ**  
*Shkmeruli*



ХАЧАПУРИ С СЫРОМ, ЯЙЦОМ И МАСЛОМ  
*PISHLOQ, TUXUM VA SARIYOQ'LI XACHAPURI*



**\$9** | **ЧАКАПУЛИ**  
*Chakapuli*



ТУШЕНОЕ МЯСО С ТАРХУНОМ, ТКЕМАЛИ И ВИНОМ  
*TARXUN, TKEMALI VA SHAROBDA DIMLAB PISHIRILGAN GO'SHT*



**\$4** | **ЛОБИО**  
*Lobio*



СУП ИЗ КРАСНОЙ ФАСОЛИ  
*QIZIL LOVIYA SHO'RVASI*



**\$8** | **ОСТРИ**  
*Ostri*



ТУШЕНУЮ ГОВЯДИНУ В ТОМАТНОМ СОУСЕ  
*TOMAT SOUSIDA DIMLAB PISHIRILGAN MOL GO'SHTI*

**\$8** | **МЕГРЕЛЬСКОЕ ХАРЧО**  
*Megreli xarchosi*



МЯСО В ГУСТОМ ОРЕХОВОМ СОУСЕ  
*YONG'OQLI QUVUQ SOUSIDA TAYYORLANGAN GO'SHT*

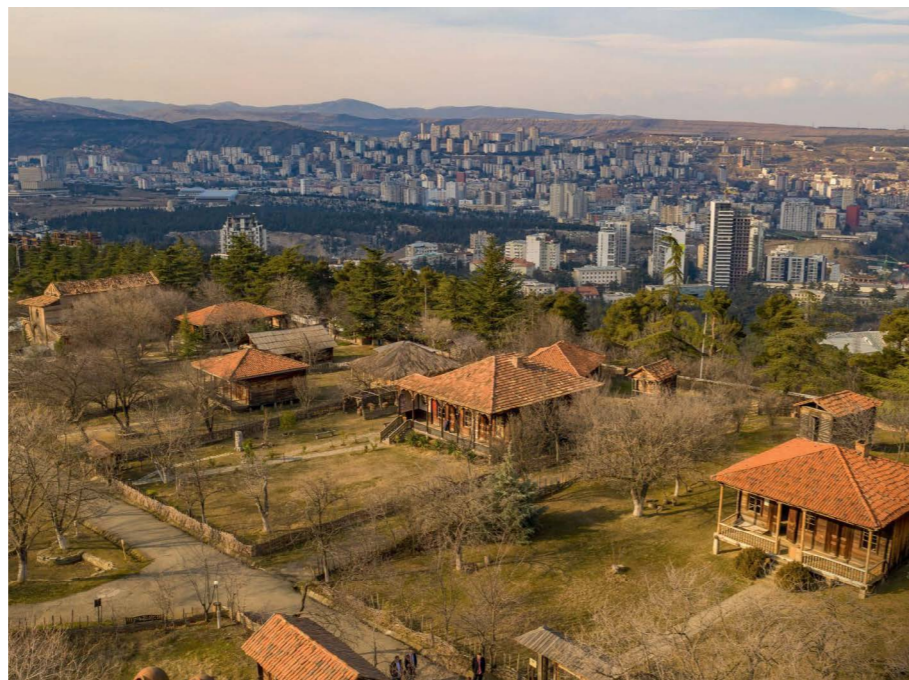


Посетить / *Tashrif buyuring*



↑  
**ТБИССКИЙ ТЕАТР МАРИОНЕТОК**  
 TBILISI QO'G'IRCHOQ TEATRI  
 Построен грузинским сценаристом, драматургом, режиссёром, художником и скульптором Резо Габриадзе в 1981 году. Основатель собственноручно создает кукол и оживляет их на сцене театра. Вход: от \$15. Gruzialik ssenarist, dramaturg, rejissyor, rassom va haykaltarosh Rezo Gabriadze tomonidan 1981-yilda qurilgan. Asoschi qo'g'irchoqlarni o'zi yaratib, ularni teatri sahnasida jonlantiradi. Kirish: \$15 dan boshlanadi.

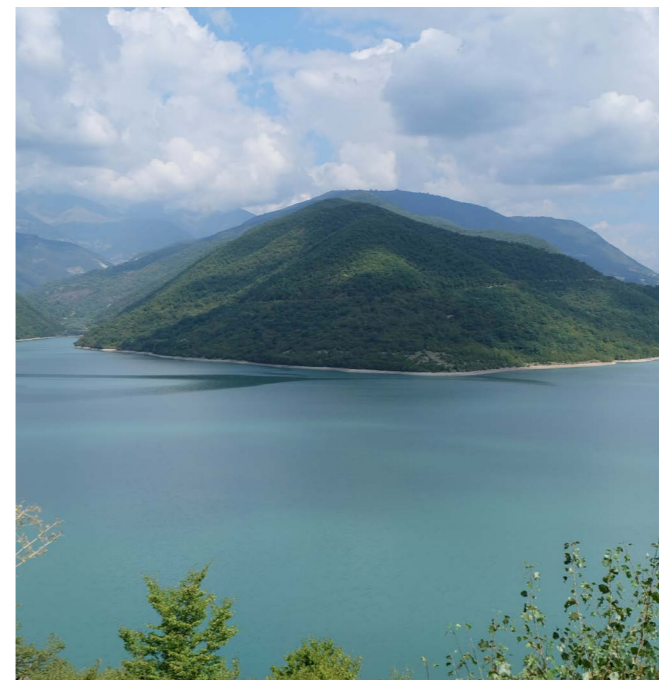
→  
**ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ**  
 ETNOGRAFIK MUZEY  
 Экспозиция музея – это своеобразная грузинская деревня, где каждый дом и усадьба являются отражением различных эпох грузинской истории. Вход: \$2; экскурсия: от \$10. Muzei ekspozitsiyasi Gruziyaning o'ziga xos qishlog'i bo'lib, unda har bir uy va hovli-joy Gruziya tarixining turli davrlarini aks ettiradi. Kirish: \$2; ekskursiya: \$10 dan boshlanadi;



←  
**СЕРНЫЕ БАНИ**  
 OLTINGUGURTLI HAMMOMLAR  
 Комплекс бань под названием Абанотубани, построенных на природных сернистых источниках в XVI—XIX веках. От \$6 до \$120. XVI-XIX asrlarda tabiiy oltingugurtli konlarda qurilgan Abanotubani nomli hammomlar majmuasi. \$6 dan \$120 gacha

↙  
**ОЗЕРО ЛИСИ**  
 LISI KO'LI  
 Маленькое тихое место максимально обустроено для туристов: здесь можно взять напрокат лодочку и совершить прогулку по воде. Sayyohlar uchun qulay sharoitlar yaratilgan kichik sokin manzil: bu yerda ijaraga qayiq olib, suvda sayr qilish mumkin.

↓  
**ВИНОДЕЛЬНЯ SAMAIA WINERY**  
 SAMAIA WINERY SHAROV ZAVODI  
 Идеальное место, чтобы открыть для себя аутентичный мир грузинского винодела. Вход: от \$10. Gruziya vinochiligining haqiqiy o'zgacha olamini kashf etish uchun eng maqbul manzil. Kirish \$10 dan boshlanadi.







↑  
**БЛОШИНЫЙ РЫНОК «СУХОЙ МОСТ»**  
 «QURUQ KO'PRIK» BIT BOZORI  
 Крупнейший блошиный рынок в Тбилиси, здесь можно найти множество самых редких и необычных вещей  
 Tbilisidagi eng yirik bit bozori bo'lib, u yerda ko'plab juda noyob va g'ayrioddiy narsalarni topish mumkin.

←  
**РАЙОН СТАРОГО ГОРОДА У ГОРЫ МТАЦМИНДЫ**  
 MTATSMINDA TOG'I ETAGIDAGI ESKI SHANAR HUDUDI  
 Наивысшая точка Тбилиси, с которой видна вся историческая часть грузинской столицы  
 Tbilisining eng baland nuqtasi bo'lib, undan Gruziya poytaxtining butun tarixiy qismi ko'rinadi

←  
**КАНАТНАЯ ДОРОГА В ПАРКЕ РИКЕ**  
 RIKE BOG'IDAGI OSMA YO'L  
 Соединяет новый современный парк Рике с древней крепостью Нарикала, расположенной на вершине одного из холмов. Вход: от \$1  
 Yangi zamonaviy Rike bog'ini tepalıklardan birining ustida joylashgan qadimiy Narikala qal'asi bilan bog'laydi. Kirish: \$1 dan boshlanadi.

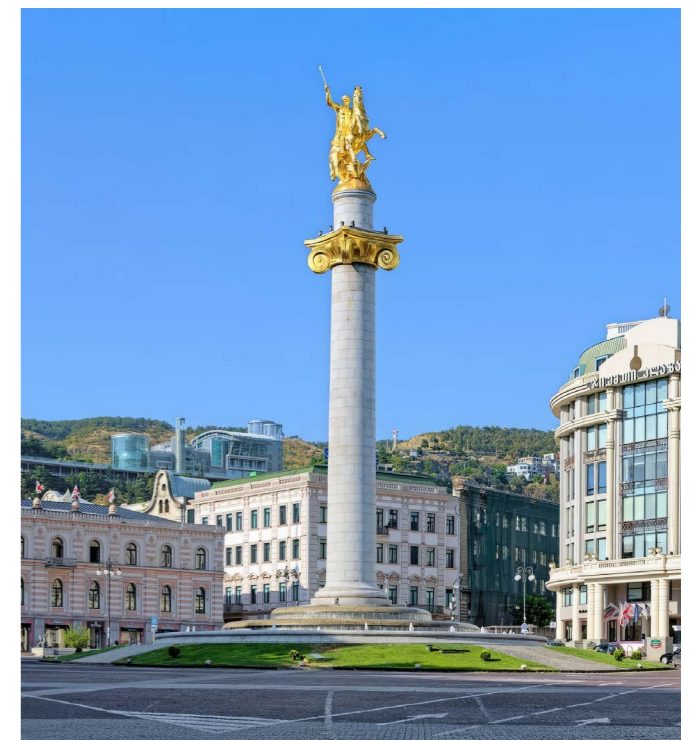
Запечатлеть / *Suratga oling*



←  
**ОЩУТИТЕ МОЩЬ И ВЕЛИЧИЕ КРЕПОСТИ НАРИКАЛА «NARIKALA»**  
 QAL'ASINING QUDRATI VA ULUG'VORLIGINI HIS QILING

←  
**НАСЛАДИТЕСЬ КРАСОТАМИ МЕЧЕТИ ДЖУМА**  
 JUMA MASJIDINING GO'ZALLIGIDAN VAHRA OLING

↓  
**ВОЗВЫСЬТЕСЬ У ПЛОЩАДИ СВОБОДЫ**  
 OZODLIK MAYDONIDA KO'KKA KO'TARILING

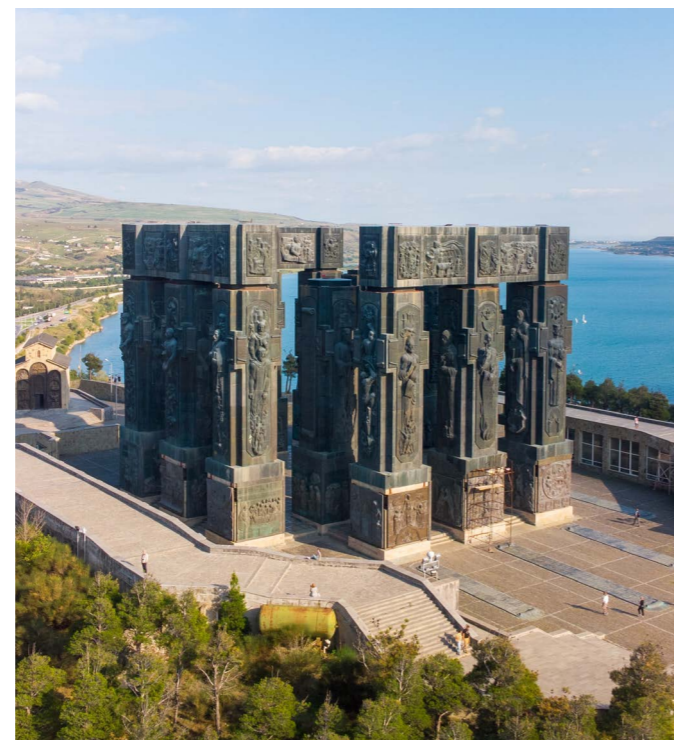
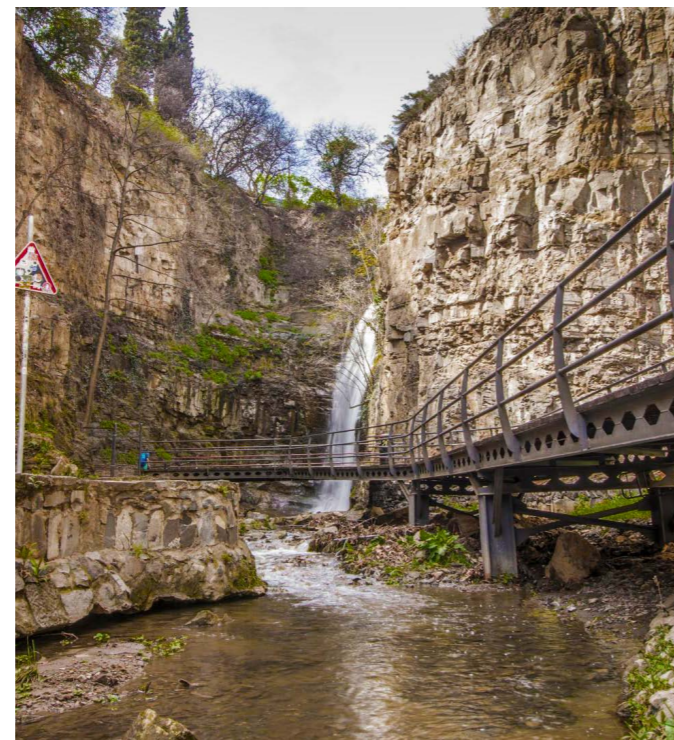






← ПЕРЕНЕСИТЕСЬ В СРЕДНЕВЕКОВЬЕ У ХРАМА МЕТЕХИ  
METEXI IBODATXONASI YONIDA O'RTA ASRLARGA SAYOHAT QILING

↓ СЛЕЙТЕСЬ С ПРИРОДОЙ У ВОДОПАДА В СТАРОМ ГОРОДЕ  
ESKI SHAHARDAGI SHARSHARA YONIDA TABIAT OG'USHIGA CHO'MING



↑ ЗАДЫШИТЕ ПОЛНОЙ ГРУДЬЮ В БОТАНИЧЕСКОМ САДУ НАД ИНЖИРНЫМ УЩЕЛЬЕМ  
ANJIR DARASI USTIDAGI BOTANIKA BOG'IDA MUSAFFO HAVODAN CHUQUR NAFAS OLING

→ УЗНАЙТЕ БОЛЬШЕ ОБ ЭТИХ КРАЯХ У МЕМОРИАЛА «ИСТОРИЯ ГРУЗИИ»  
«GRUZIYA TARIXI» YODGORLIGI YONIDA BU O'LKA HAQIDAGI KO'PROQ NARSALARNI BILIB OLING

Не забыть / Olib kelishni unutmang



РОГ ДЛЯ ВИНА  
SHAROB UCHUN SHOXQADAH

\$10 - \$100

ГРУЗИНСКОЕ ВАРЕНЬЕ  
GRUZIYA MURABBOSI

\$10 - \$15

\$3-\$7



СВАНСКАЯ СОЛЬ  
SVAN TUZI



СЫР ИМЕРУЛИ  
IMERULI PISHLOG'I

\$3



ЛЫННУЮ ОДЕЖДУ  
ZIG'IR TOLASIDAN  
TO'QILGAN KIYIMLAR

\$15 - \$50



ЧАЙ «ШЕМОКМЕДИ»  
«SHEMOKMEDI» CHOYI

\$1 - \$3



ЧУРЧЕЛУ  
CHURCHXELA

\$1 - \$3





# O'zingiz tanlang!

Выбирай сам!



Добро пожаловать в мир Centrum Holidays — туристического оператора нового поколения от авиакомпании Centrum Air. Эта компания не просто организует путешествия, но и дарит уникальные и неповторимые впечатления, связывая две концепции: «Любовь к путешествиям» и «Люди всего мира».

Centrum Holidays — мощный игрок в индустрии туризма, предлагающий не только отели и трансфер, но и собственную авиакомпанию для перелёта. Также эта команда может гордиться наличием более 500 профессиональных гидов по всем популярным туристическим направлениям.

Свою миссию Centrum Holidays видит в создании и развитии культуры путешествий среди граждан Узбекистана, ведь каждая поездка — это не просто перемещение из точки А в точку Б, а возможность расширить кругозор и обогатить свою жизнь.

Благодаря инновационным решениям в сфере туризма, компания создаёт уникальные возможности, делая путешествия более доступными. За счёт наличия собственной авиакомпании, Centrum Holidays смог сформировать привлекательные туристические пакеты, предоставляя возможность людям со всего мира наслаждаться путешествиями, что напрямую влияет на развитие культуры туризма.

## Открывая новые горизонты

## Yangi ufqlarni ochib

*Мы стали всё чаще отправляться за рубеж, прибегая к помощи туристических компаний, ведь всегда нужен тот, кто возьмет все хлопоты на себя. С сегодняшнего дня вы своё время можете тратить лишь на выбор цвета шляпы, ведь за всё остальное будет ответственен Centrum Holidays.*

*Bizlar xorijga sayohatlarni tobora ko'proq sayyohlik kompaniyalari orqali amalga oshira boshladik, axir hamma ovoragarchiliklarni o'z zimmasiga oladigan kimdir kerak. Bugundan boshlab vaqtingizni faqat shlyapa rangini tanlashga sarflashingiz mumkin, chunki qolgan hamma narsani Centrum Holidays bajaradi.*

Centrum Air aviakompaniyasining yangi avlod sayyohlik operatori — Centrum Holidays olamiga xush kelibsiz! Ushbu kompaniya nafaqat sayohatlarni tashkil etadi, balki ikki konsepsiya: «Sayohatga ishtiyoq» va «Butun dunyo odamlari» ni birlashtirib, noyob va betakror taassurotlarni tuhfa etadi.

Centrum Holidays — sayyohlik industriyasining kuchli vakili, u nafaqat mehmonxona va transferlarni, balki, parvozlarni uchun o'z aviakompaniyasini ham taklif qiladi. Shuningdek, bu jamoa barcha ommabop sayyohlik yo'nalishlarida 500 nafardan ortiq professional gidlariga ega ekanligi bilan ham faxrlanishi mumkin.

Centrum Holidays O'zbekiston fuqarolari o'rasida sayohat madaniyatini yaratish va rivojlantirishni o'z maqsadi, deb biladi, axir har bir sayohat — bu faqat A nuqtadan B nuqtaga borish emas, balki dunyoqarashingizni kengaytirish va hayotingizni mazmunli lahzalar bilan boyitish imkoniyati.

Kompaniya turizm sohasidagi innovatsion yechimlar yordamida noyob imkoniyatlarni yaratib, sayohatlarni yanada hammabop qilmoqda. O'z aviakompaniyasiga ega Centrum Holidays jalb qiluvchi sayohat paketlarini yaratishga muvaffaq bo'ldi va butun dunyo odamlari uchun sayohatlardan bahramand bo'lish imkoniyatini yaratdi, bu esa, sayyohlik madaniyatining rivojlanishi-ga bevosita ta'sir ko'rsatadi.



## Туристические направления Sayyohlik yoʻnalishlari

### ОАЭ

Бюджетный тур в ОАЭ для начинающего туриста и путешественника с небольшим бюджетом, где вы познакомитесь с ультрасовременным городом, достопримечательностями и Персидским заливом.

**Города в туре:** Дубай  
**Авиакомпания:** Centrum Air  
**Тип трансфера:** групповой  
**Проживание:** отели категории 4\*  
**Тип номера:** Standart; Family room  
**Питание:** завтрак

#### Бонусы:

- обзорная экскурсия по Дубаю;
- шопинг-тайм в крупнейшем ювелирном центре, магазинах техники, а также кожи и меха;
- организованные выезды на пляж JBR;
- бронирование мест в салоне самолёта.

**Стоимость:** \$490 на 4 ночи/5 дней  
\$600 на 7 ночей/8 дней



### БАА

Ilk bor sayohat qilayotgan va oʻrta miyona xarajatni moʻljallagan sayyohlar uchun kamxarj tur. U yerda siz zamonaviy shahar, diqqatga sazovor joylar va Fors koʻrfazi bilan tanishasiz.

**Turdagi shahar:** Dubay  
**Авиакомпания:** Centrum Air  
**Transfer turi:** guruh transferi  
**Mehmonxona:** 4\*-toifa mehmonxonalar  
**Xona turi:** Standart; Family room  
**Ovqatlanish:** Nonushta

#### Бонуслар:

- Dubay boʻylab sharhli ekskursiya;
- yirik zargarlik markazi, texnika, shuningdek, charm va moʻyna doʻkonlarida shopping-taym;
- JBR plyajiga guruh tashriflari;
- samolyot salonida oʻrindiqlarni bron qilish.

**Narxi:** 4 kecha/5 kunduz uchun – \$490  
7 kecha/8 kunduz uchun – \$600



### Узбекистан

Увлекательный тур по Узбекистану для искушенных туристов. За время путешествия вы познакомитесь с достопримечательностями городов, которым уже несколько тысяч лет. Минареты, старинные торговые площади, святые места: всё это — сердце Узбекистана, к которому вы сможете прикоснуться.

**Города в туре:** Ташкент – Самарканд – Бухара – Хива – Ургенч  
**Авиакомпания:** Centrum Air, Uzbekistan Airways  
**Тип трансфера:** групповой  
**Проживание:** отели категории 3-4\*  
**Тип номера:** Standart; Family room  
**Питание:** 6 обедов + 7 ужинов

#### Бонусы:

- обзорная экскурсия по Ташкенту, Самарканду, Бухаре, Хиве и Ургенчу;
- кондиционированный транспорт туристического класса на весь маршрут;
- скоростные поезда по маршруту Ташкент – Самарканд – Бухара;
- сопровождение гида на протяжении всего тура;
- входные билеты на указанные объекты посещения;
- мастер-класс по приготовлению плова в Бухаре;
- бронирование мест в салоне самолёта.

**Стоимость:** от \$645 на 7 ночей/8 дней



### O'zbekiston

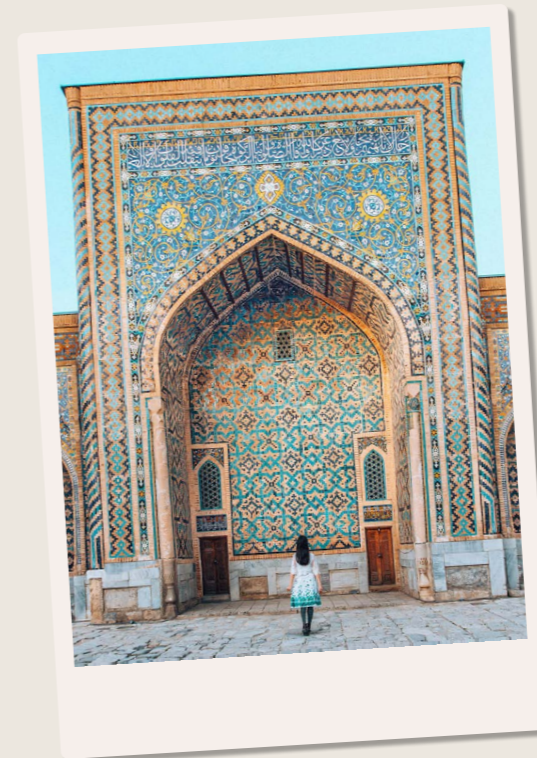
Tajribali sayyohlar uchun O'zbekiston bo'ylab maroqli sayohat. Sayohat davomida bir necha ming yillik tarixga ega shaharlarning diqqatga sazovor joylari bilan tanishasiz. Minoralar, qadimiy bozorlar, muqaddas joylar: O'zbekistonning yuragi bo'lgan bu manzillarning barchasidan bahra olishingiz mumkin.

**Turdagi shaharlar:** Toshkent – Samarqand – Buxoro – Xiva – Urganch  
**Авиакомпания:** Centrum Air, Uzbekistan Airways  
**Transfer turi:** guruh transferi  
**Mehmonxona:** 3-4\* toifa mehmonxonalar  
**Xona turi:** Standart; Family room  
**Ovqatlanish:** 6 ta tushlik + 7 ta kechki ovqat

#### Бонуслар:

- Toshkent, Samarqand, Buxoro, Xiva va Urganch shaharlari boʻylab sharhli ekskursiya;
- butun yoʻnalish boʻylab sayyohlik sinfiga mansub konditsionerli transport;
- Toshkent – Samarqand – Buxoro yoʻnalishi boʻyicha tezyurar poyezdlar;
- butun tur davomida gid hamrohligi;
- belgilangan tashrif obyektlariga kirish chiptalari;
- Buxoroda palov tayyorlash boʻyicha mahorat darsi;
- Samolyot salonida oʻrindiqlarni bron qilish.

**Narxi:** 7 kecha/8 kunduz uchun – \$645 dan boshlab





## Грузия

Увлекательный тур по Грузии, в рамках которого вы сможете увидеть красоты трёх курортных городов – Тбилиси, Бакуриани и Батуми. За время путешествия вы посетите как известные локации, так и удивительные нетуристические места трёх городов, ознакомитесь с достопримечательностями и увидите Черное море.

**Города в туре:** Тбилиси – Бакуриани – Батуми

**Авиакомпания:** Centrum Air

**Тип трансфера:** групповой

**Проживание:** отели категории 4\*

**Тип номера:** Standart

**Питание:** завтрак

**Бонусы:**

- обзорная экскурсия по Тбилиси, Бакуриани и Батуми;
- сопровождение гида на протяжении всего тура;
- бронирование мест в салоне самолёта.

**Стоимость:** от \$600 на 8 ночей/9 дней

**Контакты:**

+998 91 722 22 22

centrum-holidays.com

info@centrum-holidays.com



## Gruziya

Gruziya bo'ylab qiziqarli tur, bunda uchta kurort shaharlar – Tbilisi, Bakuriani va Batumi go'zalligini ko'rishingiz mumkin. Sayohat mobaynida uchta shaharning mashhur joylaridan tashqari, ko'pchilikka unchalik tanish bo'lmagan ajoyib manzillarga ham tashrif buyurasiz, diqqatga sazovor joylar bilan tanishasiz va Qora dengiz manzaralaridan bahramand bo'lasiz.

**Turdagi shaharlar:** Tbilisi – Bakuriani – Batumi

**Авиакомпания:** Centrum Air

**Transfer turi:** guruh transferi

**Mehmonxona:** 4\*-toifa mehmonxonalar

**Xona turi:** Standart

**Ovqatlanish:** Nonushta

**Bonuslar:**

- Tbilisi, Bakuriani va Batumi bo'ylab sharhli ekskursiya;
- butun tur davomidagi gid hamrohligi;
- samolyot salonida o'rindiqlarni bron qilish.

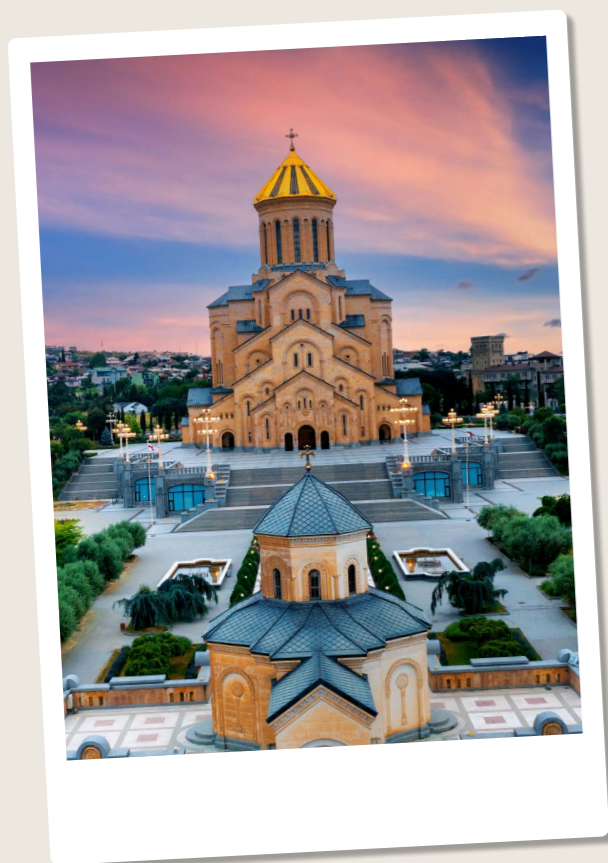
**Narxi:** 8 kecha/9 kunduz uchun – \$600 dan boshlab

**Bog'lanish uchun:**

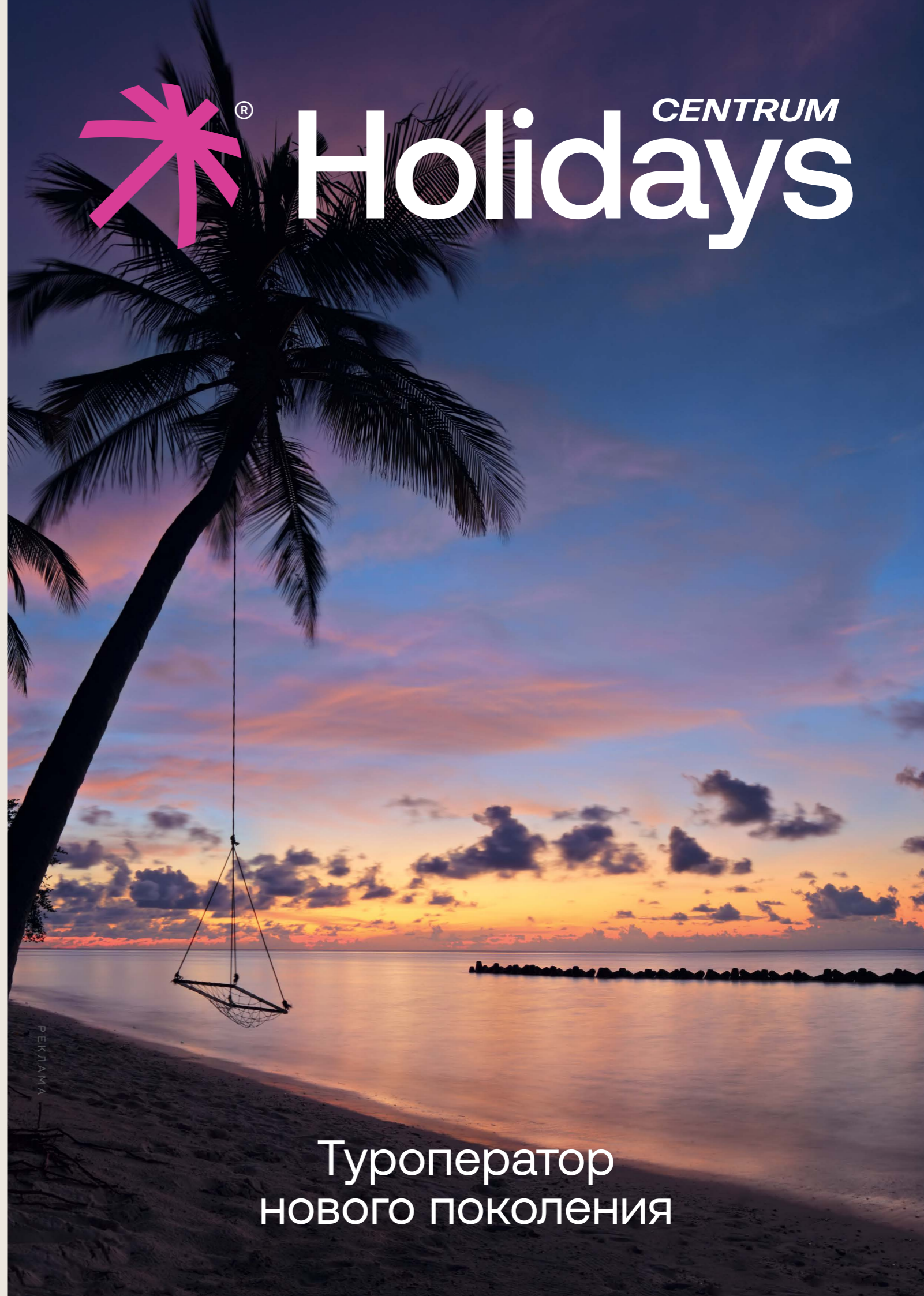
+998 91 722 22 22

centrum-holidays.com

info@centrum-holidays.com



# CENTRUM Holidays



РЕКЛАМА

Туроператор  
НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ





LIA SHVELIDZE

# О‘з ko‘zingiz bilan: e‘tiborga loyiq voqealar

Своими глазами: события,  
достойные внимания

## TBILISI ART FAIR 2024

Когда: 11-14 апреля 2024 г.

Где: Тбилиси, Грузия

На нескольких площадках выставочного центра ExpoGeorgia пройдет Тбилисская международная ярмарка современного визуального искусства Tbilisi Art Fair 2024. Это возможность художникам со всего мира показать свои работы. Основной фокус ярмарки сосредоточен на представителях современного искусства из стран Черноморского, Каспийского и Балтийского регионов. Посетители ярмарки смогут насладиться произведениями художников современного искусства, представленными Грузией, Россией, Ираном, Турцией, Арменией, Азербайджаном, Беларусью, Польшей, Румынией, Литвой, Эстонией и другими странами. Подробная информация на сайте организаторов: [tbilisiartfair.art](http://tbilisiartfair.art)



## TBILISI ART FAIR 2024

Qachon: 11-14-aprel 2024-yil

Qaerda: Tbilisi, Gruziya

ExpoGeorgia ko‘rgazma markazining bir nechta maydonchasida Tbilisi xalqaro zamonaviy tasviriy san‘at ko‘rgazmasi Tbilisi Art Fair 2024 bo‘lib o‘tadi. Bu butun dunyo rassomlari uchun o‘z asarlarini namoyish etish imkoniyatidir. Yarmarkada asosiy e‘tibor Qora va Kaspiy dengizi, hamda Boltiqbo‘yi mintaqalari mamlakatlarining zamonaviy san‘at vakillariga qaratilgan.

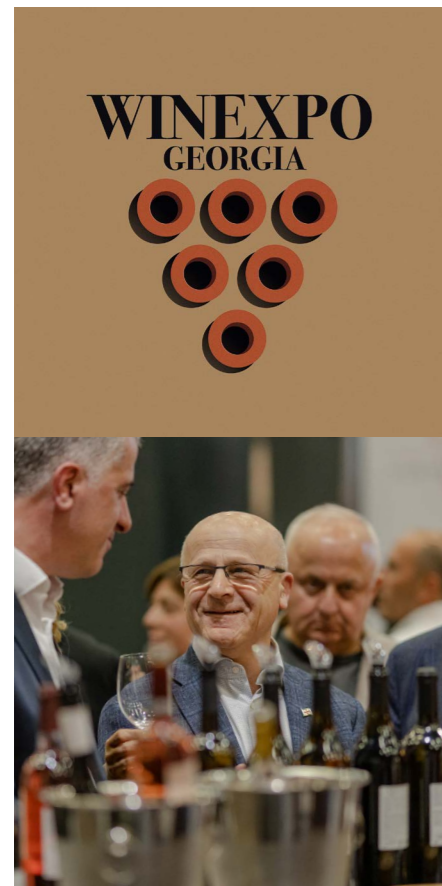
Yarmarkaga tashrif buyurganlar Gruziya, Rossiya, Eron, Turkiya, Armaniston, Ozarbayjon, Belarus, Polsha, Ruminiya, Litva, Estoniya va boshqa mamlakatlar zamonaviy san‘at rassomlarining asarlaridan bahramand bo‘lishlari mumkin.

Tafsilotlar tashkilotchilar veb-sayti [tbilisiartfair.art](http://tbilisiartfair.art) da



**WINEXPO GEORGIA 2024**

**Когда:** 7-9 июня 2024 г.  
**Где:** Тбилиси, Грузия  
В Тбилиси пройдет 6-я Международная выставка вин и спиртных напитков WinExpo Georgia 2024. Выставка является единственным международным событием подобного рода в Грузии и во всем Кавказском регионе, представляющим полный спектр винодельческой промышленности, продуктов и услуг. Это уникальная возможность для производителей и экспортеров построить успешное присутствие на рынке, открыв новые бизнес-возможности. Подробная информация на сайте организаторов: winexpo.ge



**WINEXPO GEORGIA 2024**

**Qachon:** 7-9- iyun 2024-yil  
**Qayerda:** Tbilisi, Gruziya  
Tbilisida 6-Xalqaro sharob va spirtli ichimliklar ko'rgazmasi WinExpo Georgia 2024 bo'lib o'tadi. WinExpo Georgia Gruziya va butun Kavkaz mintaqasida sharob sanoati, mahsulotlari va xizmatlarining to'liq spektrini namoyish etadigan yagona xalqaro tadbir hisoblanadi. Bu ishlab chiqaruvchilar va eksportchilar uchun bozorga muvaffaqiyatli kirib, yangi biznes takliflariga ega bo'lish uchun ajoyib imkoniyatdir. Tafsilotlar tashkilotchilar veb-sayti winexpo.ge da

**WORLD ART DUBAI 2024**

**Когда:** 2-5 мая 2024 г.  
**Где:** Дубай, ОАЭ  
Сотни художников из разных уголков мира представят свои работы на мероприятии, где каждый посетитель сможет приобрести понравившуюся работу. Ярмарка предлагает широкий выбор произведений искусства, соответствующих разным предпочтениям. Посетители могут не только ознакомиться с новыми техниками и концепциями искусства, но и принять участие в мастер-классах. Также вас ожидают творческие семинары, перформансы, уютные лаунджи и традиционные фермерские рынки, которые добавят уникальных впечатлений каждому посетителю ярмарки World Art Dubai. Подробная информация на сайте организаторов: winexpo.ge



**WORLD ART DUBAI 2024**

**Qachon:** 2-5-may 2024-yil  
**Qayerda:** Dubay, BAA  
Tadbirda dunyoning turli burchaklaridan kelgan yuzlab rassomlar o'z asarlarini taqdim etadilar. Tashrif buyuruvchilarning har biri bu erdan o'ziga yoqqan ijod namunasini sotib olishi mumkin. Yarmarka har xil didga mos keladigan keng turdagi san'at asarlarini taklif etadi. Tashrif buyuruvchilar, nafaqat san'atning yangi texnikasi va konsepsiyasi bilan tanishishlari, balki mahorat daralarida ham qatnashishlari mumkin. Shuningdek, sizni ijodiy seminarlar, performanslar, shinam launjlal kutmoqda. An'anaviy dehqon bozorlari esa, World Art Dubai yarmarkasidagi har bir tashrif buyuruvchiga betakror taassurotlarni baxsh etadi. Tafsilotlar tashkilotchilar veb-sayti winexpo.ge da

**ИНДУИСТСКИЙ СОЛНЕЧНЫЙ НОВЫЙ ГОД**

**Когда:** 13 апреля 2024 г.  
**Где:** Гоа, Индия  
Этот день знаменует начало индуистского солнечного Нового года – Rongali Bihu. Празднование проходит с пылом, страстью, в приподнятом настроении. Это мероприятие проводится каждый год в апреле-мае, во время индуистского месяца вайсах. Праздник отмечают не только в Пенджабе, но и других местах, где живут сикхи. Он занимает особое место в их культуре, так как символизирует начало сезона сбора урожая и считается самым благоприятным периодом для свадеб.

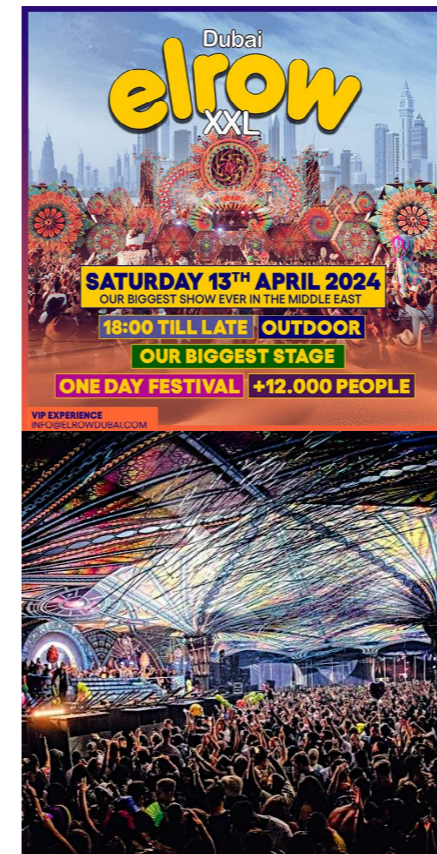


**ИНДУИСТСКИЙ СОЛНЕЧНЫЙ НОВЫЙ ГОД**

**Qachon:** 13-aprel 2024-yil  
**Qayerda:** Goa, Hindiston  
Bu kun hindlarning quyosh Yangi yili – Rongali Bihuni boshlab beradi. Bayram qizg'in, ulkan ishtiyoq, ko'tarinki kayfiyat va xushchaqchilik bilan nishonlanadi. Bu tadbir har yili aprel-may oylarida, hindlarning vaysax oyida bo'lib o'tadi. Bayram nafaqat Panjobda, balki sikhlar yashaydigan boshqa joylarda ham nishonlanadi. U o'rim-yig'im mavsumi boshlanganini anglatgani va to'ylar uchun eng maqbul fursat hisoblangani uchun hind madaniyatida alohida o'rin tutadi.

**ФЕСТИВАЛЬ ELROW XXL**

**Когда:** 13 апреля 2024 г.  
**Где:** амфитеатр Dubai Media City, Дубай, ОАЭ  
Международный фестиваль техно и хаус-музыки, покоривший более 30 стран и с успехом прошедший в Дубае в 2023 году, вновь состоится в Эмиратах в апреле этого года. Посетителей ждут невероятные декорации и яркая атмосфера: артисты выступают в эффектных костюмах под сверкающим дождем из конфетти. Ожидается, что этот красочный карнавал под открытым небом соберет более 12 000 гостей и лучших артистов жанра со всего мира.



**ELROW XXL FESTIVALI**

**Qachon:** 13-aprel 2024-yil  
**Qayerda:** Dubai Media City amfiteatri, Dubay, BAA  
30 dan ortiq mamlakatni zabt etgan va 2023-yilda muvaffaqiyatli tarzda Dubayda o'tgan xalqaro texno va xaus musiqa festivali shu yilning aprel oyida yana amirlikda bo'lib o'tadi. Mehmonlarni misli ko'rilmagan dekoratsiya va yorqin muhit kutmoqda: ijrochilar rang-barang konfetti yomg'iri ostida ajoyib taassurot qoldiruvchi liboslarda chiqish qiladi. Bu ochiq havodagi yorqin karneval butun dunyo bo'ylab 12 000 dan ortiq mehmonlarni va janrning eng yaxshi ijrochilarini jalb etishi kutilmoqda.

**КОНЦЕРТ ТЕОДОРА КУРЕНТЗИСА И MUSICAETERNA «ЧАЙКОВСКИЙ: ФРАНЧЕСКА ДА РИМИНИ»**

**Когда:** 27 апреля 2024 г.  
**Где:** Dubai Opera, Дубай, ОАЭ  
Станьте свидетелем этого уникального события и насладитесь виртуозным концертом «Чайковский: Франческа да Римини» под руководством Теодора Курентзиса. Отправьтесь в эпическое приключение, где вы сможете ощутить мощь звучания симфонической музыки. В программе произведения Петра Чайковского «Франческа да Римини», «Ромео и Джульетта» и Итальянское каприччио на темы народных песен. Билеты можно приобрести на официальном сайте оркестра: musicaeterna.org



**ТЕОДОР КУРЕНТЗИС ВА MUSICAETERNA 'NING «CHAYKOVSKIY: FRANCHESKA DA RIMINI» KONSERTI**

**Qachon:** 27-aprel 2024-yil  
**Qayerda:** Dubai Opera, Dubay, BAA  
Ushbu noyob voqeaga guvoh bo'ling va yuksak mahorat bilan ijro etilgan Teodor Kurentzsis boshchiligidagi «Chaykovskiy: Francheska da Rimini» konsertidan zavq oling. Simfonik musiqa sadolari qudratini his qilishingiz mumkin bo'lgan epik sarguzastga yo'l oling. Dasturdan Pyotr Chaykovskiyning «Francheska da Rimini», «Romeo va Julyetta» asarlari va xalq qo'shiqlari mavzularidagi italyanacha kaprichchio joy olgan. Chiptalarni orkestrning rasmiy veb-sayti musicaeterna.org da xarid qilish mumkin.

**НЕДЕЛЯ МИРОВОЙ КУЛЬТУРЫ**

**Когда:** 9-12 мая 2024 г.  
**Где:** Тбилиси, Грузия  
Неделя культуры в Тбилиси не первый год становится особой площадкой, нацеленной на развитие междисциплинарного дискурса, культурного восхищения и сотрудничества между людьми разных профессий. Это мероприятие предоставляет художникам, дизайнерам и творческим личностям возможность продемонстрировать свои навыки и новаторские концепции мировой аудитории. Программу мероприятий можно найти на официальном сайте: cultureweektbilisi.com



**TBILISI ART FAIR 2024**

**Qachon:** 9-12-may 2024-yil  
**Qayerda:** Tbilisi, Gruziya  
Tbilisidagi madaniyat haftaligi bir necha yillardan buyon mulohazalar o'chog'i, madaniyatdan zavq olish va turli kasb egalari o'rtasidagi hamkorlikni rivojlantirishga qaratilgan o'zgacha maydonga aylanib bormoqda. Ushbu tadbir rassomlarga, dizaynerlarga va ijodkorlarga o'zlarining mahorat va yangi konsepsiyalarini dunyo auditoriyasiga namoyish etish imkoniyatini beradi. Tadbirlar dasturi bilan rasmiy veb-sayt cultureweektbilisi.com da tanishish mumkin.



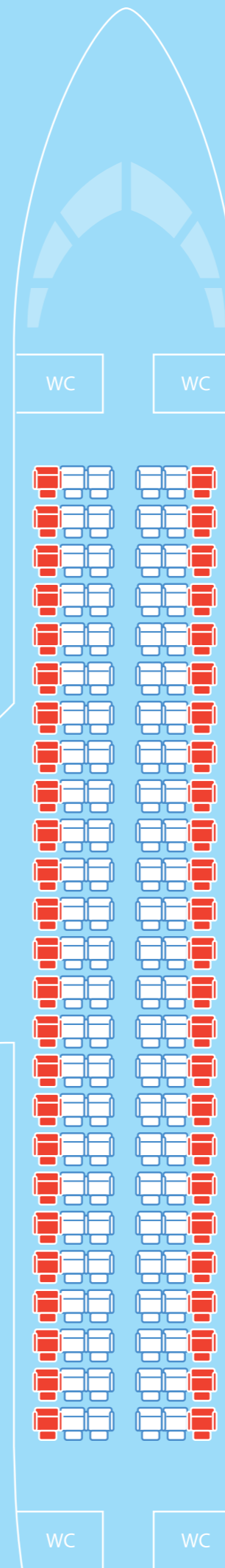
# Путь к комфорту: секреты выбора лучшего места в самолёте

Перелёт – один из самых волнительных этапов приключения. Но для того, чтобы сделать его более приятным, важно овладеть искусством выбора самого удобного места на борту. С заботой о вас мы собрали полезные фишки, которые помогут сделать полёт максимально комфортным.



## Qulaylik sari: samolyotdagi eng yaxshi joyni tanlash sirlari

Parvoz – sarguzashtning eng hayajonli bosqichlaridan biri. Ammo, u yanada yoqimli bo'lishi uchun bortdagi eng qulay joyni tanlash san'atini o'zlashtirishga tog'ri keladi. Biz siz haqingizda qayg'urib, parvozingiz imkon qadar qulay bo'lishiga yordam beradigan foydali «fishka»larni to'pladik.



### МЕСТА У ИЛЛЮМИНАТОРА

Эти места предпочтительны для тех, кто не выдерживает долгие периоды нахождения в закрытом пространстве, любит делать качественные фотографии и ценит личное пространство. Но особенно актуально это в ночные рейсы, когда неплохо было бы поспать.

- + чудесный вид из иллюминатора;
- + естественный источник света, подходящий для чтения;
- + возможность наклониться к иллюминатору и поспать;
- + пониженное чувство клаустрофобии.
- вид может быть не столь привлекательным, если место расположено над крылом;
- возможное отсутствие иллюминатора на боковых местах;
- ограниченная видимость во время ночных рейсов;
- необходимость проходить через соседей в случае надобности.

### ИЛЛЮМИНАТОР YONIDAGI O'RINLAR

Bu o'rinlar yopiq joyda uzoq vaqt qolishga dosh bera olmaydigan, sifatli suratlar olishni yoqtiradigan va shaxsiy makonini qadrlaydiganlarga ma'qul bo'ladi. Ayniqsa bu tungi reyslarda, uxlab olish istagi paydo bo'lganda qo'l keladi.

- + иллюминатор ortidagi ajoyib manzara;
- + mutolaa qilish uchun qulay tabiiy yorug'lik manbai;
- + иллюминатор tomon yaslanib, uxlab olish imkoniyati;
- + klaustrofobiya hissining kamayishi.
- agar o'rin qanot ustida joylashgan bo'lsa, manzara unchalik ham jozibali bo'lmasligi mumkin;
- yon o'rindiq yonida иллюминатор bo'lmasligi;
- tungi parvozlarda ko'rinishi cheklangan manzara;
- ehtiyoj tug'ilganda qo'shnilar orqali o'tish zarurati.

### ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:

Решите для себя заранее, как проведете время в полете, чтобы выбрать наиболее подходящее место.

### FOYDALI MASLAHAT:

O'zingizga qulay o'rinni tanlash uchun parvoz vaqtini qanday o'tkazishni oldindan hal qiling.



**МЕСТА В СЕРЕДИНЕ**

Такие места не обладают явными преимуществами или недостатками, однако:

- + до иллюминатора рукой подать;
- + минимальное беспокойство соседей при покидании места.
- борьба за подлокотники;
- при путешествии в одиночку наличие двух незнакомых соседей рядом.

**О'RTADAGI O'RINLAR**

**Bunday o'rinlarning aniq afzallik yoki kamchiliklari bo'lmasa-da, lekin:**

- + illyuminator qo'l uzatsa yetadigan masofada joylashganligi;
- + o'rindiqni tark etishda qo'shnilarni juda kam bezovta qilinishi.
- tirsakqo'ygich uchun kurash;
- yolg'iz sayohat qilayotganda atrofingizda ikki notanish qo'shnining bo'lishi.

**ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:**

Регистрируйтесь на рейс онлайн, чтобы увеличить возможность выбора желаемого места.

**FOYDALI MASLAHAT:**

O'zingiz istagan o'rinni tanlash imkoniyatini oshirish uchun reysga onlayn tarzda ro'yxatdan o'ting.

**МЕСТА У ПРОХОДА**

Этот выбор оправдан при длительных перелётах, когда вероятность возникновения необходимости встать с места возрастает.

- + свободное передвижение;
- + возможность вытянуть ноги.
- необходимость уступать проход соседям;
- отсутствие комфортной опоры для сна;
- невозможность запечатлеть красоту через иллюминатор.

**YO'LAK YONIDAGI O'RINLAR**

**Bu tanlov o'rindan turishga zarurat ehtimoli oshadigan uzoq parvozlar uchun tog'ri keladi.**

- + erkin harakatlanish;
- + oyoqlarni uzatish imkoniyati.
- ehtiyoj tug'ilganda qo'shnilarni o'tkazib yuborish zarurati;
- uxlash uchun qulay tayanchning mavjud emasligi;
- illyuminator orqali go'zallikni suratga olish imkoniyatining yo'qligi;

**ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:**

Если не воспользовались онлайн-регистрацией, при покупке билета в авиакомпании уточните все возможные варианты расположения места.

**FOYDALI MASLAHAT:**

Onlayn-ro'yxatdan o'tishdan foydalanmagan bo'lsangiz, aviakassada chipta sotib olayotganda o'rinlarning mumkin bo'lgan variantlari bilan qiziqib ko'ring.



**МЕСТА В НОСОВОЙ ЧАСТИ САМОЛЕТА**

Традиционно это лучшие места в самолете, поскольку именно эта его часть является наиболее широкой.

- + возможность разместить люльку или коляску, если вы с детьми;
- + быстрый выход к трапу;
- + меньшая слышимость шума двигателя.
- более высокая стоимость;
- возможное наличие детей в соседних рядах.

**BURUN QISMIDAGI O'RINLAR**

**Bu samolyotning eng keng qismi bo'lgani uchun, odatda, samolyotdagi eng yaxshi o'rinlar hisoblanadi.**

- + agar bolalar bilan birga parvoz qilayotgan bo'lsangiz, belanchak yoki aravachani joylashtirish imkoniyati;
- + trapga tez chiqish imkoniyati;
- + dvigatellar shovqinining pastroq eshitiishi.
- nisbatan yuqori narx;
- qo'shni qatorlarda bolalar bo'lishi ehtimoli.

**ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:**

Не летайте в загруженные периоды. Информацию о загруженности вы также можете уточнить в авиакассе.

**FOYDALI MASLAHAT:**

Yo'nalishda yo'lovchilar ko'p davrlarda uchmang. Bu tig'iz davrlar haqidagi ma'lumotni ham aviakassada aniqlashtirishingiz mumkin.

**МЕСТА В СЕРЕДИНЕ САМОЛЕТА**

Они могут быть предпочтительны для тех, кто боится перелётов: здесь меньше ощущается тряска во время попадания в зону турбулентности.

- + комфортное расположение мест;
- + не такое сильное ощущение тряски, как в других частях самолета;
- + наличие поблизости аварийных выходов.
- ограниченный вид из иллюминатора – зачастую можно наблюдать только крыло;
- более сильная слышимость шума мотора.

**SAMOLYOTNING O'RTA QISMIDAGI O'RINLAR**

**Ular parvozdan qo'rqadiganlar uchun ma'qul kelishi mumkin: turbulentslik hududiga kirgandagi tebranishlar bu yerda kamroq seziladi.**

- + qulay joylashgan o'rinlar;
- + samolyotning boshqa qismlariga nisbatan ancha kuchsiz bo'lgan tebranish hissi;
- + yaqin atrofda favqulodda chiqish joylarining mavjudligi.
- illyuminatordagi cheklangan manzara – ko'pincha faqatgina qanotni ko'rish mumkin;
- dvigatellar shovqinining kuchliroq eshitiishi.

**ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:**

Учитывайте движение солнца при выборе места. Если летите с востока на запад и с севера на юг утром, солнце будет светить слева, а с запада на восток и с севера на юг вечером – с правой стороны.

**FOYDALI MASLAHAT:**

O'rinni tanlashda quyosh harakatini ham hisobga oling. Agar sharqdan g'arbga va shimoldan janubga ertalab uchsangiz, quyosh chap tomondan, g'arbdan sharqqa va shimoldan janubga kechqurun uchganda esa, o'ng tomondan nur sochadi.



**МЕСТА В ХВОСТОВОЙ ЧАСТИ**

Обычно предоставляются тем, кто не успел зарегистрироваться вовремя. Однако считается, что именно хвост самолета – самая безопасная его часть.

- + велика вероятность отсутствия детей в соседних рядах;
- + повышенная безопасность;
- + это непопулярная часть самолёта, поэтому возможно, что вам достанется больше двух кресел.
- возникновение рядом очереди желающих пройти в уборную.

**SAMOLYOTNING DUM QISMIDAGI O'RINLAR**

Одновременно предоставляется тем, кто не успел зарегистрироваться вовремя. Однако считается, что именно хвост самолета – самая безопасная его часть.

- + qo'shni qatorlarda bolalar bo'lishi ehtimoli juda kam;
- + yuqori xavfsizlik;
- + bu samolyotning ommabop bo'lmagan qismi, shuning uchun, ixtiyoringizda ikkitadan ortiq o'rindiq ham bo'lishi mumkin.
- yoningizda hojatxonaga borishni istaganlar navbati paydo bo'lishi mumkin.

**ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:**

Если вам всё же досталось неудобное место, вы сможете выбрать любое свободное кресло после завершения посадки.

**FOYDALI MASLAHAT:**

Shunga qaramay, noqulay joyga o'tirib qolsangiz, yo'lovchilarning samolyotga chiqishi tugaganidan so'ng har qanday bo'sh o'rindiqqa o'tib olishingiz mumkin.

**ЛУЧШИЕ МЕСТА ДЛЯ ТЕХ, КТО С ДЕТЬМИ**

Удобнее всего пассажирам с детьми будет на передних рядах, особенно при наличии люльки или коляски. Можно пустить ребёнка немного походить в свободном месте перед сиденьями, а услуги бортпроводников всегда в доступности.

Серединные места больше подходят тем, у кого взрослые дети. Комфорт возрастает за счет того, что рядом с вами не будет младенцев, которые могут разбудить вашего ребёнка во время полета.

**BOLALAR BILAN PARVOZ QILAYOTGANLAR UCHUN ENG YAXSHI O'RINLAR**

Bolali yo'lovchilar uchun eng qulay o'rinar oldingi qatorlarda bo'ladi, ayniqsa ular belanchak yoki aravachasi bilan bo'lsa. Bolaga o'rindiqlar oldidagi bo'sh joyda biroz sayr qilishga ruxsat berish mumkin, borkuzatuvchilar ham doimo yaqin atrofda bo'lishadi.

O'rtadagi o'rinar kattaroq yoshdagi bolalari bo'lgan yo'lovchilarga ko'proq mos keladi. Parvoz vaqtida uxlayotgan farzandingizni uyg'otib yuborishi mumkin bo'lgan chaqaloqlarning atrofingizda yo'qligi sizga qulaylik yaratadi.

**ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:**

Всегда помните о том, какие замечательные эмоции вас ожидают после приземления. Настройтесь на отдых и яркие впечатления, и пусть это теплое чувство сопровождает вас весь полёт.

**FOYDALI MASLAHAT:**

Har doim samolyot qo'nganidan keyin sizni qanday ajoyib his-tuyg'ular kutayotganini yodda tuting. Dam olish va yorqin taassurotlarga tayyorlaning, hamda bu yoqimli tuyg'u butun parvoz davomida sizga hamrohlik qilsin.



# Barcha yo‘llar... orzularga eltadi

## Все дороги ведут... к мечте



У каждого из нас есть сокровенные мечты: кто-то желает облететь весь мир в поисках потрясающих мест, кто-то стремится воплотить свои детские грёзы и работать по призванию, а кто-то хочет утром выпивать чашечку кофе, любясь восходом солнца над синим морем... И нам всегда интересно слушать вдохновляющие истории о том, как они сбываются.

Har birimizning ko‘ngilimizda o‘z orzularimiz bor. Kimdir ajoyib joylarni qidirib, butun dunyoni aylanib chiqishni xohlaydi. Kimdir bolalikdagi orzularini ro‘yobga chiqarish maqsadida, biror kasbni tanlab, faoliyat yuritadi. Yana kimdir tongda moviy dengiz uzra ko‘tarilayotgan quyoshni tomosha qilib, qahva ichishni istaydi... Bizga esa, orzular qanday ushlayotgani haqidagi ilhomlantiruvchi hikoyalarni tinglash doimo qiziqarli bo‘lgan.

Возможно, вы узнали эту симпатичную девушку на фотографии. Евгения — известный в Узбекистане travel-блогер, рассказывающий в своем блоге Family travel не только о красивых локациях, но и о том, как комфортно и выгодно путешествовать с детьми. Сегодня наша героиня живет в Батуми, а мы дословно публикуем ее рассказ:

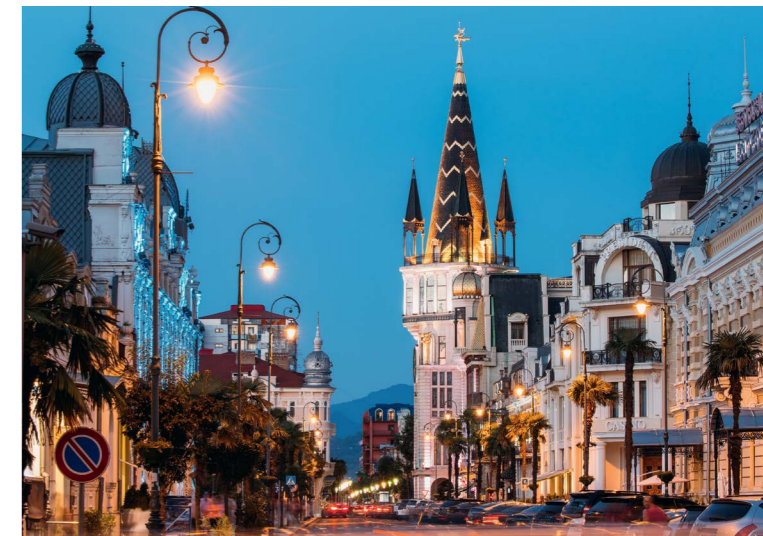
*«Путешествовать, открывать для себя новые места, необычные особенности других культур, искать яркие впечатления всегда было особенностью моего характера. Наверное, поэтому выбор профессии был предопределен. Семья разделяет мою страсть к новым открытиям, и, возможно, поэтому работа всегда приносила мне не только материальное, но и моральное удовлетворение. Мы посетили множество стран и всегда привозили частичку другой жизни домой. Я родилась и выросла в Ташкенте и никогда не могла подумать, что смогу надолго оставить любимый город, но...»*

*Одним из наших семейных приключений была поездка в Грузию. Сказать, что я и моя семья были в восторге, не сказать ничего! Теплое море, зеленые горы, потрясающая кухня, а главное — люди, такие близкие по духу нам, узбекистанцам. Грузинское гостеприимство и застолья, открытость во всем и готовность помочь, любовь к детям сделали поездку в Батуми одним из самых запоминающихся путешествий. Мы влюбились в Грузию!*

Еhtimol, siz fotosuratdagi bu istarasi issiq qizni tanigan bo‘lishingiz mumkin. Yevgeniya — O‘zbekistondagi taniqli travel-bloger bo‘lib, u o‘zining Family travel blogida nafaqat go‘zal go‘shalar haqida, balki, bolalar bilan qay tarzda qulay va kamchiqim sayohat qilish haqida ham so‘z yuritadi. Bugungi kunda, qahramonimiz Batumida istiqomat qiladi. Quyida biz uning hikoyasini so‘zma-so‘z nashr etamiz:

*«Sayohat qilish, yangi joylarni va boshqa madaniyatlarning noodatiy xususiyatlarini o‘rganish, yorqin taassurotlarni izlash har doim xarakterimning o‘ziga xos jihati bo‘lgan. Balki, shuning uchun ham qaysi kasbni tanlashim avvaldan ma‘lum edi. Oilam mening yangi kashfiyotlarga bo‘lgan ishtiyoqimni qo‘llab-quvvatlaydi, shuning uchun ham ishim menga nafaqat moddiy, balki, ma‘naviy qoniqish ham keltiradi. Biz ko‘plab mamlakatlarga bo‘ldik va har doim uyimizga boshqa yerdagi hayotning bir parchasini olib keldik. Men, Toshkentda tug‘ilib voyaga yetganman va hech qachon jonajon shahrimni uzoq vaqtga tark eta olaman, deb o‘ylamagan edim, ammo...»*

*Oilaviy sarguzashlarimizdan biri Gruziyaga qilgan sayohatimiz edi. Men va oilam bundan mislsiz zavq oldik, degan so‘zlar bilan barcha taassurotlarimizni ifoda etib bo‘lmaydi! Iliq dengiz, yam-yashil tog‘lar, ajoyib taomlar, eng muhimi — biz o‘zbekistonliklarga ruhan yaqin*



*Наверное, грузинский цикл рассказов в нашем блоге был одним из самых эмоциональных, потому что у нас появились подписчики из Грузии, а спустя небольшой промежуток времени я получаю предложение от грузинской компании рассказать в своем блоге об успешных девелоперских проектах на берегу Черного моря. Конечно, мы согласились, а уже в процессе подготовки материала заказчик заинтересовался, не могла бы я представлять компанию для клиентов из Средней Азии, так как наше восточное умение делать покупки, торговаться, искать самые выгодные предложения достаточно сложно для восприятия не привыкших к восточным базарам грузин. И вот уже год как я в Батуми. Встречаю рассветы и провожаю закаты, глядя на море, наслаждаюсь прогулками по улочкам старого города, учу своих детей любоваться природой и искать лучшее в других культурах. А еще я помогаю, в том числе и своим соотечественникам, найти самый выгодный объект для инвестиций на черноморском побережье, и конечно же, исполнить мечту каждого человека на земле: иметь свой дом у моря... И неважно, где вы живете и работаете — собственный кусочек моря должен быть у каждого».*

*odamlar. Gruzinlarning mehmondo‘stligi va ziyofatlari, samimiyligi eng yordam berishga tayyorligi, bolajonligi Batumiga qilgan safarimizni eng unutilmas sayohatlardan biriga aylantirdi. Biz Gruziyani sevib qoldik!*

*Aftidan, blogimizdagi Gruziya haqidagi hikoyalar sikli eng hissiyotlilardan biri bo‘lgan chog‘i, gruziyalik obunachilarimiz paydo bo‘ldi, qisqa vaqt o‘tib esa, men Gruziya kompaniyasidan o‘z blogimda Qora dengiz sohilidagi muvaffaqiyatli developerlik loyihalari haqida hikoya qilish taklifini oldim. Albatta, biz rozilik bildirdik va materialni tayyorlash jarayonida mijozimiz gruzinlar bizning Sharq xalqlariga xos xarid qilishdagi savdolashish, eng foydali takliflarni qidirish qobiliyatimizni idrok etishi juda qiyin bo‘lgani sababli, menga kompaniyaning Markaziy Osiyodagi mijozlari uchun vakil bo‘lishni taklif etdi.*

*Mana, bir yildan beri Batumidaman. Dengizga qarab tongni kutib olaman va quyosh botishini kuzataman, eski shahar ko‘chalarida sayr qilishdan zavqlanaman, farzandlarimga tabiatdan bahra olishni hamda boshqa madaniyatlardagi eng yaxshi jihatlarni qidirishni o‘rgataman. Shuningdek, vatandoshlarimga sarmoya kiritish uchun Qora dengiz sohilidagi eng foydali obyektni topishda va, albatta, har bir insonning dengiz bo‘yidagi o‘z uyiga ega bo‘lish orzusini amalga oshirishda yordam beraman... Qayerda yashashingiz va ishlashingiz muhim emas — har kimning bir parcha o‘z dengizi bo‘lishi kerak».*





## Эксклюзивное предложение от Onthesea ONTHESEA'DAN EKSKLYUZIV TAKLIF



Уже в 2025 году вы сможете отдыхать в своем доме, расположенном в одном из самых чудесных уголков земного шара, или получать доход от его сдачи в аренду.

2025-yildayoq ajoyib go'shalarining birida joylashgan o'z uyingizda dam olishingiz yoki ijaraga berib daromad olishingiz mumkin.

- Двухэтажный дом с террасой на крыше, уютным внутренним двориком и видом на море, расположенный на закрытой охраняемой территории
- Эксклюзивная скидка при 100% оплате;
- Выгодная рассрочка от застройщика: 24 месяца при первоначальном взносе 30%.
- Tomda terrasa, shinam ichki hovlisiga va dengiz manzarasiga ega bo'lgan, yopiq va qo'riqlanadigan hududda joylashgan ikki qavatli uy
- 100% to'lov qilinganda eksklyuziv chegirma
- Quruvchidan foydali taklif: 30% boshlang'ich to'lov evaziga 24 oyga muddatli to'lov



Завершая эту историю, немного о компании, в которой работает Евгений. Onthesea Ltd – девелопер, реализующий как свои проекты, так и наиболее интересные и выгодные проекты своих партнеров – надежных грузинских застройщиков.

#### В услуги компании входит:

- предоставление информации об объектах недвижимости согласно вашим запросам;
- юридическое сопровождение и консультирование на всех этапах;
- помощь в ведении переговоров с застройщиками и управляющими компаниями;
- банковское сопровождение (рассрочка, ипотека);
- встреча, размещение и транспортные услуги на территории Грузии;
- персональный гид-менеджер.

#### И еще немного о том, почему инвестиции в Батуми – это приятно и выгодно:

- туристический бум: Батуми активно развивается как туристический центр, ежегодно привлекая все больше туристов, что способствует росту спроса на жилье, отели и услуги;
- развитая инфраструктура: город активно наращивает свою инфраструктуру, включая транспорт, дороги и общественные пространства, делая его еще более привлекательным для жизни и бизнеса;
- прибрежные инвестиции: Батуми предоставляет уникальные возможности для инвестиций в прибрежную недвижимость с высоким потенциалом доходности от аренды и перепродажи;
- льготная налоговая политика: Грузия предлагает привлекательные налоговые льготы для иностранных инвесторов;
- растущий рынок: с каждым годом растет интерес к Грузии как к месту для жизни, отдыха и ведения бизнеса, что обеспечивает устойчивый спрос на рынке недвижимости.

**Адрес:** Грузия, город Батуми, ул. Шерифа Химшиашвили, 63  
**Контактный номер:** +995 59 900 56 43  
[www.onthesea.ge](http://www.onthesea.ge)

Hikoya yakunida biroz Yevgeniya ishlaydigan kompaniya haqida. Onthesea Ltd – o'z loyihalari hamda Gruziyaning ishonchli quruvchilar bo'lgan hamkorlarining eng yaxshi va foydali loyihalarini amalga oshiradigan developer.

#### Компаниям своим услугам quyidagilar kiradi:

- so'rovingiz bo'yicha ko'chmas mulk haqida ma'lumot taqdim etish;
- barcha bosqichlarda huquqiy yordam va maslahatlar berish;
- quruvchi va boshqaruvchi kompaniyalar bilan muzokaralar olib borishda yordam ko'rsatish;
- bank bilan bog'liq masalalarda yordam (muddatli to'lov, ipoteka);
- kutib olish, joylashtirish va Gruziya hududidagi transport xizmatlari;
- shaxsiy gid-menejer.

#### Nega Batumiga sarmoya kiritish yaxshi tanlov va foydali ekani haqida ma'lumot:

- turistik shov-shuv: Batumi yil sayin ko'proq sayyohlarni jalb qilib, sayyohlik markazi sifatida faol rivojlanmoqda va bu turar joy, mehmonxonalar, xizmatlarga bo'lgan talabning oshishiga yordam bermoqda;
- rivojlangan infratuzilma: shahar o'z infratuzilmasini, shu jumladan, transport, yo'llar va jamoat joylarini faol ravishda kengaytirib, uni hayot va biznes uchun yanada jozibador qilmoqda;
- sohil bo'yi sarmoyalari: Batumi ijara va qayta sotishdan yuqori daromad olish salohiyatiga ega bo'lgan sohil bo'yidagi ko'chmas mulklarga sarmoya kiritish imkoniyatlarini taqdim etadi;
- imtiyozli soliq siyosati: Gruziya xorijiy sarmoyadorlar uchun jozibali soliq imtiyozlarini taklif etadi;
- rivojlanayotgan bozor: yashash, dam olish va biznes yuritish joyi sifatida Gruziyaga bo'lgan qiziqish yil sayin ortib bormoqda, bu esa, ko'chmas mulk bozorida barqaror talabni ta'minlaydi.

**Manzil:** Gruziya, Batumi sh., Sherif Ximshiashvili ko'chasi, 63  
**Bog'lanish uchun:** +995 59 900 56 43  
[www.onthesea.ge](http://www.onthesea.ge)





# Следуй за кроликом

## Quyvon ortidan ergashib

ПРОГУЛКИ ПО НЕТУРИСТИЧЕСКОМУ ТБИЛИСИ  
TURISTBOP BO'LMAGAN TBLISI BO'YLAB SAYR

**Т**билиси – город контрастов, наполненный не только общеизвестными достопримечательностями, но и локациями, вызывающими живой интерес даже у тех, кто считает себя знатоком этого города. Старинные храмы, уютные кафе в атмосферных двориках и необычные арт-пространства прячутся в тени стандартных туристических маршрутов. Предлагаем вам отправиться на прогулку по неизвестному Тбилиси – месту, где прошлое и настоящее переплетаются в захватывающий мозаичный рисунок.

**Т**билиси — nafaqat hammaga ma'lum diqqatga sazovor joylar, balki, hatto o'zini bu shaharni juda yaxshi bilaman deb, hisoblaydiganlarda ham katta qiziqish uyg'otadigan manzillarga boy, kontrastlar shahri. Standart sayyohlik yo'nalishlari bo'ylab qadimiy ibodatxonalar, ajoyib hovlilar va g'ayrioddiy art-makonlarda joylashgan shinam kafelar yashiringan. Sizlarni o'tmish va hozirgi zamon hayratga soluvchi mozaik naqsh ko'rinishida bir-biriga chirmashib ketgan joy — noma'lum Tbilisi bo'ylab sayr qilishga taklif qilamiz.



### Кафе-сад «Гардения Шеварднадзе»

В Тбилиси есть место, которое можно сравнить с Эдемским садом – «Гардения» Зураба Шеварднадзе. История сада началась в 2000 году, когда его основатель проходил практику в Ботаническом саду будучи студентом биологического факультета Тбилисского государственного университета. За время практики господин Шеварднадзе познакомился с гостями из Германии – директором Мюнхенского ботанического сада Андреасом Грегори и Вольфрамом Лобини – директором Боннского ботанического сада. Эти знакомства помогли ему отправиться на стажировку в Бонн, а позже – в Мюнхен и Франкфурт.

В 2005 году Зураб возвращается в родные края с мыслью сделать свой город зеленее, и планирует разбить сад. Купив заброшенный участок на окраине города, он принялся превращать пустырь в красивое место для отдыха. Необычные клумбы, собранные из старой обуви и глиняных горшков, и другие эксклюзивные декорации сада, для создания которых были использованы предметы обихода, – это плод фантазии Зураба. Посетители особенно отмечают спокойную, практически домашнюю атмосферу и огромное разнообразие цветущих растений.

По первоначальной задумке планировался только сад, однако со временем здесь открылись кафе и небольшой отель.

Zurabning dastlabki g'oyasida faqat bog' rejalashtirilgan edi. Ammo, vaqt o'tishi bilan bu yerda kafe va kichik mehmonxona ochildi.



### «Gardeniya Shevardnadze» kafe-bog'i

Tbilisida Adan bog'i bilan taqqoslash mumkin bo'lgan joy – Zurab Shevardnadzening «Gardeniya»si bor. Uning tamal toshi 2000-yilda, asoschisi Tbilisi davlat universitetining biologiya fakulteti talabasi o'laroq Botanika bog'ida amaliyot o'tab yurgan pallada qo'yilgan. Amaliyot davomida janob Shevardnadze germaniyalik mehmonlar – Myunxen botanika bog'ining direktori Andreas Gregori va Bonn botanika bog'ining direktori Volfram Lobini bilan tanishib qoldi. Bu tanishuv unga Bonn, keyinchalik, Myunxen va Frankfurt-da amaliyot o'tashiga yordam berdi.

2005-yilda Zurab ona yurtiga o'z shahrini ko'klamzorlashtirish niyatida bog' yaratish rejalari bilan qaytib keldi. Shahar chetidagi tashlandiq joyni sotib olib, xarobazorni go'zal dam olish makoniga aylantira boshladi. Eski poyabzal va loydan yasalgan g'ayrioddiy tuvaklardagi gullar, hamda uy-ro'zg'or buyumlaridan foydalanilgan boshqa eksklyuziv bog' bezaklari Zurab fantaziyasining natijasidir. Mehmonlar, ayniqsa, xotirjam va deyarli uydagidek muhit, qiyg'os gullagan o'simliklarning xilma-xilligiga e'tibor qaratishadi.





### Little Cafe

Небольшое кафе появилось в «Гардении» на пятый год с момента открытия сада. Здесь можно отведать натуральный гурийский чай, выращенный тут же на маленькой плантации, собственноручно испечь кексы и вареники по семейным рецептам родных Зураба Шеварнадзе.

### Villa Gardenia

Апарт-отель «Вилла Гардения» имеет шесть уникально оформленных номеров. Они обставлены уютной и удобной антикварной мебелью. Завтрак подается в небольшом кафе в саду. Комнаты часто сдаются для фотосессий, так что и вы можете сделать несколько красивых кадров в стиле ретро.

### Услуги для посетителей

На территории сада «Гардения» работает цветочный магазин, где садоводы-любители могут купить семена приглянувшихся растений. Также здесь открыта мастерская флористики, где можно заказать не только праздничный букет, но и оформление зала к какому-либо мероприятию.

Для тех, кто хочет обустроить свой дачный участок или двор, работает бюро ландшафтной архитектуры, где опытные дизайнеры составят проект озеленения и планировки вашего сада, а мастера воплотят проект в жизнь.

**Адрес:** Тбилиси, улица Николаза Худадови, дом 138  
**Контактный номер:** 032 224 67 03

### Little cafe

«Gardeniya»dagi kichik kafe bog' ochilganidan besh yil o'tib paydo bo'ldi. Kafeda shu yerning o'zidagi kichik plantatsiyada yetishtirilgan tabiiy guriy choyini tatib ko'rishingiz, o'z qo'llaringiz bilan Zurab Shevarnadzening oilaviy retseptlari bo'yicha keks va chuchvara pishirishingiz mumkin.

### Villa Gardenia

«Villa Gardenia» apart-mehmonxonasida o'zgacha bezatilgan oltita xona mavjud. Ular shinam va qulay antiqa mebellar bilan jihozlangan. Nonushta bog'dagi kichik kafeda dasturxonaga tortiladi. Xonalar tez-tez fotosessiyalar uchun ijaraga beriladi, demak, siz ham bir nechta retro uslubidagi suratlarni olishingiz mumkin.

### Mehmonlarga taklif etiladigan xizmatlar

«Gardeniya» bog'i hududida havaskor bog'bonlar o'zlariga yoqib qolgan o'simliklarning urug'larini sotib olishlari mumkin bo'lgan gul do'koni mavjud. Shuningdek, bu yerda floristika ustaxonasi bo'lib, unga nafaqat bayramona guldastalarni, balki, biron bir tadbir uchun zalni bezashga ham buyurtma berish mumkin. Dala hovlisi yoki hovlisini ko'kalamzorlashtirishni istaganlar uchun landschaft arxitekturasi byurosi faoliyat yuritadi, uning tajribali dizaynerlari bog'ingizni obodonlashtirish va rejalashtirish loyihagini tuzadilar, mutaxassislar esa, loyihani amalga oshiradilar.

**Manzil:** Tbilisi, Nikolaz Xudadovi ko'chasi, 138-uy  
**Bog'lanish uchun:** 032 224 67 03







«Фабрика»

«Фабрика» – уникальное арт-пространство, открытое на месте старого швейного завода в 2016 году. Строить здание «Фабрики» начали в конце XIX века, после революции ее приватизировала советская власть и открыла большое производство. А сегодня мы можем наблюдать, как эстетика советской архитектуры была умело модернизирована творческими личностями. Четыре блока здания соединились, образуя уютный внутренний двор, именуемый «Сердце Фабрики». Это пространство стало центром множества мероприятий: за лето 2023 года здесь прошли винный фестиваль, концерт группы «Сплин», фестиваль сторителлинга, выставка картин Ото Цагарейшвили «Смотри сквозь» и крафт-маркет Awesome Ukraine.

Прямо на территории «Фабрики» расположен хостел. Он является еще одним гармоничным переплетением старого и нового: пол застлан линолеумом, повсюду заметны элементы старых индустриальных конструкций. Номера хостела большие, уютные и стильные. Путешественник может выбрать одну из трех опций: снять место в хостеле, номер или даже целые апартаменты.

«Фабрика» также предлагает пространство для работы в современном и необычном стиле: интересный дизайн, высокие потолки и элементы советской эстетики. Этот коворкинг стал уникальным местом для работы и творчества.

Еще вы здесь сможете найти интересные магазины, включая дизайнерскую студию Flying Painter с эксклюзивной одеждой и концептуальными идеями в каждом эскизе. Есть гончарная мастерская Ceramic Studio, где можно понаблюдать за процессом создания гончарных изделий и приобрести их в подарок.

Адрес: Тбилиси, проспект Игната Ниношвили, дом 8

«Фабрика»

«Фабрика» – 2016-й году в старом текстильном заводе открыли новое творческое пространство. Здание фабрики построено в XIX веке, после революции ее приватизировала советская власть и открыла большое производство. А сегодня мы можем наблюдать, как эстетика советской архитектуры была умело модернизирована творческими личностями. Четыре блока здания соединились, образуя уютный внутренний двор, именуемый «Сердце Фабрики». Это пространство стало центром множества мероприятий: за лето 2023 года здесь прошли винный фестиваль, концерт группы «Сплин», фестиваль сторителлинга, выставка картин Ото Цагарейшвили «Смотри сквозь» и крафт-маркет Awesome Ukraine.

«Фабрика» – это пространство, созданное в бывшем текстильном заводе. Здание фабрики построено в XIX веке, после революции ее приватизировала советская власть и открыла большое производство. А сегодня мы можем наблюдать, как эстетика советской архитектуры была умело модернизирована творческими личностями. Четыре блока здания соединились, образуя уютный внутренний двор, именуемый «Сердце Фабрики». Это пространство стало центром множества мероприятий: за лето 2023 года здесь прошли винный фестиваль, концерт группы «Сплин», фестиваль сторителлинга, выставка картин Ото Цагарейшвили «Смотри сквозь» и крафт-маркет Awesome Ukraine.

«Фабрика» – это пространство, созданное в бывшем текстильном заводе. Здание фабрики построено в XIX веке, после революции ее приватизировала советская власть и открыла большое производство. А сегодня мы можем наблюдать, как эстетика советской архитектуры была умело модернизирована творческими личностями. Четыре блока здания соединились, образуя уютный внутренний двор, именуемый «Сердце Фабрики». Это пространство стало центром множества мероприятий: за лето 2023 года здесь прошли винный фестиваль, концерт группы «Сплин», фестиваль сторителлинга, выставка картин Ото Цагарейшвили «Смотри сквозь» и крафт-маркет Awesome Ukraine.

«Фабрика» – это пространство, созданное в бывшем текстильном заводе. Здание фабрики построено в XIX веке, после революции ее приватизировала советская власть и открыла большое производство. А сегодня мы можем наблюдать, как эстетика советской архитектуры была умело модернизирована творческими личностями. Четыре блока здания соединились, образуя уютный внутренний двор, именуемый «Сердце Фабрики». Это пространство стало центром множества мероприятий: за лето 2023 года здесь прошли винный фестиваль, концерт группы «Сплин», фестиваль сторителлинга, выставка картин Ото Цагарейшвили «Смотри сквозь» и крафт-маркет Awesome Ukraine.

Манзил: Тбилиси, Игнат Ниношвили шох ко'чхаси, 8-уй



Дезертирский рынок

Дезертирский рынок – место, где вы сможете найти все, что угодно: от специй, мёда, сыров и вина до посуды, сувениров и даже брендовой одежды. Рынок расположен очень удобно – недалеко от центра города и возле железнодорожного вокзала. Запаситесь вкусными подарками домой перед отъездом или просто насладиться вкусами и ароматами грузинского базара, окунуться в атмосферу местного колорита – вам именно сюда.

Название рынка пошло со времен гражданской войны, когда солдаты-дезертиры продавали свою амуницию. Позже, уже в 90-х годах, здесь торговали остатками с советских военных складов. Однако сегодня коренные жители предпочитают называть рынок Боржомским, Центральным или «Базроба», и они знают, что если вам нужна какая-то редкая штука, ее точно можно найти именно здесь.

Местные жители советуют посещать рынок утром и не покупать товар перед входом, а зайти внутрь, ознакомиться с ценами, и потом делать выбор. И конечно, не стоит туда приходить на голодный желудок: невероятные запахи и пестрые прилавки точно приведут к спонтанным покупкам. Еще один совет: учитывайте особенность восточного базара – торгуйтесь, если решили что-либо купить, ведь это считается обязательным атрибутом подобной торговли.

Адрес: Тбилиси, улица Абастумани, 5.  
Ближайшая станция метро: «Вокзальная площадь»  
Время работы: вторник - воскресенье, 7:00–17:00.

Qochoqlar bozori

Qochoqlar bozori – ziravorlar, asal, pishloq va sharobdan tortib idish-tovoq, esdalik sovg'alari va hatto brend kiyimlarigacha, istalgan narsani topish mumkin bo'lgan joy. Bozor juda qulay joyda – shahar markaziga yaqin va temir yo'l stantsiyasi yonida joylashgan. Qaytishdan avval uyga mazali sovg'alar olish yoki Gruziya bozorining ta'mi va xushbo'y hididan bahramand bo'lish, mahalliy koloritga sho'ng'ish uchun albatta bu yerga tashrif buyuring.

Bozorning nomi qochoq askarlar kiyim-bosh va anjomlarini sotgan fuqarolar urushi davrida paydo bo'lgan. Keyinchalik, 90-yillarda bu yerda sovet harbiy omborlarida qolgan qoldiqlar sotilgan. Ammo, bugungi kunda mahalliy aholi bozorni Borjomi, Markaziy yoki «Bazroba» deb atashni ma'qul ko'radi. Agar sizga biron narsa kerak bo'lsa, uni aynan shu yerda topishingiz mumkinligini ular bilishadi. Mahalliy aholi bozorga ertalab borishni va mahsulotlarni kirish joyida sotib olmasdan, avval ichkariga kirishni va narxlar bilan tanishib, keyin tanlov qilishni maslahat beradi. Albatta, u yerga och qoringa bormaslik kerak: ishtahochar hidlar va rang-barang peshtaxtalar rejalashtirilmagan xaridlarga olib kelishi aniq. Xotima o'rnida, sharq bozorining o'ziga xos xususiyatini hisobga oling: agar biror narsa sotib olishga qaror qilsangiz, savdolashish, axir bu savdoning majburiy qismi hisoblanadi.

Манзил: Тбилиси, Абастумани ко'чхаси, 5.  
Eng yaqin metro bekati: «Vokzal maydoni»  
Ish vaqti: seshanba-yakshanba, soat 7:00 – 17:00.





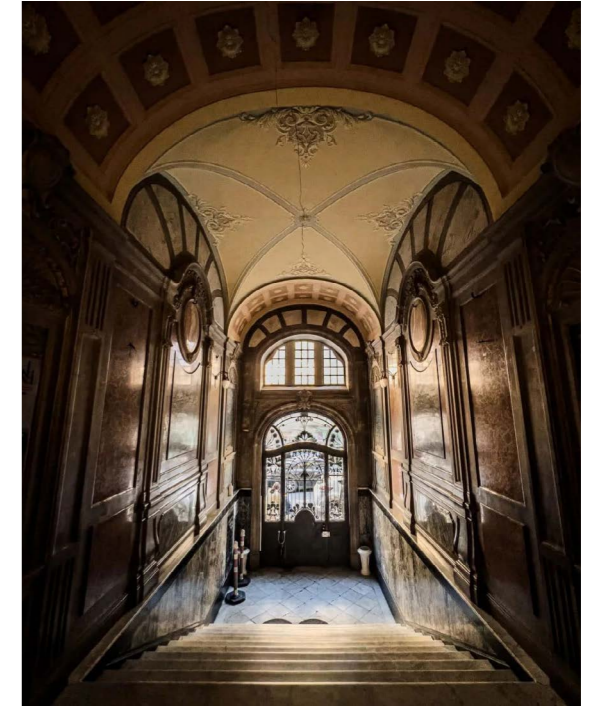
### Дом писателей

Дом писателей Грузии – место, в которое точно нужно зайти за вдохновением. Он находится в старинном дивном особняке Сараджишвили по адресу улица Мачабели, 13 и приковывает взгляд невероятным убранством. Мрамор, дерево, роспись... А на полу его веранды искусно выложена мозаика, изготовленная лишь дважды: для дома Сараджишвили и лайнера «Титаник».

Особняк был построен в 1905 году Давидом Сараджишвили – основателем первого коньячного завода в Грузии, общественным деятелем и меценатом. Вскоре он стал центром культурной жизни города, местом встречи бомонда и помнит таких личностей, как Гиго Габашвили, Паоло Иашвили, Тициан Табидзе, Михаил Джавахишвили, Галактион Табидзе, Константин Гамсахурдиа и многих других. После революции особняк был превращен в Дом писателей, где бывали Максим Горький, Сергей Есенин, Владимир Маяковский, Михаил Булгаков, в одной из комнат некоторое время жил Осип Мандельштам.

Сегодня там проводят литературные вечера, выставки современных грузинских художников и презентации книг современных грузинских авторов. Летом (благо тбилисское лето длится с марта по октябрь) работает кафе Littera, окруженное каменными стенами и множеством высоких деревьев, где можно заказать бокал добротного вина и стать посетителем литературного вечера. Писатели, переводчики, художники и другие гости могут остановиться в номерах, которые когда-то принимали знаменитых гостей со всего мира. Каждый номер назван в честь одного из писателей, посвятивших Грузии свои литературные произведения: Александра Дюма, Низами Гянджеви, Бориса Пастернака, Марджори и Оливера Уордропа, Джона Стейнбека.

**Адрес:** Тбилиси, улица Иване Мачабели, дом 13  
**Контактный номер:** +995 32 297 41 04



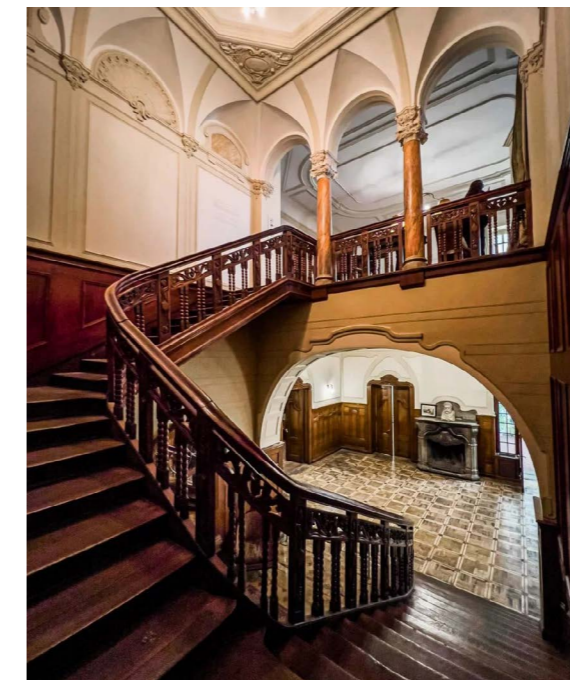
### Yozuvchilar uyi

Gruziya yozuvchilar uyi – ilhomlanish uchun albat-ta kirish lozim bo'lgan joy. U Sarajishvilining Machabeli ko'chasi, 13-uy manzilidagi qadimiy ajoyib xos uyida joylashgan bo'lib, hayratomuz bezaklari bilan ko'zni qamashtiradi. Marmar, yog'och, naqshlar... Ayvoni-ning poliga esa, faqat ikki marta – Sarajishvili uyi va Titanik paroxodi uchun yasalgan mozaika mohirlik bilan yotqizilgan.

Xos uy 1905-yilda Gruziyadagi birinchi konyak zavodi asoschisi, jamoat arbobi va metsenat David Sarajishvili tomonidan qurilgan. Tez orada shahar madaniy hayotining markazi va ijodkorlarning uchrashuv yoyiga aylangan bu makon Gigo Gabashvili, Paolo Iashvili, Sitsian Tabidze, Mixail Javaxishvili, Galaktion Tabidze, Konstantin Gamsaxurdia va boshqa ko'plab shaxslarni xotirlaydi. Inqilobdan so'ng xos uy yozuvchilar uyiga aylantirilgan, bu yerda Maksim Gorkiy, Sergey Yesenin, Vladimir Mayakovskiy, Mixail Bulgakov bo'lgan, Osip Mandelshtam xonalarninig birida bir muncha vaqt yashagan.

Bugungi kunda, bu yerda adabiy kechalar, gruziyalik zamonaviy rassomlarning ko'rgazmalari va hozirgi kun mualliflarining kitoblari taqdimoti o'tkaziladi. Yozda (yaxshiyamki, Tbilisida yoz martdan oktyabrgacha davom etadi) bir qadah sifatli sharob buyurtma berib, adabiyot oqshomida qatnashish mumkin bo'lgan, tosh devorlar va ko'plab baland daraxtlar bilan o'ralgan Littera kafesi faoliyat yuritadi. Yozuvchi, tarjimon, rassomlar va boshqa mehmonlar bir vaqtlar dunyoning turli burchaklaridan taniqli mehmonlarni qabul qilgan xonalarda qolishi mumkin. Har bir xona Gruziyaga o'z adabiy asarlarini bag'ishlagan yozuvchilardan biri – Aleksandr Dyuma, Nizomiy Ganjaviy, Boris Pasternak, Marjori va Oliver Uordrop, Jon Steynbek sharafiga nomlangan.

**Manzil:** Tbilisi, Ivane Machabeli ko'chasi, 13-uy  
**Bog'lanish uchun:** +995 32 297 41 04





# Доверяя мечту

## Orzuni ishonib

Сегодня, когда индустрия туризма стремительно развивается, а рынок предлагает огромное количество услуг, очень важно найти компанию, гарантирующую качество и надежность. В этом случае стоит довериться исключительно профессионалам: компания Atlas Avia Tour, основанная в 2016 году, давно зарекомендовала себя как надежный партнер. Atlas Avia Tour – туристическая компания, имеющая аккредитацию IATA и ТКП и базирующаяся не только в Узбекистане, но и за его пределами. Удовлетворяя потребности и ожидания своих клиентов, она предлагает широкий спектр услуг в сфере путешествий и бизнес-поездки.

Туризм индустрияси jadal rivojlanib, turizm xizmatlari bozorida juda ko'p turdagi xizmatlar taklif qilayotgan bugungi kunda, sifat va ishonchlikni kafolatlaydigan kompaniyani topish juda muhim. Bunday holda, faqatgina professionalarga ishonish lozim: 2016-yilda tashkil etilgan Atlas Avia Tour kompaniyasi uzoq yillardan beri o'zini ishonchli hamkor sifatida namoyon etib kelmoqda. Atlas Avia Tour – IATA va TKP akkreditatsiyasiga ega bo'lgan va nafaqat O'zbekistonda, balki, uning sarhadlaridan tashqarida ham joylashgan sayyohlik kompaniyasi. Mijozlarining ehtiyoj va istaklarini ta'minlash maqsadida, u sayohat va biznes safarlar sohasida keng ko'lamli xizmatlarni taklif etadi:

### Профессиональные консультации

Опытные специалисты, применяя индивидуальный подход, готовы помочь вам спланировать путешествие, подобрав оптимальные маршруты, отели и экскурсии.

### Визовая поддержка

Компания оказывает визовую поддержку во все страны мира, включая самые популярные направления: Шенгенская зона, Великобритания, страны Восточного залива, Израиль, Соединенные Штаты Америки, Канада, Китай, Япония и многие другие. Здесь вас встретят грамотные и сертифицированные специалисты по визовому сопровождению, регулярно посещающие курсы повышения квалификации. Они точно в курсе всех последних законов, правил выезда и въезда граждан на территорию Республики Узбекистан и за ее пределы.

### Выписка авиабилетов

Компания является надежным поставщиком в сфере услуг по бронированию и выписке авиабилетов. С ней сотрудничают более 600 юридических лиц, что, несомненно, является показателем доверия партнеров и потребителей.

### Отели и проживание

Компанией достигнуты прямые партнерские соглашения с обширным количеством отелей разных стран мира, что позволяет предлагать клиентам конкурентоспособные цены на размещение, проживание и прочие услуги.

### Комфортное передвижение

Atlas Avia Tour имеет прямые агентские соглашения с такими авиаперевозчиками, как Uzbekistan Airways, Turkish Airlines, Aeroflot, S7 Airlines, BSP Russia, Ural Airlines, Air Astana, Qanot Sharq, BSP Germany, Air Arabia, Fly Dubai, Jazeera Airways, Emirates Airlines, China Southern Airlines, AERO Nomad Airlines, Centrum Air, ТКП. Также имеются субагентские соглашения с такими авиаперевозчиками, как Asiana Airlines, Korean Air, UTAIR, APG Air Solutions, Somon Air, Nord Wind, Fly Arystan и другими.

### Professional maslahatlar

Tajribali mutaxassislar har bir mijozga alohida yondashgan holda, eng qulay yo'nalish, mehmonxona va ekskursiyalarni tanlab, sayohatingizni rejalashtirishda yordam berishga tayyor.

### Vizani rasmiylashtirishda ko'mak berish

Kompaniya dunyoning barcha mamlakatlariga, shu jumladan, eng ommabop yo'nalishlar – Shengen hududi, Buyuk Britaniya, Sharqiy ko'rfaz mamlakatlari, Isroil, Amerika Qo'shma Shtatlari, Kanada, Xitoy, Yaponiya va boshqalarga vizani rasmiylashtirishda ko'mak beradi. Bu yerda sizlarni vizalarni rasmiylashtirish bo'yicha malakali va sertifikatlangan mutaxassislar kutib oladilar. Mutaxassislarimiz doimiy ravishda malaka oshirish kurslarida o'z malakalarini oshirib keladilar. Ular fuqarolarning O'zbekiston Respublikasi hududiga kirishi va undan tashqariga chiqishiga doir so'nggi barcha qonun va qoidalardan xabardorlar.

### Aviachiptadan ko'chirma

Kompaniya aviachiptalarni bron qilish, ko'chirma berish xizmatlari sohasidagi eng kuchli va ishonchli etkazib beruvchi hisoblanadi. Kompaniya bilan 600 dan ortiq yuridik shaxslar hamkorlik qilishadi va bu, shubhasiz, hamkorlar va mijozlarning ishonchidan darak beradi.

### Mehmonxonalar va turar-joylari

Kompaniya dunyoning turli mamlakatlaridagi ko'plab mehmonxonalar bilan to'g'ridan-to'g'ri hamkorlik kelishuvlariga erishgan bo'lib, bu mijozlarga turar-joy va boshqa xizmatlar uchun raqobatbardosh narxlarni taklif qilish imkonini beradi.

**QULAY SAYOHAT:** Atlas Avia Tour kompaniyasi Uzbekistan Airways, Turkish Airlines, Aeroflot, S7 Airlines, BSP Russia, Ural Airlines, Air Astana, Qanot Sharq, BSP Germaniya, Air Arabia, Fly Dubai, Jazeera Airways, Emirates Airlines, China Southern Airlines, AERO Nomad Airlines, Centrum Air, TKP kabi aviatashuvchilar bilan to'g'ridan-to'g'ri agentlik kelishuvlariga ega. Shuningdek, Asiana Airlines, Korean Air, UTAIR, APG Air Solutions, Somon Air, Nord Wind, Fly Arystan va boshqa aviatashuvchilar bilan ham subagent shartnomalari mavjud.

ОАЭ / БАА	от \$350 dan boshlab
Мальдивские о-ва / Maldiv orollari	от \$950 dan boshlab
Египет / Misr	от \$750 dan boshlab
Турция / Turkiya	от \$650 dan boshlab
Черногория / Chernogoriya	от \$900 dan boshlab
Вьетнам / Vyetnam	от \$750 dan boshlab
Таиланд / Tailand	от \$850 dan boshlab
Катар / Qatar	от \$450 dan boshlab
Шри-Ланка / Shri-Lanka	от \$720 dan boshlab
Анталиа / Antaliya	от \$1200 dan boshlab
Бали / Bali	от \$1000 dan boshlab
Грузия / Gruzuya	от \$560 dan boshlab
Азербайджан / Ozarbayjon	от \$850 dan boshlab

\*цена указана за пакет проживания одного человека при двухместном размещении на 6 ночей/7 дней, включая авиабилеты в обе стороны, проживание в отеле на базе завтраков, трансферы аэропорт-отель-аэропорт и страховку.

\*narx borish-qaytish chiptasi, nonushta taqdim etiladigan mehmonxonadagi turar joy, aeroport-mehmonxona-aeroport transferlari va sug'urta ta'minlangan, ikki kishilik turar joyga asoslangan bir kishi uchun 6 kecha/7 kunlik paket uchun keltirilgan.

Актуальную информацию о горящих турах можно найти на официальном сайте [www.atlastour.uz](http://www.atlastour.uz) или странице в Instagram: [atlasaviatour](https://www.instagram.com/atlasaviatour).

Qaynoq turlar haqidagi dolzarb ma'lumotlarni [www.atlastour.uz](http://www.atlastour.uz) rasmiy veb-sayti yoki atlasaviatour Instagram sahifasida topishingiz mumkin.

Call-center: 1388  
+998 97 615 88 88 / +998 97 619 88 88



# Вояжируем как профи: лайфхаки путешественников с опытом

## Profilar kabi sayohat qilamiz: tajribali sayohatchilardan layfxaklar

*Путешествия дарят восхитительные эмоции, но мало кому хочется вспоминать неурядицы и неприятности, которых можно было избежать. Как сделать поездку незабываемой, безопасной и приятной? Об этом нам рассказали популярные тревел-блогеры.*

*Sayohatlar ajoyib his-tuyg'ular va yorqin taassurotlarni tuhfa etadi, ammo hech kim oldini olish mumkin bo'lgan besaranjomlik va ko'ngilsizliklarni xotirlashni istamaydi. Sayohat unutilmas, xavfsiz va yoqimli bo'lishi uchun nima qilish mumkin? Bu haqda mashhur sayyoh-bloggerlar o'z tavsiyalarni berishdi.*



### Джалолiddин Мирзаев

Не торопитесь покорять мир — начните с соседних стран, где язык и культура схожи с вашими. Большое взаимопонимание даст возможность избежать недопониманий и неприятных ситуаций.

Не стесняйтесь обращаться в туристические компании и агентства за покупкой авиабилетов — на первых порах легко напороться на мошенников или переплатить за перелет. Приглядывайтесь, изучайте возможности, ищите живые отзывы и если есть сомнения, турагентства — отличный вариант.

Заранее ознакомьтесь с информацией о странах и городах, которые собираетесь посетить. Составьте конкретный план и график поездки на количество дней, которые вы планируете провести в отпуске.



### Жалолiddин Мирзаев

Дунйони zabt etishga shoshilmang — sayohatni tili va madaniyati siznikiga o'xshash bo'lgan qo'shni mamlakatlardan boshlang. Bir-birini ko'proq tushunish noxush vaziyatlar va har qanday tushunmovchiliklarning oldini olish imkonini beradi.

Aviachiptalarni sotib olish uchun sayyohlik kompaniyalari va agentliklariga murojaat qilishdan tortinmang — dastlabki vaqtlarda firibgarlarga duch kelish yoki parvoz uchun ortiqcha pul to'lash ehtimoli ko'proq. Ma'lumotlarni va imkoniyatlarni o'rganib chiqing, odamlarning haqiqiy fikrlarini qidiring. Mabodo shubha tug'ilsa, sayyohlik agentliklari — eng ajoyib variant. Oldindan tashrif buyurmoqchi bo'lgan mamlakatlar va shaharlar borasidagi ma'lumotlar bilan tanishib chiqing. Ta'til o'tkazishni rejalashtirgan kunlaringiz soni uchun aniq sayohat rejasi va jadvalini tuzing. Iloji bo'lsa, muzey va boshqa ko'ngilochar



По возможности заранее покупайте билеты в музеи и другие развлекательные места онлайн. Таким образом вы сэкономите время и не будете беспокоиться о том, что, например, билеты могут непредвиденно закончиться.

Перед поездкой убедитесь в хорошем состоянии вашего здоровья, возьмите с собой на борт самолета необходимые для вас лекарства и составьте базовую аптечку. Даже если уверены, что это вам не понадобится, в них могут нуждаться окружающие, и в данном случае перестраховаться — хорошая идея.

Если у вас есть симптомы простуды или насморка, воспользуйтесь спреем, чтобы облегчить дыхание перед полетом. Когда самолет поднимается вверх, меняется давление, и заложенность носа может вызвать сильную боль в голове, ушах и глазах. Ощущение действительно не самое приятное.

Отправляясь за покупками, приобретите небольшие ручные весы с пределом взвешивания 30–40 килограмм. Это поможет предотвратить необходимость оплаты за сверхнормативный багаж в аэропорту. Например, во многих отелях Объединенных Арабских Эмиратов есть весы, но не все могут похвастаться таким удобным бонусом.

Прежде чем отправиться в путешествие, купите два рулона стретч-плёнки среднего размера. Первый рулон положите в чемодан, а с помощью второго рулона



joylar uchun chiptalarni onlayn tarzda oldindan xarid qiling. Shu tarzda, vaqtingizni tejayisiz va, masalan, kutilmaganda chiptalar tugashidan xavotirlanmaysiz.

Sayohatdan oldin sog'lig'ingiz yaxshi holatda ekaniga ishonch hosil qiling. Samolyot bortiga o'zingiz uchun zarur bo'lgan dori-darmonlarni oling va minimal birinchi yordam to'plamini tayyorlang.

Ular sizga kerak bo'lmasligiga amin bo'lsangiz ham, atrofingizdagilarda ularga ehtiyoj tug'ilishi mumkin va bunday ehtiyot chorasi — ajoyib g'oya.

Agar, sizda shamollash yoki tumov alomatlari bo'lsa, parvozdan oldin nafas olishni osonlashtirish uchun spreyni foydalaning. Samolyot yuqoriga ko'tarilayotganda bosim o'zgaradi, nafas olish qiyinlashgan bo'lsa, u bosh, quloq va ko'zda kuchli og'riq keltirib chiqarishi mumkin. Bu esa, unchalik ham yoqimli his emas.

Xaridlar uchun borayotganda, o'zingiz bilan 30-40 kilogrammgacha og'irlikni o'lchay oladigan qo'l tarozisi oling. Bu bagajingizning og'irligini aniqlashga yordam beradi va aeroportda ortiqcha yuk uchun pul to'lashdan xalos qiladi. Masalan, Birlashgan Arab Amirliklaridagi ko'plab mehmonxonalarda tarozi bor, ammo, ularning hammasida ham bunday qulay bonus uchramaydi.

Safarga chiqishdan oldin o'rta o'lchamdagi ikki ruлон streych-plyonka sotib oling.

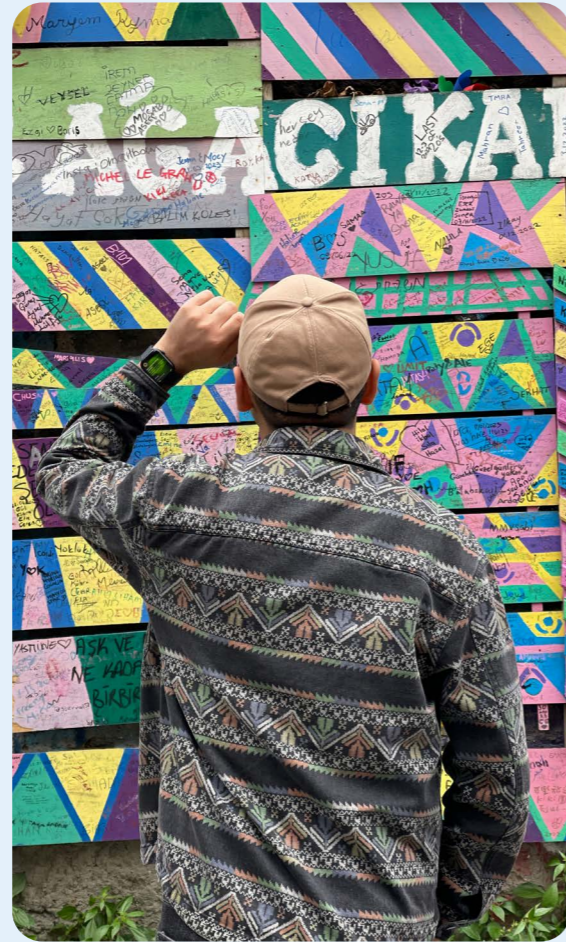


@sayohatv



@sayohatv





упакуйте свой багаж самостоятельно дома. Не забудьте написать на бумаге какую-нибудь надпись и оставить ее под целлофаном – это поможет легко найти свой багаж в аэропорту. Когда поездка закончится и вы будете собираться лететь обратно домой, можете использовать стретч-пленку, которую положили в чемодан. Таким образом получится избежать дополнительных расходов в аэропорту на упаковку багажа.

Узнайте напряжение электрического тока в стране, куда собираетесь, и розетки с каким типом разъема там используются. Заранее приобретите в магазине хозяйственных товаров своего города подходящие переходники.

Рекомендую использовать электронные банковские карты, а не наличные. Причина в том, что это безопасно, удобно и быстро. За границей в любом банкомате вы можете снять наличные со своей карты Visa или MasterCard в местной валюте.

Страховка никогда не бывает лишней. Некоторые люди не покупают медицинскую страховку и хотя сэкономят на этом важном пункте, и если у вас возникнут проблемы со здоровьем в другой стране, вы можете понести огромные расходы.

Rulonlardan birini chamadonga soling, ikkinchisi bilan esa, uyda bagajingizni o'zingiz o'rang. Qog'ozga biron nima yozib, uni sellofan ostida qoldirishni unutmang – bu aeroportda bagajingizni osongina topishga yordam beradi. Safar tugab, uyga qaytmoqchi bo'lganingizda, chamadoningizdagi ikkinchi streych-plyonkadan foydalanishingiz mumkin. Shu tarzda, aeroportdagi bagajni qadoqlash qo'shimcha xarajatlardan xalos bo'lish mumkin. Tashrif buyuradigan mamlakatingizning elektr tarmog'idagi kuchlanish va qurilmalarni quvvatlantirishda foydalaniladigan rozetkalarining turi haqida oldindan bilib oling. Shahringizdagi xo'jalik mollari do'konidan tegishli adapterlarni sotib oling.

Men naqd pul emas, balki, elektron bank kartalaridan foydalanishni maslahat beraman. Chunki bu xavfsiz, qulay va tez. Xorijdagi istalgan bankomatda Visa yoki MasterCard kartangizdan mahalliy valyutada naqd pul yechib olishingiz mumkin.

Sug'urta hech qachon ortiqchalik qilmaydi. Ba'zi odamlar tibbiy sug'urta sotib olishmaydi va bu muhim masalada pulni tejashni istashadi. Ammo, boshqa mamlakatda sog'lig'ingiz bilan bog'liq muammolar yuz bersa, katta xarajatlarga duch kelishingiz mumkin.



**Умид Гафуров**

Нужно стараться собирать чемоданы за неделю до поездки, чтобы второпях не упустить что-то важное. Тем более легко что-то забыть будучи родителем, и потом это может принести значительные неудобства.

Подготовьте луки для ребенка заранее, их количество должно соответствовать количеству дней поездки. Желательно также продумать запасной вариант на всякий случай.

Не берите с собой большую коляску. Есть более прочные, легкие и складывающиеся под размеры ручной клади, что является большим плюсом, версии для путешествий.

Если ребенку меньше двух лет, покупать для него место необязательно, но несколько часов держать малыша на коленях – то еще удовольствие. Подумайте заранее о том, будет ли вам с ребенком комфортно ехать в одном кресле. Если поездка длительная, можно подумать и о покупке места.

Небольшая хитрость: попробуйте забронировать два взрослых места и оставить одно пустое между ними. Зачастую, если рейс не перегружен, пустые места между людьми не берут. Так ваш ребенок может занять отдельное место, да еще и бесплатно.



@gafurovumid



umidgafurov



**Umid G'ofurov**

Shoshilib, nimanidir unutib qoldirmaslik uchun chamadonlarni safardan bir hafta oldin yig'ishga harakat qilish kerak. Ayniqsa, ota-onalarning biron narsani unutib qoldirishlari juda oson, bu esa, ko'p noqulayliklarni keltirishi mumkin.

Farzandingiz kiyimlarini oldindan tayyorlang. Ularning soni kunlar soniga mos bo'lsin, har ehtimolga qarshi qo'shimcha kiyimni ham hisobga olish mumkin. O'zingiz bilan bolalarning katta aravachasini olmang. Uning sayohatga mo'ljallan turi mavjud: u mustahkam, yengilroq va qo'l yuki o'lchamiga mos yig'iladi.

Agar bola ikki yoshdan kichik bo'lsa, unga alohida joy sotib olishning hojati yo'q, lekin, bir necha soat davomida uni tizzada olib o'tirish mushkul ish. Bolangiz bilan bitta o'rindiqlarda parvoz qilish siz uchun qulaymi? – shu haqida oldindan o'ylab ko'ring. Agar, parvoz uzoq davom etsa, alohida joy sotib olgan afzal.

Kichik tavsiya: o'rtada bo'sh o'rindiq qoldirib, kattalar uchun ikki chetdagi o'rindiqlarni bron qilishga urinib ko'ring. Agar reysga yo'lovchilar ko'p bo'lmasa, odatda, o'rtadagi bo'sh joylar sotib olinmaydi. Shu tarzda, farzandingiz o'z joyida, kamiga bepul parvoz qilishi mumkin.





Упаковывайте в ручную кладь сменную одежду для ребенка и минимальный набор гигиенических принадлежностей. Это может пригодиться в случае задержки рейса или, допустим, пролитых напитков.

Не забудьте про развлечения: книги, раскраски, маленькие игрушки помогут скоротать время в дороге. Для детей постарше можно взять планшет с заранее загруженными фильмами или играми.

Запаситесь перекусами и напитками. Легкие закуски, фрукты, орехи и вода помогут утолить голод и жажду без необходимости покупать что-то в дороге.

Подумайте о безопасности: имейте при себе медицинскую карту ребенка и необходимые медикаменты. Также рекомендуется носить браслет с контактной информацией на случай, если ребенок потеряется.

Планируйте маршрут с учетом потребностей ребенка. Регулярные остановки для отдыха, посещение детских площадок и интересных мест сделают путешествие более приятным и менее утомительным. Будьте готовы к изменениям в расписании. Путешествие с детьми требует гибкости, так как усталость, настроение или здоровье могут внести коррективы в ваши планы.

Qo'l yukiga bola uchun kiyimlar va minimal gigiyena vositalarini joylang. Bu parvoz kechikkanida yoki, masalan, ichimliklar to'kilganda asqotishi mumkin.

Yo'lda vaqt o'tkazishga yordam beradigan turli ermaklar – kitob, bo'yash uchun rasmlar, kichik o'yinchoqlarni unutmang. Kattaroq yoshdagi bolalar uchun oldindan film yoki o'yinlar yuklangan planshet olish mumkin.

Tamaddi uchun egulik va ichimliklar oling. Yengil tamaddi, meva, yong'oq va suv yo'lda biron narsa sotib olmasdan ochlik va chanqoqni qondirishga yordam beradi. Xavfsizlik haqida o'ylab qo'ying: yoningizda bolaning tibbiy kartasi va zarur dori-darmonlari bo'lsin. Bolaga aloqa ma'lumotlari yozilgan bilaguzuk taqib qo'yish tavsiya etiladi, u yo'qolib qolganda asqotadi.

Yo'nalishni bolaning ehtiyojlarini hisobga olgan holda rejalashtiring. Dam olish uchun muntazam to'xtash, o'yin maydonchalari va qiziqarli joylarga borish sayohatni yanada yoqimli qilib, kamroq charchatadi.

Kun tartibidagi o'zgarishlarga tayyor turing. Bolalar bilan sayohat moslashuvchanlikni talab etadi, chunki charchoq, kayfiyat yoki sog'lik rejalaringizga o'zgarishlar kiritishi mumkin.



**Jamshid Sunnatov**

Aksariyat sayyohlar mavjud xizmat – mehmonxonalardagi gidlar turlarini olishadi, ko'pchilik foydalanгани uchun uni yaxshi variant, deb hisoblashadi. Lekin, shaxsiy tajribamga asosanib aytishim mumkinki, u yerdagi narxlar boshqa joylarga qaraganda uch baravar qimmat. Ko'chada ko'zga ko'rinadigan do'konlarni uchratish va u yerda turlarni to'g'ridan-to'g'ri, ortiqcha ustama narxlarisiz ancha arzonga olish mumkin. Xuddi shu tamoyilga ko'ra, mehmonxonalar yaqinida o'zi va kompaniyasiga ishlaydigan gidlarni qidirish mumkin. Sayyohlik joylarida ham xuddi shunday tejamkorlik tamoyili ishlaydi. Mehmonxona tanlashda odamlar ko'pincha yulduzlar soniga va narxlarga e'tibor berishadi. Ya'ni, oltita yulduz va qimmat xonalar – demak, tanlov o'zini oqladi. Aslida esa, hammasi unday emas. Men mehmonxonani haqiqiy sharhlarga asoslangan Booking reytingiga suyanib tanlashni tavsiya qilaman. Bu qanday ishlaydi: ba'zida kamroq yulduzga ega mehmonxonalar sharhlarga ko'ra, tozalash sifati, taomlari, joylashuvi va veb-saytda yoki Booking ilovasida o'rganish mumkin bo'lgan boshqa ko'plab parametrlar bo'yicha «hashmatliroq» mehmonxonalarini ortda qoldiradi.

**Джамшид Суннатов**

Большинство туристов берут туры у гидов в отелях, потому что это доступно, все под рукой, и кажется, что если большинство так делает, значит это хороший вариант. Но основываясь на личном опыте могу сказать, что цены там в три раза дороже, чем в других местах. Можно найти приметные лавки на улице, где торгуют турами напрямую и без лишней наценки, и это выходит значительно дешевле. По такому же принципу можно поискать гидов возле отелей, которые работают на себя и свои компании, в туристических местах – тут действует все тот же принцип экономии.

Зачастую люди при выборе отеля обращают внимание на количество звезд и цены, рассуждая по принципу: шесть звезд и дорогие номера – значит выбор оправдан. Но на деле все не так просто. Я рекомендую выбирать отели, опираясь на рейтинг Booking, который строится на живых отзывах. Как это работает: иногда отели с меньшим количеством звезд обходят по отзывам более «элитные» по качеству уборки, кухни, удобству расположения и многим другим параметрам, которые также доступны для изучения на сайте или в приложении Booking.



@sun\_james



@travelhubuz





# Путешественник души и сердца

## Tabiatan fidoyi sayyoh

АКМАЛЬ САИДОВ  
AKMAL SAIDOV

Путешествие — это возможность найти себя внутри этого бесконечного мира

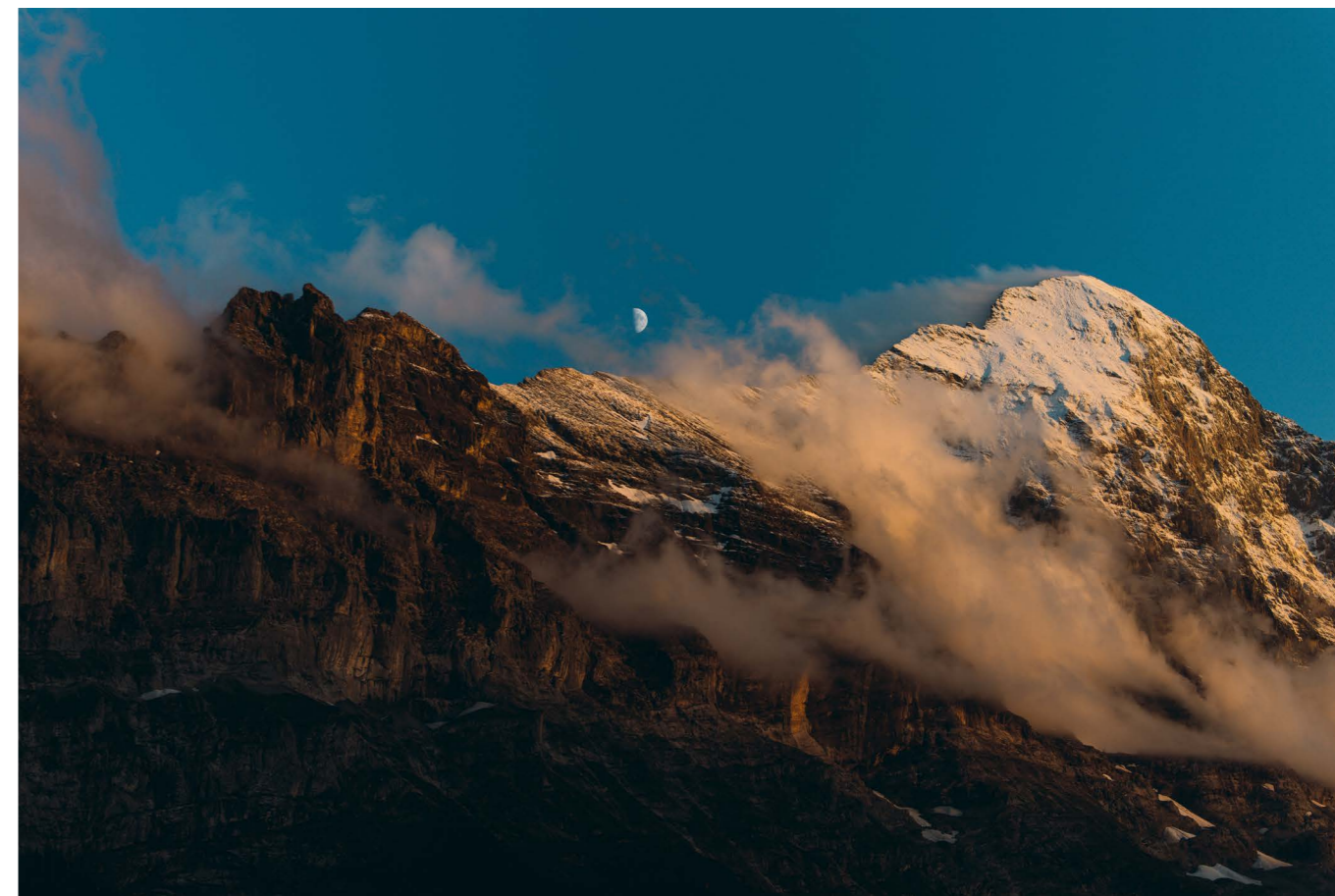
Sayohat – bu cheksiz dunyoda o'zligingni topish imkoniyatidir



**В**олнующий трепет приключений, неведомые горизонты и магия непознанного – путешествия всегда были той темой, которая вряд ли может оставить равнодушным. Они не только предоставляют нам возможность открыть для себя новые места и культуры, но и преобразуют наш взгляд на мир, раскрывая порой неожиданные грани жизни. А встреча с путешественником – это уникальная возможность заглянуть в мир приключений, услышать истории, меняющие представление о наших возможностях. Одну из таких историй нам рассказал Акмаль Саидов – маркетолог, travel-блогер, основатель проекта Wild & Free. Спойлер от редакции: на основе его путешествий можно снимать романтический фильм.

**С**аргузашtlarning to'lqinlantiruvchi hayajoni, bepoyon ufqlar va aqlbovar etmas sehr – sayohatning doimo befarq bo'laolmaydigan, o'zini jalb etuvchi mavzusi bo'lib kelgan. Sayohat bizga nafaqat yangi joylar va madaniyatlarni kashf etish imkoniyatini beradi, balki hayotning ayrim kutilmagan qirralarini ham ochib berib, olamga bo'lgan qarashimizni o'zgartiradi. Sayohatchi bilan uchrashuv esa, sarguzashtlar olamiga nazar solish, imkoniyatlarimiz haqidagi tasavvurlarimizni o'zgartirishga qodir hikoyalarni eshitish uchun yagona fursatdir. Ana shunday hikoyalardan birini bizga marketolog, travel-blogger, Wild&Free loyihasingning asoschisi Akmal Saidov so'zlab berdi. Tahririyatdan spoiler: uning sayohatlari asosida romantik film suratga olish mumkin.





↑  
ГРИНДЕЛВАЛЬД,  
ШВЕЙЦАРИЯ  
GRINDELVALD,  
SHVEYSARIYA

←  
ЛАУТЕРБРУННЕН,  
ШВЕЙЦАРИЯ  
LAUTERBRUNNEN,  
SHVEYSARIYA

### О первом путешествии

Как ни странно, все началось с фотографии. В феврале 2020 года я отправился в Грузию в рамках пресс-тура в качестве фотографа-инфлюенсера. Это путешествие стало для меня настоящим открытием: страна с ее удивительной природой и захватывающими видами полностью завладела моим сознанием. Я просто не мог оторваться от этой неповторимой атмосферы и уникальной архитектуры. Тогда я понял, что не могу оставить это всеобъемлющее чувство восхищения только себе и решил подарить возлюбленной медовый месяц именно там. Наше путешествие началось с объезда Грузии на внедорожнике. Мы преодолевали километры горного серпантина, ощущая окрыляющее чувство свободы, останавливались в самых отдаленных местах, чтобы насладиться тишиной и умиротворением окружающей природы. Каждый поворот приносил новые впечатления и эмоции. Но Грузия – это не только горы и долины. Это еще и городские кварталы, где старинная архитектура встречается с современным образом жизни, а каждая улица пропитана историей и духом страны. Мы открыли для себя гостеприимство местных жителей, погрузились в палитру вкусов и ароматов грузинской кухни, посетили оживленные рынки. И с каждым днём всё больше понимал, что это путешествие становится для меня не просто отпуском, а открытием самого себя.

### Birinchi sayohat haqida

Ajablanarli tomoni shundaki, hammasi fotosuratga olishdan boshlangan. 2020-yilning fevral oyida press-tur doirasida fotograf-inflyuenser sifatida Gruziyaga bordim. Bu sayohat men uchun haqiqiy kutilmagani yangilik bo'ldi: ajib tabiati va maftunkor manzaralariga ega bo'lgan mamlakat aqli-hushimni to'liq egallab oldi. Uning betakror muhiti va noyob arxitekturasi meni o'ziga butkul maftun etgandi. Shunda men bu keng qamrovli hayrat tuyg'usini faqat o'zimdagi saqlay olmasligimni angladim va sevgilimga asal oyini aynan o'sha yerda o'tkazishni tuhfa qilishga qaror qildim. Sayohatimiz Gruziyani yo'tanlamas avtomobilda aylanib chiqishdan boshlandi. Biz erkinlik tuyg'usini his qilib, tog'dagi bir necha kilometr ibonizi yo'llarni bosib o'tdik, tevarak-atrofdagi tabiat sokinligi va osoyishtaligidan bahramand bo'lish uchun eng chekka joylarga bordik. Har bir burilish yangi taassurot va his-tuyg'ularni keltirar edi. Ammo, Gruziya - bu faqat tog'lar va vodiylar emas, u yana qadimiy me'morchilik bilan zamonaviy turmush tarzi uchrachadigan, har bir ko'chasiga esa, mamlakatning tarixi va ruhi singib ketgan shahar dahalariga ega. O'zimiz uchun mahalliy aholining mehmondo'stligini kashf etdik, Gruziya taomlarining ta'mi va xushbo'y hidi palitrasiga g'arq bo'lib, gavjum bozorlarga tashrif buyurdik. Kundan kun sayohat men uchun faqat ta'til bo'lib qolmay, balki, unda o'zimni yangidan kashf etayotganimni tobora ko'proq tushuna boshladim.



Пришло ясное осознание того, что мир огромен и в нём есть множество удивительных мест, которые стоит посетить и изучить. Теперь я – путешественник души и сердца, живущий в мире неизведанных троп и удивительных краёв. Дважды в год я переступаю границы родной земли, чтобы ощутить дыхание других народов, погрузиться в их быт и почувствовать энергию новых мест. Но в то же время каждые выходные я отправляюсь на поиски новых приключений по бескрайним просторам родного края, исследуя его тайны и пытаюсь познать его красоту и величие.

Dunyo g'oyat katta va tashrif buyurib, o'rganish uchun unda ko'plab ajabtovur joylar mavjud ekanini aniq angladim. Endi esa, men o'rganilmagan so'qmoqlar va ajoyib o'lkalar olamida yashaydigan chinakam sayyohman. Boshqa xalqlar nafasini tuyish, ular hayoti og'ushiga sho'ng'ish va yangi joylar energiyasini his qilish uchun yilda ikki marta Vatanim chegaralarini kesib o'taman. Shu bilan birga, har dam olish kunlari men o'z Vatanimning cheksiz sarhadlari bo'ylab yangi sarguzashtlar sari o'tlanib, go'zalligi va ulug'vorligini o'rganish harakatida uning sirlarini tadqiq qilaman.



## Мир огромен, и в нём есть множество удивительных мест Dunyo g'oyat katta va uchun unda ko'plab ajoyib joylar mavjud

### О повседневной жизни

Основоположник современного менеджмента Питер Друкер в своё время сказал: «У бизнеса есть только две основные функции: маркетинг и инновации, именно они создают прибыль. Всё остальное – затраты». Эта цитата определила траекторию моего пути и практически весь потенциал специальности. Я – маркетолог. Эта профессия оказывает непосредственное влияние на результаты деятельности компании. От эффективности действий маркетолога зависит, сможет ли бизнес успешно конкурировать на рынке и завоевать не только голову, но и сердце целевой аудитории потребителей. И это меня вдохновляет.

### О проекте Wild & Free

Когда-то мы с друзьями загорелись идеей отправиться в труднодоступные природные заповедники, чтобы запечатлеть богатства, скрывающиеся в наших краях, и показать их людям. Но ни одна фотография не сможет передать магию этих мест. У людей появилось желание воочию увидеть эти пейзажи, ощутить дыхание природы, и эта потребность делиться уникальной возможностью с другими путешественниками переросла в проект Wild & Free. Сегодня наше сообщество продолжает набирать всё большую популярность, а для меня самого стал открытием тот факт, что любителей пеших походов «дикарем» невероятно много, и вместе мы открываем новые горизонты. Например, планируем взойти на вершину высотой более 5000 метров над уровнем моря. Она находится за пределами нашей страны, и в целом это будет настоящим испытанием. Но мы готовы преодолеть любые трудности, для того чтобы подарить людям невероятные виды с высоты птичьего полёта. С каждым годом наш список пополняется новыми локациями. Мы исследуем не только отдалённые уголки планеты, но и находим великолепие рядом с нами, поэтому планируем восхождение на самую высокую точку Узбекистана – Хазрет Султан высотой в 4083 метра над уровнем моря. Это обусловлено как потребностью в эстетике, так и стремлением пробудить в сердцах людей любовь к природе и показать, как важно беречь то, что нас окружает.

←  
УШГУЛИ, ГРУЗИЯ  
USHGULI, GRUZIYA

### Kundalik hayot haqida

Zamonaviy menejment asoschisi Piter Druker o'z vaqtida shunday degan edi: «Biznesning faqat ikkita asosiy funktsiyasi bor: marketing va innovatsiya. Marketing va innovatsiyalar daromadni yaratadi. Qolganlarning hammasi xarajatdir». Ushbu iqtibos mening harakat yo'nalishim va mutaxassisligimning deyarli barcha imkoniyatlarini belgilab berdi. Men marketologman.

Bu kasb kompaniya faoliyati natijalariga bevosita ta'sir qiladi. Biznesning bozorda muvaffaqiyatli raqobatlasha olishi va iste'molchilar maqsadli auditoriyasining nafaqat fikri-zikrini, balki qalbini ham zabt eta olishi marketolog harakatlarining samaradorligiga bog'liq. Bu esa meni ilhomlantiradi.

### Wild&Free loyihasi haqida

Bir paytlar men va do'stlarimda borish qiyin bo'lgan tabiat qo'riqxonalariga o'tlanish, o'lkamizda yashiringan rang-baranglikni suratga olib, ularni odamlarga ko'rsatish ishtiyoqi paydo bo'lgandi.

Biroq, hech bir fotosurat bu joylar sehrini tasvirlab bera olmaydi. Odamlarda bu manzaralarni o'z ko'zi bilan ko'rish, tabiat nafasini his etish istagi paydo bo'ldi va boshqa sayyohlar bilan bu ajoyib imkoniyatni baham ko'rish ishtiyoqi Wild&Free loyihasiga aylandi.

Bugungi kunda, hamjamiyatimiz tobora ommalashib bormoqda. Piyoda sayohat qilishni yoqtiradiganlar juda ko'p ekani men uchun kutilmagan yangilik bo'ldi va biz birgalikda yangi ufqlarni ochmoqdamiz. Masalan, dengiz sathidan 5 000 metr balandlikdagi cho'qqiga chiqishni rejalashtirmoqdamiz. U mamlakatimiz hududidan tashqarida joylashgan va umuman olganda, bu haqiqiy sinov bo'ladi. Ammo, biz odamlarga ajoyib manzaralarni qush uchadigan balandlikdan taqdim etish uchun har qanday qiyinchiliklarni yengishga tayyormiz.

Yil sayin ro'yxatimiz yangi manzillar hisobiga kengaymoqda. Biz nafaqat sayyoramizning chekka burchaklarini o'rganamiz, balki yonimizdagi ko'rkam joylarni ham topamiz. Shuning uchun, O'zbekistonning dengiz sathidan 4 083 metr balandlikda joylashgan eng baland nuqtasi – Hazrat Sultonga chiqish rejalashtirilgan. Bizni bunga nafaqat estetik ehtiyoj davlat etadi: biz odamlar qalbidagi tabiatga bo'lgan muhabbatni uyg'otish va tevarak-atrofimizdagi narsalarni asrashimiz naqadar muhimligini ko'rsatishga intilamiz.





←  
**МИЛАН, ИТАЛИЯ**  
 MILAN, ITALIYA

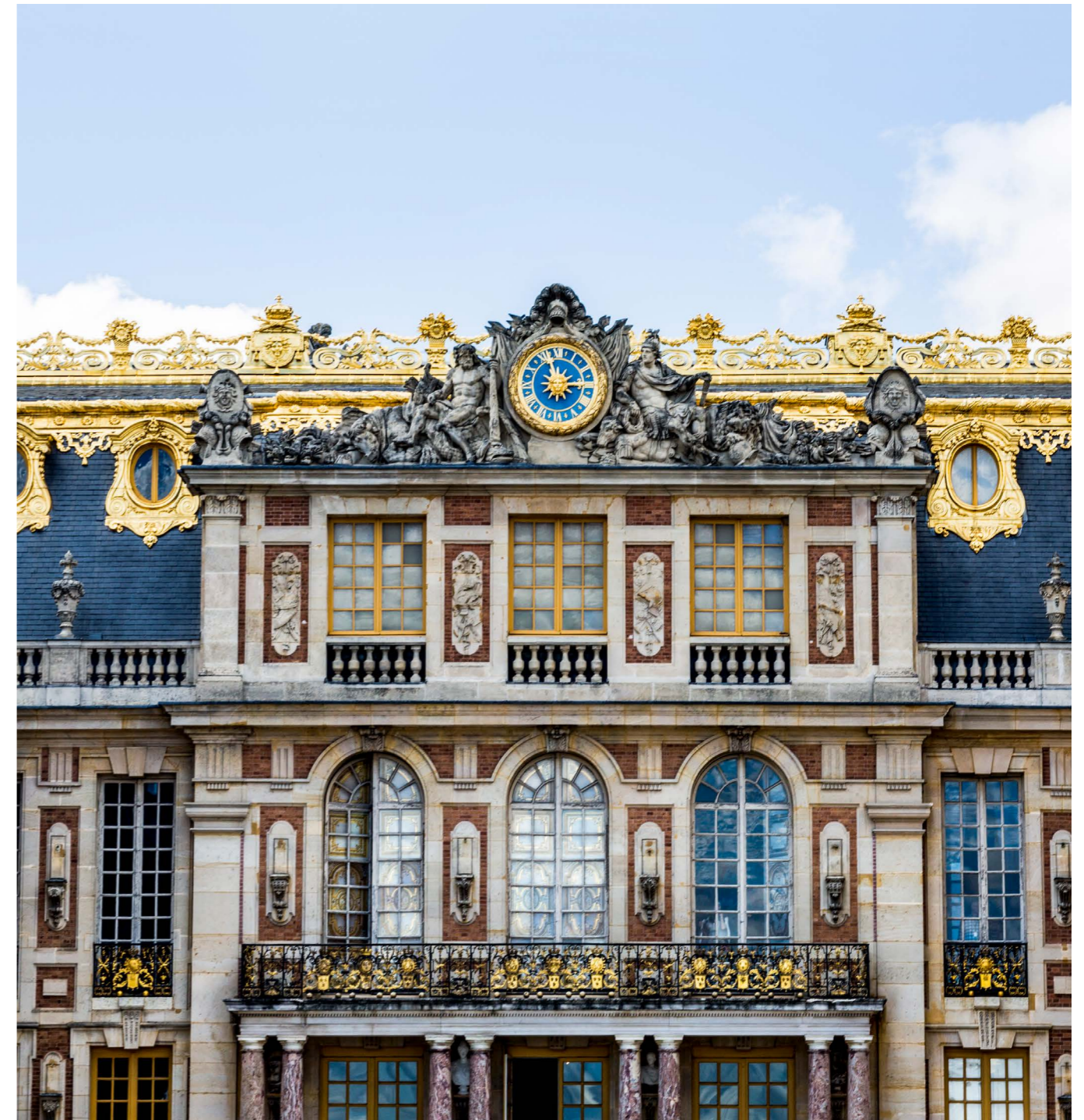
↓  
**ВЕРСАЛЬ, ФРАНЦИЯ**  
 VERSAL, FRANSIYA

### О самом длительном путешествии

Я всегда стараюсь уделить путешествию не менее двух недель, ведь иначе невозможно почувствовать смену обстановки и всю прелесть посещаемой местности. Наиболее длительные поездки осуществлялись в Шри-Ланку, Швейцарию и Португалию – в среднем они занимали более двух недель. В Португалии нам и вовсе удалось провести все новогодние праздники, размах которых моментально развеял миф о том, что в Европе отмечают только Рождество.

### Eng uzoq davom etgan sayohat haqida

Men har doim sayohatga kamida ikki hafta ajratishga harakat qilaman, aks holda, muhit almashgani va tashrif buyurilgan hududning go'zalligini to'liq his qilib bo'lmaydi. Eng uzoq sayohatlarim Shri-Lanka, Shvetsiya va Portugaliyaga bo'lgan. O'rtacha, ular ikki haftadan ko'proq davom etgan. Portugaliyada barcha yangi yil bayramlarini o'tkazishga muvaffaq bo'ldik va ularning ko'lami Yevropada faqat Rojdestvo bayrami nishonlanadi, degan afsonaga darhol barham berdi.







### О самой запоминающейся поездке

Я считаю, что в каждом уголке планеты найдётся что-то уникальное, что останется с вами навсегда, но для меня самой запоминающейся стала поездка в Швецию. Стокгольм состоит из множества островков, и мы передвигались на очаровательных речных трамвайчиках, что было очень забавно. Потрясающее впечатление произвел Гамла-Стан (старый город), в первую очередь сохранившейся средневековой архитектурой и традиционными блюдами.

А ещё поездка оживает, когда погружаешься в гастрономическое путешествие. Палитра вкусов захватывает с первого кусочка, а незнакомые и необычные блюда, изысканные напитки знакомят с кулинарными сокровищами страны и открывают новые грани удовольствия. Одна из таких поездок – на остров Пхукет, где для меня самым экзотическим поступком было попробовать мясо крокодила. А для тех, кто планирует путешествие на Шри-Ланку, рекомендую забежать в ресторан Sera при Shangri-La Hambantota: там подают совершенно фантастических лобстеров и устриц.

### Eng esda qolarli sayohat haqida

Men sayyoramizning har bir burchagida o'zingiz bilan doimo qoladigan ajoyib nimadir bor, deb hisoblayman. Men uchun esa, Shvetsiyaga uyushtirilgan sayohat eng esda qolarlisi bo'ldi. Stokgolm ko'plab orollardan iborat. Biz u yerda maftunkor daryo tramvaychalarida harakatlandik va bu juda maroqli bo'ldi. Gamla-Stan (eski shahar) esa, o'rta asrga oid g'oyat yaxshi holatda saqlanib qolgan me'morchiligi va an'anaviy taomlari bilan bizni hayratda qoldirdi.

Sayohat gastronomik tus olganda safar yanada jonlanadi. Turli ta'mlar palitrası birinchi luqmadan o'ziga maftun etib, notanish va g'ayrioddiy taomlar, nafis ichimliklar mamlakatning pazandalik san'ati bilan tanishtiradi va lazzatning yangi qirralarini ochib beradi. Ulardan biri Pxuket oroliga uyushtirilgan sayohat edi, timsoh go'shti ni tatib ko'rish men uchun juda g'ayritabiiy bo'ldi. Shri-Lankaga sayohat qilishni rejalashtirayotganlar uchun Shangri-La Hambantota qoshidagi Sera restoraniga tashrif buyurishni maslahat beraman: u yerda dasturxonga mutlaqo g'aroyib lobster va ustritsalar tortiladi.



### О путешествии в одиночку и с семьёй

Для меня сольное путешествие ассоциируется с трудоёмким и затыжным походом на большие вершины. Я бы не хотел подвергать такому риску свою вторую половинку. Но если вдруг соберусь покорять Эверест, у нас с женой будет рандеву в базовом лагере в Катманду – она прилетит туда на вертолётe.

Путешествие с женой – это возможность прожить каждую эмоцию рядом с ней. Вместе мы создаём воспоминания, наполняющие нашу жизнь красками: преодолеваем границы, смело идем по незнакомым местам и встречаем новых людей, делимся друг с другом каждым мгновением. Поездки становятся не только совместным исследованием, но и отличным способом укрепить наши отношения.

### Yolg'iz va oilaviy sayohat qilish haqida

Men uchun yolg'iz sayohat qilish yuksak cho'qqiga mashaqqatli va uzoq davom etgan safarni eslatadi. Turmush o'rtog'imni bunday xavf ostiga qo'yishni xohlamagan bo'lardim. Mabodo, to'satdan Everestni zabt etish istagim paydo bo'lsa, rafiqam bilan Katmandudagi bazaviy lagerda uchrashamiz – u vertolyotda uchib keladi.

Turmush o'rtog'ingiz bilan sayohat qilish – har qanday hissiyotni u bilan birga boshdan kechirish imkoniyatidir. Birgalikda hayotimizga rang-baranglik baxh etadigan xotiralarni yaratamiz: chegaralarni birga kesib o'tib, notanish joylardan ikkilanmasdan odimlaymiz va yangi odamlar bilan uchrashamiz, har lahzani bir-birimiz bilan bo'lishamiz. Sayohatlar nafaqat umumiy tadqiqot, balki munosabatlarni mustahkamlashning eng zo'r usuliga aylanadi.

←  
ГАЛЬШТАТ. АВСТРИЯ  
GALSHTAT, AVSTRIYA

←  
ПОРТУ. ПОРТУГАЛИЯ  
PORTU, PORTUGALIYA





### О планах

Я бы хотел отправиться в Норвегию на своем отечественном автомобиле. Эта страна – обитель величественных фьордов, загадочных ледников и нетронутой природы. И на мой взгляд, ничто не может сравниться с автомобильным путешествием, тем более по такой местности. Это свобода передвижения, ночёвки в невероятных местах, красота дорог, доступность отдалённых мест...

### Rejalar haqida

Men mamlakatimizda ishlab chiqarilgan o'z mashinamda Norvegiyaga borishni istardim.

Bu ulug'vor fyordlar, sirli muzliklar va inson qo'li tegmagan tabiatiga ega mamlakat. Mening fikrimcha, avtomobildagi sayohatni, ayniqsa, bunday hududda, boshqa transport turidagi sayohat bilan taqqoslab bo'lmaydi. Bu harakat erkinligi, ajoyib joylarda tunab qolish, yo'llardagi go'zallik, olis joylarga borish imkoniyati...



ПАУЛ-ДУ-МАР.  
МАДЕЙРА, ПОРТУГАЛИЯ  
PAUL-DU-MAR.  
MADEYRA, PORTUGALIYS



## Смотрите на мир широкими глазами, без ограничений и стереотипов

## Dunyoga har taraflama, cheklov va stereotiplarsiz nazar soling

### О мерах предосторожности

Во время путешествия может случиться всякое, от этого никто не застрахован. Но в наших силах свести риски к минимуму: тщательно спланировать поездку, изучить страну и её законы, исследовать путеводитель, заранее забронировать всё, что необходимо, и не забывать про страховые полисы. Важно иметь при себе контакты службы спасения, а если вы находитесь за пределами своей страны, вам в помощь будет туристическая полиция. Её сотрудники обладают особыми знаниями и опытом работы с иностранными гражданами и смогут не только помочь, но и предоставить необходимую информацию, направить. Вне зависимости от того, где вы находитесь, имейте при себе аптечку, чтобы в случае непредвиденных обстоятельств вы смогли оказать помощь себе или своим попутчикам. И конечно, не забудьте о копиях важных документов, контактах и координатах близких людей. С уверенностью могу сказать, что внимательность к деталям, готовность к действию и соблюдение мер предосторожности помогают сохранить впечатления яркими и незабываемыми.

### О мечте

В глубинах синего океана, где встречаешься с истинной мощью природы, я мечтаю поплавать с китами, почувствовать силу и благородство этих величественных созданий, насладиться их бесконечной свободой. Хочу отправиться вместе с ними в удивительный подводный мир и слышать музыкально выстроенные звуки, с помощью которых киты общаются.

Жажда познания также подталкивает меня поплавать с акулами, ощутить дыхание этих стражей океана, окруженных бесстрашными созданиями, и стать свидетелем гармонии и сбалансированности цикла жизни этого творения природы. Моим глазам открывается ещё одно прекрасное зрелище: полярное сияние. Когда зелёные и фиолетовые лучи разливаются по небу, создавая неповторимые узоры и магические небесные картины, а я чувствую себя крошечной частицей в этом небесном соединении природы и человека.

### Ehtiyot choralari haqida

Sayohat chog'ida har qanday vaziyat yuz berishi mumkin, bundan hech kim himoyalanmagan. Ammo, xatarlarni minimallashtirish o'z qo'limizda: buning uchun sayohatni puxta rejalashtirish, mamlakat, uning qonunlari va yo'l ko'rsatkichni o'rganib chiqish, zarur bo'lgan barcha narsalarni oldindan bron qilish va sug'urta polisleri haqida unutmaslik kerak.

Yoningizda qutqaruv xizmati bilan bog'lanish uchun kerakli ma'lumotlar bo'lishi juda muhim, agar o'z mamlakatingizdan tashqarida bo'lsangiz, sizga sayyohlik politsiyasi yordam beradi. Uning xodimlari chet el fuqarolari bilan ishlash borasida maxsus bilim va tajribaga ega bo'lib, nafaqat yordam berishlari, balki kerakli ma'lumotlarni taqdim etishlari, yo'l ko'rsatishlari mumkin.

Qayerda bo'lishingizdan qat'iy nazar, kutilmagan holatlarda o'zingiz yoki hamroharingizga yordam bera olishingiz uchun birinchi yordam to'plamini olib yuring. Albatta, muhim hujjatlarning nusxalari, yaqinlaringizning kontaktlari va manzillari haqida ham unutmang.

Tafsilotlarga e'tiborli bo'lish, harakat qilishga tayyor turish va ehtiyot choralari ko'rishga rioya qilish taassurotlaringizning yorqin va unutilmas bo'lib qolishiga yordam beradi, deb ishonch bilan ayta olaman.

### Orzuim haqida

Tabiatning haqiqiy qudrati bilan uchrashish mumkin bo'lgan moviy okean qarida kitlar bilan yonma-yon suzishni orzu qilaman. Bu ulug'vor mavjudotlarning kuchi va olijanobligini his qilish, ularning cheksiz erkinligidan bahramand bo'lishni istayman. Kitlar bilan birgalikda suv osti dunyosiga shong'ishni va ular o'zaro muloqot qiladigan musiqiy tovushlarni eshitishni xohlayman.

Olamni o'rganishga bo'lgan xohish meni tark etmayapti va hali ham akulalar bilan suzishni, suv osti dunyosining sirli hayoti pardasi ortiga nazar solishni istayman. Qo'rqmas mavjudotlar orasida okean gigantlarining nafasini his etish, tabiatning bu go'shasida hayot siklining uyg'unligi va muvozanatiga guvoh bo'lish ham orzuim. Ko'z o'ngimda yana bir go'zal manzara namoyon bo'lmoqda: shimol yog'dusi.

Yashil va binafsha nurlar osmonu falak bo'ylab tarqalib, o'ziga xos naqshlar va sehrli samoviy suratlarni yaratganida, men o'zimni tabiat va insonning bu samoviy birikmasidagi mayda zarracha kabi his etishni istayman.

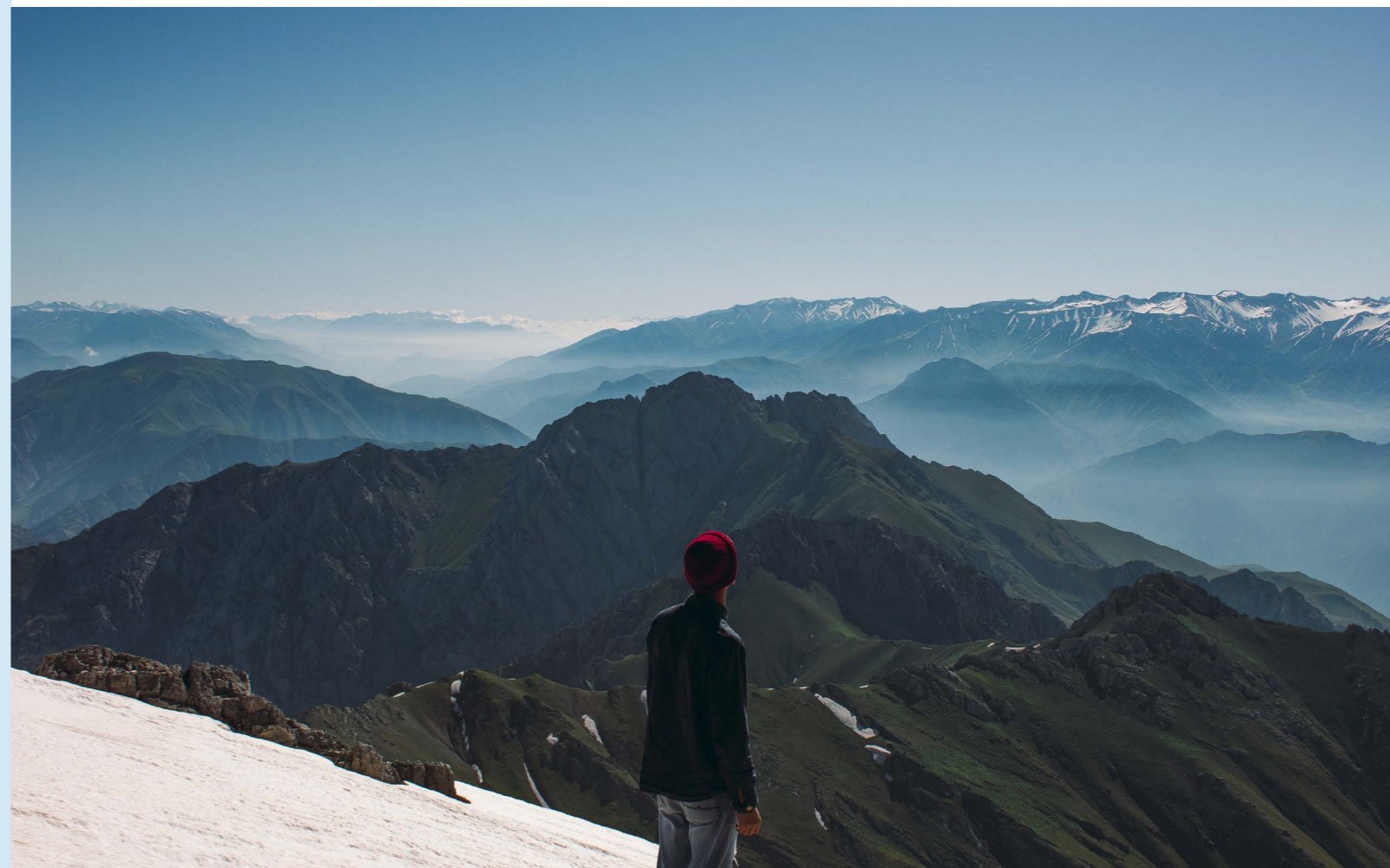
→  
БРИЕНЦ, ШВЕЙЦАРИЯ  
BRIENS, SHVEYSARIYA





↑  
**БОЛЬШОЙ ЧИМГАН,  
 УЗБЕКИСТАН**  
 KATTA CHIMYON,  
 O'ZBEKISTON

←  
**ОХОТНИЧИЙ ПИК,  
 УЗБЕКИСТАН**  
 OVCHILAR CHO'QQISI,  
 O'ZBEKISTON



### Советы читателю

Суть путешествия заключается не только в удивительных местах, но и в процессе исследования, неожиданностях, встречах с интересными людьми и открывающихся возможностях для души и ума. Каждое путешествие – это возможность расширить свои горизонты, обрести новые знания и найти себя внутри этого бесконечного мира. Смотрите на мир широкими глазами, без ограничений и стереотипов: осматривайте достопримечательности, погружайтесь в местную культуру, пробуйте новую кухню, встречайтесь с местными жителями и дайте себе возможность почувствовать и проникнуться духом места. Ведь именно так мы можем найти истинную гармонию, вдохновение и новые идеи, которые сделают нас лучше и счастливее. Так что не стесняйтесь и не откладывайте на потом свои мечты о путешествиях. Выпустите своё воображение на волю, откройте карту мира и смело отправляйтесь на поиски собственного приключения. Оставьте свой след в каждом уголке мира и проникнитесь его красотой и величием, потому что в итоге не места, которые мы посещаем, а сам процесс путешествия и наши внутренние изменения делают жизнь такой потрясающей.

### О'quvchi uchun maslahatlar

Sayohatning mohiyati nafaqat yangi joylarni ko'rish, balki ularni o'rganish jarayonida, kutilmagan hodisalarda, qiziqarli odamlar bilan uchrashuvlarda, inson ruhi va ongi uchun ochiladigan imkoniyatlardan ham iborat. Har bir sayohat dunyoqarashingizni kengaytirish, yangi bilimlarga ega bo'lish va bu cheksiz olamda o'zingizni topish imkoniyatidir. Dunyoga har taraflama, cheklov va stereotiplarsiz nazar soling. Diqqatga sazovor joylarni tomosha qiling, o'sha yerning madaniyati og'ushiga cho'ming, yangi taomlarni tatib ko'ring, mahalliy aholi bilan uchrashing, o'zingizga ushbu joy ruhini chuqur his etish imkoniyatini bering. Axir, bizni yanada yaxshiroq va baxtliroq qiladigan haqiqiy uyg'unlik, ilhom va yangi g'oyalarni shu tarzda topishimiz mumkin. Shuning uchun, tortinmang va sayohat borasidagi orzularingizni chetga surmang. Tasavvuringizga erkinlik bering, dunyo xaritasini oching va dadillik bilan o'z sarguzashtingiz sari otlaning. Dunyoning har bir burchagida o'z izingizni qoldiring, uning go'zalligi va ulug'vorligini his eting. Chunki oxir-oqibat biz tashrif buyurgan joylar emas, balki, sayohat jarayonining o'zi va ichki o'zgarishlarimiz hayotimizni mana shunday hayajonli qiladi.





## Выше облаков Bulutlardan yuksakda

**В** детстве мы хотим побывать там, где никогда ранее не бывали. Сначала это соседний двор, потом ближайший район, затем – другие города. В нас живёт дух путешественника, мы мечтаем быть первопроходцами в разных сферах жизни. Именно поэтому кто-то становится географом или историком, археологом или антропологом, мореплавателем или пилотом самолёта. Но часто выходит так, что мечта детства так и остаётся всего лишь мечтой. И будучи взрослыми, мы не выходим дальше своего двора. Как осуществить свою мечту о путешествии в далёкие страны? У нас есть ответ: стать пилотом Centrum Air.

**В** оlalikda biz ilgari hech qachon bo'lmagan joyga borishni istaymiz. Dastlab bu qo'shni hovli, keyin eng yaqin mahalla, oxirida -boshqa shaharlar. Bizda jahongashtalik ruhi yashaydi, hayotning turli sohalarida kashshof bo'lishni orzu qilamiz. Aynan shuning uchun kimdir geograf yoki tarixchi, arxeolog yoki antropolog, dengizchi yoki samolyot uchuvchisiga aylanadi. Ammo, ko'pincha bolalikdagi orzu shunchaki orzu bo'lib qolaveradi. Ulg'aygach hovlimizdan tashqariga chiqmay qo'yamiz. Uzoq mamlakatlarga sayohat qilish orzusini qanday amalga oshirish mumkin? Bizda bunga javob bor: Centrum Air uchuvchisi bo'lish.



Чтобы стать частью команды пилотов авиакомпании Centrum Air (возраст кандидата — до 50 лет), в своём багаже необходимо иметь следующее:

Centrum Air aviakompaniyasining uchuvchilar jamoasi safiga qo'shilish uchun siz (nomzodning yoshi - 50 yoshgacha) quyidagilarga ega bo'lishingiz kerak:

- 1 Не менее 500 часов налёта в качестве командира воздушного судна (КВС) или второго пилота; Havo kemasi sardori (HKS) yoki ikkinchi uchuvchi sifatida kamida 500 soat parvoz tajribasi;
- 2 Документ, подтверждающий свидетельство пилота гражданской авиации (CPL, ATPL), выданный Авиационной администрацией Республики Узбекистан или иностранного государства; O'zbekiston Respublikasi yoki xorijiy davlat Aviatsiya ma'muriyati tomonidan berilgan fuqaro aviatsiyasi uchuvchisi guvohnomasini (CPL, ATPL) tasdiqlovchi hujjat;
- 3 Действующий документ, подтверждающий уровень владения английским языком (уровень 4 по шкале ICAO), выданный Авиационной администрацией Республики Узбекистан или иностранным государством; O'zbekiston Respublikasi yoki xorijiy davlat Aviatsiya ma'muriyati tomonidan berilgan ingliz tilini bilish darajasini tasdiqlovchi (ICAO shkalasi bo'yicha 4-daraja) amaldagi hujjat;
- 4 Трудовую книжку, свидетельствующую о работе и занимаемых должностях за последние 5 лет; So'nggi 5 yil ichidagi ish joyi va egallagan lavozimlarni tasdiqlovchi mehnat daftarchasi;
- 5 Перерыв в лётной работе не более одного года до даты подачи заявления; Ariza berilgan sanada parvozlarni orasidagi tanaffus bir yildan ortiq bo'lmasligi kerak;
- 6 Удостоверение личности (ID Card) и/или международный паспорт; shaxsni tasdiqlovchi hujjat (ID-karta) va/yoki xalqaro pasport;
- 8 Рекомендательное письмо с последнего места работы на узбекском, русском или английском языке. Oxirgi ish joyidan o'zbek, rus yoki ingliz tilidagi tavsiyanoma.

\* Гражданство не имеет значения.

\* Fuqarolik – muhim emas.

Резюме отправлять на почту:  
Rezyume quyidagi pochtaga yuboriladi  
[info@centrum-air.com](mailto:info@centrum-air.com)





*Лётный  
профессор!*  
Parvozingiz  
bexatar bo'lsin!

СТАВ ЧАСТЬЮ КОМАНДЫ CENTRUM AIR, ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ:

CENTRUM AIR JAMOASI SAFIDA BO'LISHNING AFZALLIKLARI:

Возможность улучшать свои навыки и профессионализм в процессе работы с опытной командой пилотов, а также повышать квалификацию в специальных учебных центрах; Tajribali uchuvchilar jamoasi bilan ishlash jarayonida o'z ko'nikmalaringiz va professional darajangizni oshirish, shuningdek, maxsus o'quv markazlarida malaka oshirish imkoniyati;

Достойную заработную плату, бесплатное питание и много других бонусов. Munosib ish haqi, bepul ovqat va boshqa ko'plab bonuslar kutmoqda.

**Где пройти обучение, если нет подходящих навыков**  
Ko'nikmalar yetarli bo'lmaganda qayerda ta'lim olish mumkin

Первоначальную подготовку пилотов гражданской авиации можно пройти в учебно-тренировочном центре Training Center. Подробная информация представлена на официальном сайте [aviatraining.uz](http://aviatraining.uz)

В авиакомпании Centrum Air работают настоящие мастера своего дела, потому рассматриваются кандидаты исключительно с опытом налёта не менее 500 часов. Как только будет наработан данный стаж, мы будем рады видеть вас в составе нашей команды.

Fuqaro aviatsiyasi uchuvchilari uchun dastlabki tayyorgarlikni Training Center o'quv-mashq markazida o'tkazish mumkin. Bu haqda batafsil rasmiy veb-saytda tanishish mumkin: [aviatraining.uz](http://aviatraining.uz)

Centrum Air aviakompaniyasida haqiqiy professional va o'z sohasining mutaxassislari ishlaydi, shu sababli, kamida 500 soat parvoz tajribasiga ega bo'lgan nomzodlar ko'rib chiqiladi. Ushbu tajribani to'plaganingizdan so'ng, sizni jamoamiz safida ko'rishdan mamnun bo'lamiz.



# Parvoz ortidagi hayot

## За кулисами полёта



Что для нас перелёт? Способ преодоления тысяч километров для того, чтобы увидеть океан, заключить важную сделку или навестить родных и близких после долгой разлуки. А для кого-то это – рабочие будни, которые требуют собранности, внимательности и серьезной подготовки. Мы видим заботу и поддержку бортпроводников, но не имеем полного представления о том, с чем они сталкиваются, как справляются со стрессом и готовятся к полёту. Мы провели день перед вылетом с Амалией Душачкой — умницей, красавицей-бортпроводницей авиакомпании Centrum Air, и делимся своими наблюдениями.

Виз uchun parvoz — okeanni ko'rish, muhim bitimni tuzish yoki uzoq ayriqliqdan so'ng qarindosh-urug'larimizni va do'stlarimizni ko'rish uchun minglab kilometrarni bosib o'tishning bir usuli. Kimdir uchun esa bu — e'tiborni, ziyaklikni va jiddiy tayyorgarlikni talab qiladigan ish kunlari hisoblanadi. Biz bort kuzatuvchilarining g'amxo'rliqi va ko'magini ko'rsak-da, lekin ularning nimalarga duch kelishi, stressni qanday yengishi va parvozga qanday tayyorgarlik ko'rishi haqida to'liq tasavvurga ega emasmiz. Biz parvoz arafasidagi kunni Centrum Air aviakompaniyasining aqlli va go'zal bort kuzatuvchisi Amaliya Dushatskaya bilan o'tkazdik va sizlar bilan o'z kuzatishlarimizni bo'lishamiz.



### Утро, кофе, знакомство

Мы договорились встретиться с Амалией легко и непринуждённо, с первых же фраз чувствовалась некая теплота, открытость и доброжелательность. По итогу встречи стало понятно, что это важные и одни из основополагающих качеств бортпроводников. Амалия поделилась планами на день: ознакомиться с грядущим перелётом, провести рефреш знаний о технике безопасности и составить план по персональному блогу. Нашей героине присущи собранность и прагматичность. При встрече с нами Амалия сперва открыла приложение Meridian\*, где ознакомилась со всеми деталями перелёта: временем вылета, маршрутом, моделью самолёта и списком экипажа. Это необходимо для того, чтобы знать, где находится аварийно-спасательное оборудование, расположение которого отличается в каждой модели самолёта. Освежить свои знания — неотъемлемая часть подготовки.

\*Meridian.Crew App — мобильное приложение для лётных составов, обеспечивающее доступ к плану полёта, полному перечню необходимых руководств и ускоряющее документооборот в авиакомпании.

### 5 часов до вылета

Именно столько времени занимают сборы. Если вылет в первой половине дня, то подготовка начинается с раннего подъема и кофе. Форма и чемодан готовы заранее. На рутинные сборы выделяется примерно два часа, и далее следует важный, ставший многолетней семейной традицией ритуал: в спальне героини, между макетами самолётов, располагается маленький Будда, которого обязательно надо потереть на удачу. Ещё один ритуал совершается непосредственно перед вылетом — заходя в самолёт, нужно поприветствовать его особым образом. Кто-то стучит по нему три раза, а наша героиня бросает тёплое: «Привет, птичка».

### Tong, qahva va tanishuv

Biz Amaliya bilan uchrashuvni samimiy va tortinchoqlik qilmasdan o'tkazishga kelishib olgandik. Uning birinchi jumalaridanoq qandaydir iliqlik, ochiqlik va xayrixohlik sezildi. Uchrashuv yakuniga kelib, bu bort kuzatuvchilarining muhim va asosiy fazilatlaridan biri ekanligi ma'lum bo'ldi. Amaliya kun rejaları bilan o'rtoqlashdi: bo'lg'usi parvoz bilan tanishish, xavfsizlik bo'yicha bilimlarni yangilash va shaxsiy blogi uchun reja tuzish. Bizning qahramonimiz o'z ziyakligi va pragmatikligi bilan ajralib turadi. Uchrashganimizda Amaliya avval Meridian\* ilovasini ochdi, u yerda parvozning barcha tafsilotlari: jo'nash vaqti, yo'nalish, samolyot modeli va ekipaj ro'yxati bilan tanishdi. Bu har bir samolyot modelida qutqaruv uskunalarining joylashuvi turlicha bo'lgani sababli, ularning qayerda turishini bilish uchun zarur. O'z bilimlarini yangilash esa, tayyorgarlikning ajralmas qismi hisoblanadi.

\*Meridian.Crew App — parvoz tarkibiga parvoz rejasi, kerakli qo'llanmalarining to'liq ro'yxatidan foydalanishni ta'minlaydigan va aviakompaniyada hujjat aylanishini tezlashtiradigan mobil ilova.

### Parvozdan 5 soat oldin

Tayyorgarlik aynan shuncha vaqtni oladi. Agar parvoz kunning birinchi yarmida bo'lsa, tayyorgarlik uyqudan erta sahar uyg'onish va qahva ichish bilan boshlanadi. Kiyim-bosh va chamadon oldindan hozirlangan. Odat tusiga kirgan tayyorgarlikka taxminan ikki soat ajratiladi, keyingisi muhim, ko'p yillik oilaviy an'anaga aylangan marosim — qahramonimiz yotoqonasidagi samolyot maketlari orasida joylashgan kichik Buddha haykalchasini omad keltirishi uchun silash amalga oshiriladi. Yana bir taomil — samolyot bilan o'zgacha salomlashish unga chiqishdan oldin bajariladi. Kimdir uni uch marta shapatlab urib qo'yadi, bizning qahramonimiz esa iliqqina: «Salom, qushcha» deb salomlashadi.

«Кто-то мечтает о “Бентли”, а я — о собственном самолёте»

«Kimdir “Bentli”ni, men esa — o'z samolyotimni orzu qilaman»



Дорога до аэропорта занимает немного времени, но Амалия выезжает раньше, чтобы приехать без опоздания. Далее проводится брифинг, где проходит обязательное ознакомление с документацией по рейсу, обсуждаются особенности полёта, например, «болталка» – именно так называют турбулентность члены экипажа. Затем каждому бортпроводнику выдаются номера, за которыми закрепляются обязанности на борту. Один отвечает за двери, другой — за бытовой инвентарь и накладные, которые в обязательном порядке принимаются и сдаются следующим членам экипажа, когда самолёт переходит к другой бригаде. Перед вылетом и после посадки осуществляется проверка всего инвентаря и аварийно-спасательного оборудования. С особым трепетом Амалия рассказывает, как важно бортпроводнику проверить свою зону, насколько серьезно нужно отнестись к данной процедуре.

Амалия приводит простой пример, который кажется киношным приёмом, но зачастую случается в реальности: необходимость проверять посадочные талоны — это следствие того, что иногда пассажиры путают рейсы, заходят не в свой самолёт и отправляются в незапланированное путешествие.

Успокоить пассажиров тоже надо уметь. Из рассказов нашей героини мы поняли, что поделиться переживаниями с бортпроводником можно и даже нужно. Они вас успокоят, ответят на вопросы, касающиеся перелёта, окажут заботу и поддержку, если вы подвержены аэрофобии.

Aeroportga yetib borish ko'p vaqtni olmaydi, ammo, kechikmaslik uchun Amaliya ertaroq yo'lga chiqadi. Keyinchalik, parvoz hujjatlari bilan majburiy tanishish amalga oshiriladigan brifing o'tkaziladi, parvoz xususiyatlari, masalan, ekipaj a'zolari «chayqalish», deb ataydigan turbulentslik kabi holatlar muhokama qilinadi. So'ngra, har bir bort kuzatuvchisiga bortdagi vazifalari belgilangan raqamlar beriladi. Biri eshiklar uchun, ikkinchisi – doimiy ravishda qabul qilinadigan va samolyot keyingi brigadaga berilayotganda, boshqa ekipaj a'zolariga topshiriladigan maishiy anjomlar va hisob-varaqalar uchun javobgar bo'ladi.

Parvozdan oldin va keyin barcha anjomlar va avariya qutqaruv uskunalari tekshiriladi. Amaliya bort kuzatuvchisi o'z hududini tekshirishi qanchalik muhimligini, bu tadbirga jiddiy munosabatda bo'lish kerakligini o'zgacha hayajon bilan tilga oladi.

Amaliya faqat kinolarda uchrashi mumkindek tuyuladigan oddiy, lekin ko'p sodir bo'ladigan holatni misol qilib keltiradi: bortga chiqish talonlarini tekshirish zarurati — bu ba'zida yo'lovchilar reyslarni chalkashtirib yuborishlari, begona samolyotga chiqishlari va rejalashtirilmagan sayohatga uchib ketishlarining natijasi.

Shuningdek, yo'lovchilarni tinchlantirishni ham bilish kerak. Qahramonimiz hikoyalardan ayon bo'ldiki, yo'lovchi o'z xavotirlari bilan bort kuzatuvchilariga murojaat qilishi mumkin va hatto zarur. Ular sizni tinchlantirishadi, parvoz bilan bog'liq savollarga javob berishadi, agar aerofobiyaga moyil bo'lsangiz, sizga g'amxo'rlik ko'rsatishadi va yordam berishadi.

«Всё должно быть рассчитано по секундам, и авиаторам необходимо следовать строгим правилам. Каждое из них — это следствие событий, которые уже произошли, и их нужно выполнять ответственно, включаясь в процесс, чтобы подобное не повторилось».

«Barcha narsa har bir soniyagacha hisobga olinishi va aviatorlar qat'iy qoidalarga rioya qilishlari kerak. Qoidalarning har biri – bu qachonlardir sodir bo'lgan voqealarning oqibati va holat boshqa takrorlanmasligi uchun jarayonga kirishib, mas'uliyat bilan ularni bajarish kerak».







### Мечта сбылась

Невероятная история о том, как Амалия стала бортпроводницей, – свидетельство того, как случайные события порой влияют на нашу судьбу.

*«Это не было мечтой всей моей жизни. Изначально я планировала свою карьеру в медицине и хотела стать хирургом, но есть один человек, который повлиял на мою судьбу.*

*Мне было 12 лет. Мама работала врачом-косметологом, и к ней приходила очаровательная девушка. Она всегда была с иголочки одета, я даже пару раз видела её в форме и до сих пор помню запах её парфюма. Я всегда думала: «Какая же она красивая!», а мама спрашивала, хочу ли я стать стюардессой. Для меня это не стало мечтой, но этот образ я четко запомнила.*

*Всё это забылось, и я пошла учиться в медицинский колледж. Спустя несколько лет случайно узнала о том, что объявили конкурсный отбор для бортпроводников, и загорелась. Перед глазами возник так очаровавший меня когда-то образ из детства. Я понимала, что предстоит серьёзная подготовка: языки, политика, география – и всё должно быть на солидном уровне. На протяжении полугода занималась каждый день, весь мой график был распланирован по минутам.*

*Накануне отбора записалась на макияж и причёску, а в сам «день X» встала в 4 часа утра, надела*

*юбку, которая была похожа на форму стюардессы – настолько хотела сразу создать нужное впечатление и выглядеть так, будто меня уже приняли на работу. В тот день я нервничала, но как сейчас помню все этапы. Нам задали множество вопросов, которые показывали уровень подготовки, стрессоустойчивость и отношение к будущей работе в том числе. Когда я узнала, что прошла, сразу позвонила маме, в слезах сообщила ей радостную весть и сама долго не могла поверить в это».*

После собеседования началась проверка здоровья: физического и психологического, потому что оно должно быть идеальным. Кстати, тестирование у психолога отсеяло многих. Человек должен быть уравновешенным, собранным, ответственным, эмпатичным и уметь работать в команде, ведь в воздухе крайне важно понимать друг друга без слов.

### Orzu ro'yobga chiqdi

Amaliyaning bort kuzatuvchi bo'lishi – ba'zan tasodifiy voqealar taqdirimizga qanday ta'sir qilishi haqidagi aqlga sig'mas hikoya.

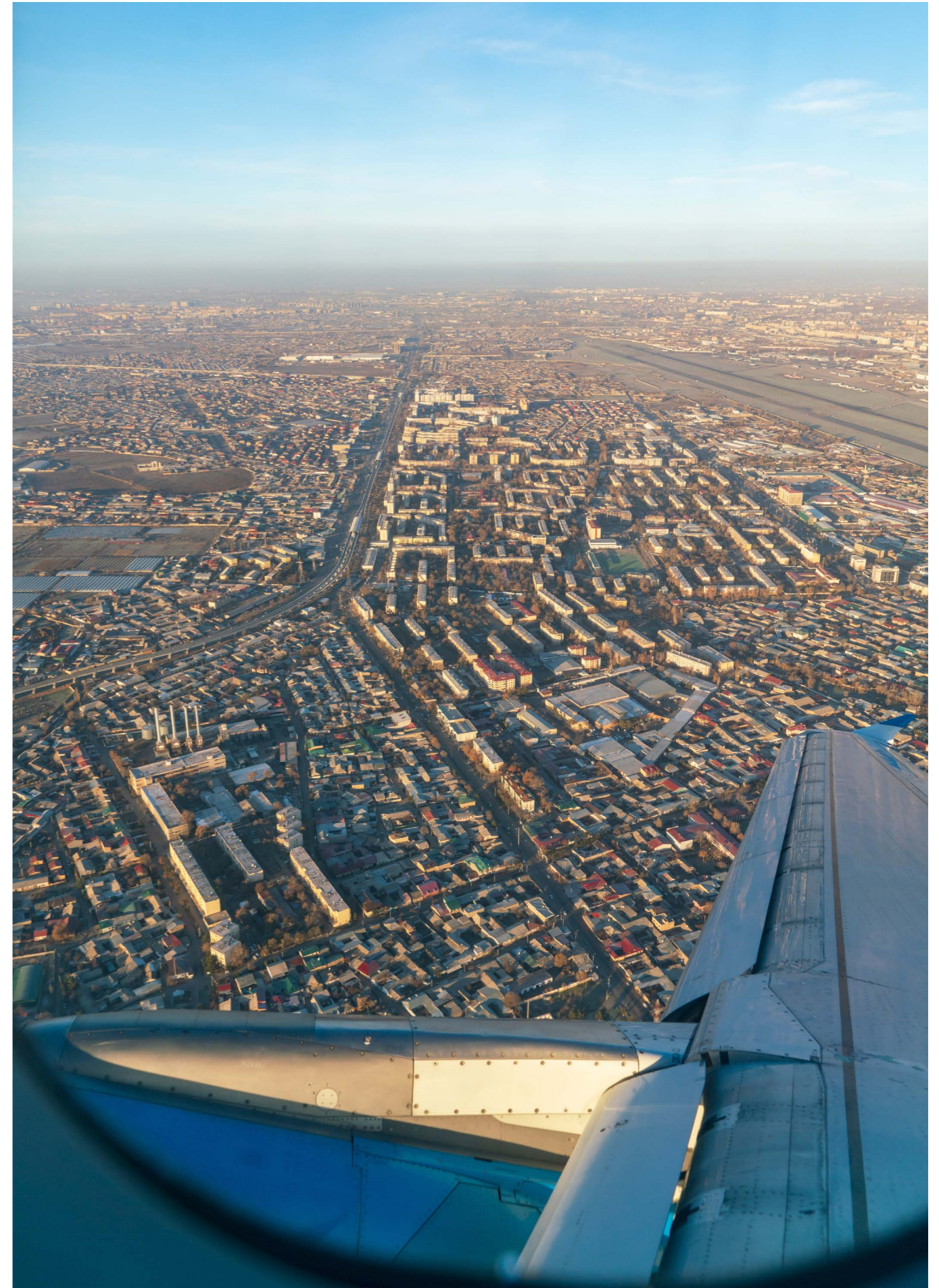
*«Umrim bo'yi bu haqida orzu qilmaganman. Dastlab tibbiyotdagi karyerani rejalashtirgan edim va jarroh bo'lishni xohlardim. Ammo, taqdirimga ta'sir ko'rsatgan bir inson bor. Men 12 yoshda edim. Onam shifikor-kosmetolog bo'lib ishlar va uning qabuliga bir dilbar qiz kelar edi. U har doim did bilan bejirim kiyingan bo'lardi, hatto bir necha bor uni maxsus kiyim-boshda ham ko'rganman va undan ufurib turgan atir iforini haligacha eslayman. «Buncha ham go'zal!» deb o'ylardim, onam esa: «Bort kuzatuvchisi bo'lishni xohlaysanmi?» deb so'rardi. Bu orzuimga aylangani yo'q, lekin bu timsol xotiramda yorqin iz qoldirdi.*

*Bularning barchasi unutildi va men tibbiyot kollejiga o'qishga kirdim. Bir necha yil o'tgach, tasodifan bort kuzatuvchilarni ishga olish maqsadida tanlov e'lon qilinganidan xabar topdim va menda ishtiyoq uyg'ondi. Ko'z o'ngimda bir vaqtlar meni maftun etgan bolaligidagi o'sha timsol gavgalandi.*

*Jiddiy tayyorgarlik ko'rish kerakligini tushundim: tillar, siyosat, geografiya – barchasi yuqori darajada bo'lishi kerak. Olti oy davomida har kuni shug'ullandim, kunimning har bir daqiqasi rejalashtirilgan edi.*

*Tanlov kuni arafasida men makijaj va soch turmagi qildirdim, «X» kuni sahar soat 4 da turdim, stjuardessalarnikiga o'xshash yubkamni topdim — tezda kerakli taassurot qoldirish va allaqachon ishga qabul qilingandek ko'rinishda bo'lishni xohlardim. O'sha kuni juda asabiy edim, lekin hali ham barcha bosqichlarni eslayman. Bizga tayyorgarlik darajasi, stressga chidamlilik va bo'lajak ishga munosabatni ochib beradigan ko'plab savollar berildi. Tanlovdan o'tganimni bilganimda, darhol onamga qo'ng'iroq qildim, ko'z yoshlarimni tiyolmay quvonchli xabarni unga yetkazdim va uzoq vaqt bunga ishona olmadi».*

Suhbatdan so'ng jismoniy va psixologik sog'liq tekshiruvini boshlandi, chunki u ideal bo'lishi kerak edi. Psixolog testi esa saralab, ko'pchilikni o'tkazmadi. Kishi vazmin, diqqatini jamlay oladigan, mas'uliyatli, empatik bo'lishi va jamoada ishlay bilishi kerak, chunki havoda bir-birini so'zsiz tushunish juda muhim.



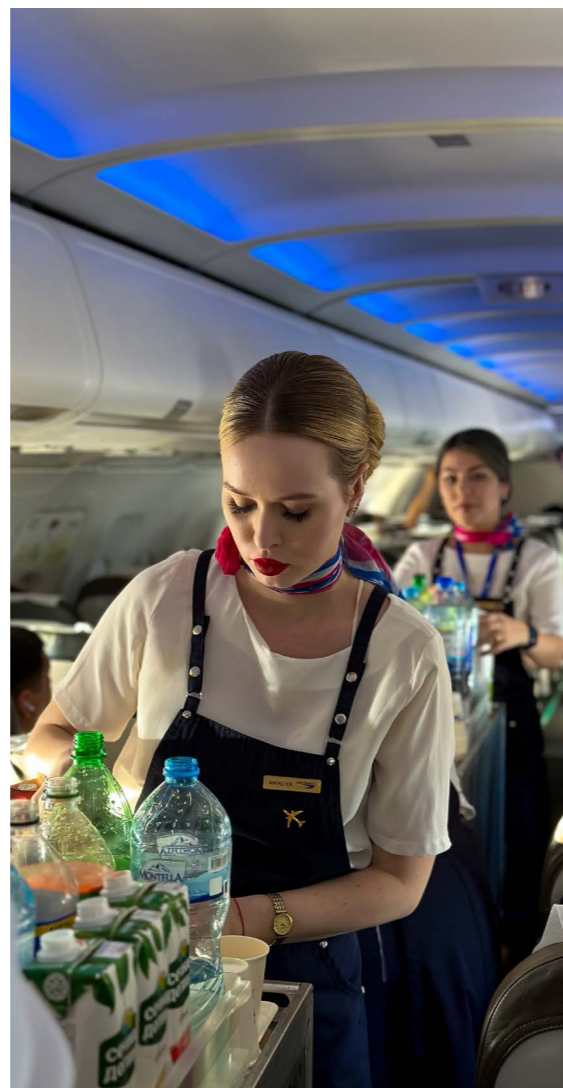


## Нас меняет работа

«Стоило мне прийти в эту профессию, появились ответственность и пунктуальность, что, конечно, находит отражение в жизни. Это и про чек-листы перед сборами, и просчитывание всего наперед, и недопущение опозданий. Наряду с этим появилось бережное и серьезное отношение к своему здоровью – для нас это важно».

Сдержанность и уместность вырабатываются со временем, более спокойным становится и стиль в одежде. Работа бортпроводников тесно связана с постоянным повышением квалификации, проверкой здоровья, и все эти мероприятия настраивают на серьезный подход ко всему.

Личные истории героини дали нам понять, насколько необходимо уметь отключать на время свою жизнь и переживания и фокусироваться на своих обязанностях. Что бы ни случилось до вылета, бортпроводник не должен поддаваться эмоциям и расклеиваться, ведь на нём лежит невероятная ответственность, которая требует полной включённости. При этом работа не лишена человеческого фактора: события бывают непредсказуемы и всегда есть опция замены сотрудника в случае непредвиденных обстоятельств.



## Ish bizni o'zgartiradi

«Bu kasbni boshlashim bilan menda mas'uliyat va puxtalik paydo bo'ldi. Albatta, bu hayotda ham aks etadi. Bu tayyorgarlikdan oldingi chek-varaqalar va hamma narsani oldindan hisoblash, hamda hech qachon kechikmaslikka ham taalluqli. Shu bilan birga, sog'lig'imga nisbatan ehtiyotkor va jiddiy munosabatda bo'la boshladim —biz uchun bu juda muhim».

Vaqt o'tishi bilan vazminlik va o'zini tuta bilish shakllanadi, kiyim-bosh uslubi yanada oddiy tus oladi. Bort kuzatuvchilarining ishi doimiy malaka oshirish, sog'lig'ini tekshirish bilan chambarchas bog'liq bo'lib, bu tadbirlarning barchasi hamma narsaga jiddiy yondashishni talab qiladi. Qahramonimiz boshidan kechirgan voqealar shaxsiy hayot va tashvishlarni birmuncha vaqtga unutib, o'z vazifalariga e'tibor qaratish qanchalik zarurligini tushunishimizga imkon berdi. Parvozdan oldin nima ro'y berishidan qat'iy nazar, bort kuzatuvchisi his-tuyg'ularga berilmasligi va bo'shshmasligi lozim, axir uning zimmasida to'liq ishtiroki talab etiladigan aql bovar qilmas javobgarlik bor. Shu bilan birga, ishda inson omilini inkor etib bo'lmaydi: voqealarni oldindan ko'rib bo'lmaydi va har doim kutilmagan holatlar-da xodimni almashtirish imkoniyati mavjud bo'ladi.

«Внешние факторы бывают разные, и нужно быть готовым ко всем вариантам развития событий»

«Tashqi omillar turlicha bo'lishi mumkin va voqealar rivojining barcha variantlariga tayyor bo'lish kerak»

Разговорились и про стереотипы: многие считают, что бортпроводники отвечают только за еду и напитки, хотя их первоочередная задача – это обеспечение безопасности и умение в случае необходимости оказать первую медицинскую помощь или даже принять роды. Имидж авиакомпании во многом держится на стюардах и стюардессах. Пассажиры часто обращают внимание на то, как они выглядят, разговаривают. Мнение складывается из совокупности факторов и немало важно, как нас приветствуют на борту самолета, откликаются ли на просьбы, чувствуем ли мы себя людьми, чья безопасность и комфорт у членов экипажа на первом месте.

## Важное — в мелочах

В перерывах подготовки к рейсу Амалия рассказывает, как авиационная безопасность отражается в интересных и порой неожиданных мелочах. Например, пилотам предоставляются разные позиции меню – таким образом в случае отравления второй пилот будет в строю. Ещё неочевидный момент: членов семьи не ставят в один рейс, ведь в случае чрезвычайной ситуации они будут спасать друг друга, а не пассажиров. Помимо всей необходимой документации у Амалии с собой имеется блокнот со сценариями для личного блога. В инстаграм-аккаунте amaliya\_dushackaya героиня легко и с юмором показывает жизнь на борту. Также у неё в планах снимать информативные видео, где будет больше «изнанки»: к примеру, как и где пройти обучение на бортпроводника. Всегда интересно заглянуть в закулисы и увидеть, что герои воздушного пространства – такие же люди, как мы. И как-то даже тепло становится от слов Амалии о команде: как люди поддерживают и помогают друг другу. Отзывчивость и эмпатия отражаются и в традиции кормить котиков-иностранцев, и в какой бы стране ни были члены команды Centrum Air, они берут с собой кошачий корм и оказывают помощь приютам. Так за несколько часов подготовки к вылету мы увидели, насколько ответственно подходят к своей работе бортпроводники, проявляли в полной мере всю любовь нашей героини к своему делу и поняли: что бы ни случилось, мы, пассажиры, всегда будем на первом месте для экипажа.

Shuningdek, stereotiplar haqida ham suhbatlashdik: ko'pchilik bort kuzatuvchilari faqat oziq-ovqat va ichimliklarga javobgar deb hisoblashadi, ammo, ularning asosiy vazifasi – bu xavfsizlikni ta'minlash va zarurat tug'ilganda, birinchi tibbiy yordam ko'rsatishni yoki hatto, doyalik qilishni bilishi kerakligi. Aviakompaniyaning imidji ko'p jihatdan styuard va styuardessalarga ham bog'liq. Bizlar yo'lovchi sifatida ularning tashqi ko'rinishiga, gapirishiga e'tibor beramiz. Fikr bir qator omillardan shakllanadi. Bizni samolyot bortida qanday kutib olishlari, istaklarimizga javob berishlari, ekipaj a'zolari uchun bizning xavfsizligimiz va qulay sharoitimiz birinchi o'rinda turadigan yo'lovchi kabi o'zimizni his qilishimiz ham ahamiyatlidir.

## Eng muhimlari – kichik narsalarda

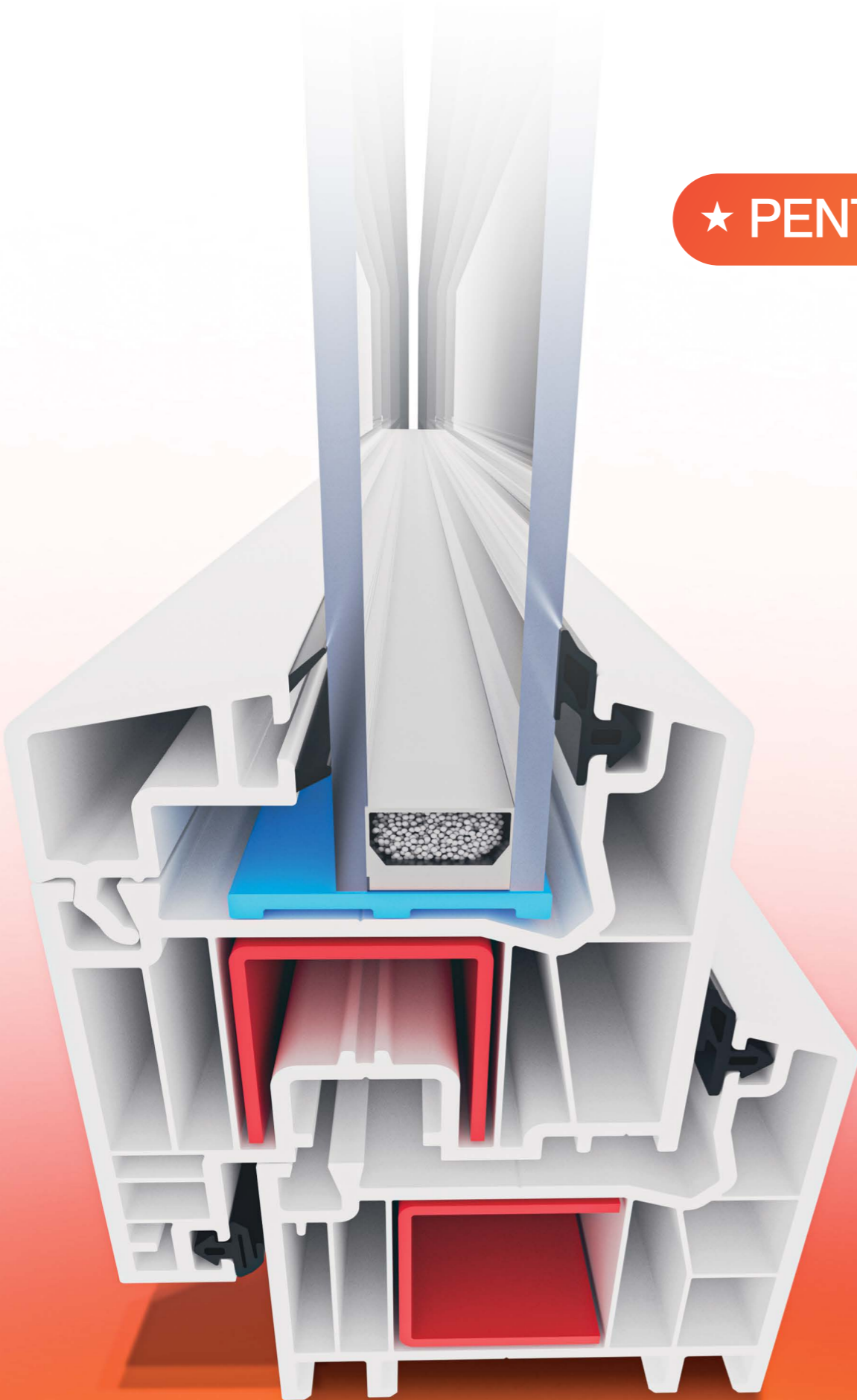
Parvozga tayyorgarlik paytida Amaliya aviatsiya xavfsizligi qiziqarli va ba'zan kutilmagan kichik narsalarda aks etishi haqida so'zladi: uchuvchilarga turli taomnomalar taklif etiladi – agar zaharlanish sodir bo'lsa, ikkinchi uchuvchi safda qoladi. Yana bir jihat: bir oila a'zolari bita reysga qo'yilmaydi, chunki, favqulodda vaziyatda ular yo'lovchilarni emas, balki bir-birini qutqaradi. Zarur hujjatlardan tashqari, Amaliyaning yonida shaxsiy blogining ssenariylari yoziladigan yon daftarcha bor. Qahramonimiz o'z Instagram akkaunti Amaliya\_dushackaya da bortdagi hayotni sodda tilda, hazil bilan tasvirlaydi. Yana, u «ko'rinmas» voqealar, masalan, bort kuzatuvchisi bo'lish uchun qanday va qaerda o'qish kerakligi haqidagi videoni suratga olishni reja qilmoqda. Sahna ortiga qarab, samo qahramonlari ham biz kabi odamlar ekanini ko'rish doimo qiziqarli. Amaliyaning jamoa tog'risidagi so'zlaridan mehring jo'shib ketadi – ular bir-birini qo'llab-quvvatlashadi, yordam ko'rsatishadi. Rahmdillik va empatiya chet ellik-mushuklarni boqish an'anasida ham aks etadi. Jamoa a'zolari qaysi mamlakatga borishidan qat'iy nazar, o'zlari bilan mushuklar ovqatini olib, ularning boshpanalariga yordam ko'rsatadi. Shunday qilib, parvozga qadar biz bort kuzatuvchilari o'z ishlariga qanchalik mas'uliyat bilan yondashishini ko'rdik, qahramonimizning o'z kasbiga mehriini to'liq his etdik va har qanday vaziyatda ham, biz yo'lovchilar ekipaj jamoasi uchun doimo birinchi o'rinda turishimizni tushundik.



★ PENTA ★

# AKFA 6500

Yangi rom tizimining afzalliklari



## 5

### Penta

AKFA 6500 yangi rom tizimi — mukammal sifat, betakror dizayn va ajoyib texnik xususiyatlarining uyg'unligi.

Besh kamerali profil mukammal issiqlik va shovqin izolyatsiyasini ta'minlaydi. Profil ichidagi o'rnatilgan maxsus temir romni deformatsiyadan himoyalaydi.



15 dB dan

36 dB gacha

Besh kamerali profil va sifatti temir mustahkamlagich shovqinni sezilarli darajada kamaytirishga yordam beradi.

AKFA 6500 rom tizimi yuqori darajadagi issiqlik izolyatsiyasini ta'minlovchi innovatsion materiallardan ishlab chiqariladi.







# Свобода в путешествиях с Mastercard World Black Edition



Прохождение регистрации на рейс без очередей через Fast Track



Страхование от утери багажа, задержки, отмены рейса и несчастных случаев



Повышенный предполётный комфорт в 1100+ бизнес-залах Lounge Key



Специальные скидки и предложения от партнёров



Отсканируйте для подробной информации



 **1245**  
[www.tengebank.uz](http://www.tengebank.uz)